



chiemgau  
Bayerns Lächeln



# IHR URLAUB 2012



Bayern®

Altenmarkt  
Bergen  
Chieming  
Engelsberg  
Fridolfing  
Grabenstätt  
Grassau-Rottau  
Inzell  
Kirchanschöring  
Marquartstein  
Nußdorf  
Obing/Pittenhart/Kienberg  
Palling  
Petting  
Reit im Winkl  
Ruhpolding  
Schleching  
Schnaitsee  
Seon/Seebruck/Truchtlaching  
Siegsdorf  
Staudach-Egerndach  
Surberg  
Tacherting  
Taching/Tengling  
Tittmoning  
Traunreut/Stein  
Traunstein  
Trostberg  
Übersee-Feldwies  
Unterwössen/Oberwössen  
Vachendorf  
Waging am See  
Wonneberg



Sonnensegeln

Träumen

Strahlen

Eintauchen

Freuen

Schwelgen

Schöpfen

Ankommen

Beglücken



# Ihr Urlaub 2012



# Ihr Urlaub

Traumurlaub im Chiemgau .....	S. 6
Aktiv unterwegs.....	S. 8
Winterfreuden.....	S. 24
Familienspaß.....	S. 32
Kultur & Genuss.....	S. 40
Ausflugstipps .....	S. 46
Anreise .....	S. 48
Unsere Ferienorte laden ein.....	S. 49
Hier können Sie buchen.....	S. 56
Pauschalangebote .....	S. 57
Veranstaltungstipps.....	S. 71
Broschüren & Karten.....	S. 74
Bestellkarten.....	hintere Umschlagklappe



## Ihre Urlaubsexperten:

**Chiemgau Tourismus e.V.**

Leonrodstr. 7 · D-83278 Traunstein

Tel. +49 (0)861 909590-0

Fax: +49 (0)861 909590-20

info@chiemgau-tourismus.de

www.chiemgau-tourismus.de

## Ein herzliches Grüß Gott im Chiemgau!

Lassen Sie sich verführen von der gelassenen Fröhlichkeit und Vitalität Ihrer Gastgeber! Denn im Chiemgau werden Sie mit einem ansteckenden Lächeln – Bayerns Lächeln – begrüßt. Und das schon seit 100 Jahren. Denn der Chiemgau Tourismus e.V. feiert dieses Jahr Geburtstag. Sie bekommen in unserem Urlaubsmagazin, das Sie in Händen halten, nicht nur einen Einblick in die bezaubernde Erlebniswelt von heute, sondern auch immer wieder einen kleinen Hinweis auf die Tourismusgeschichte unserer Region. Denn egal zu welcher Jahreszeit oder in welchem Jahrzehnt, der Chiemgau hatte und hat immer eine einzigartige Traumlandschaft für die schönsten Tage im Jahr zu bieten.

Ihr Team vom Chiemgau Tourismus e.V.





# Von oben bis unten ein Traum

Im Süden Gebirge, gen Norden sanfte Hügel, dazwischen viel Wasser, überall grüne Wiesen und Wälder und gleichmäßig verteilt unser Städtequartett. Der Chiemgau ist faszinierend und tut der Seele gut.



**S**chnuppern Sie würzige Almluft, stecken Sie die Füße in eiskalte Bäche und lassen Sie den Blick schweifen, weit und weiter. Hier wird gewandert und geradelt, wer mag nimmt die Bergbahn. Inzell, Reit im Winkl und Ruhpolding sind unsere Wintersportorte. Sie liegen eingebettet zwischen Rauschberg, Hochfelln und Winklmoos-Alm. In der Chiemgau-Arena in Ruhpolding sind jedes Jahr die Biathleten los und in Inzell die Eisschnellläufer. Gleich daneben liegt das malerische Achental mit seinen verträumten Dörfern. Traunstein ist das Herz des Chiemgaus, Papst Benedikt XVI. verbrachte hier seine Jugend. Zentral und mitten drin liegt des Chiemgaus „Bayerisches Meer“: der Chiemsee. 75 Kilometer umfasst seine Uferlinie, Strände und Badebuchten inbegriffen. Auf der Herreninsel baute

der Märchenkönig Ludwig II. sein Schloss und auf der Fraueninsel thront das Kloster Frauenwörth. Im nördlichen Chiemgau treffen die Vorzüge von Stadt und Land aufeinander. Der Blick auf die Alpenkette ist grandios und die Eggstätt Hemhofer Seenplatte lockt mit 17 einzelnen Gewässern. Traunreut ist die Stadt im Grünen und in Trostberg umringen alte Bürgerhäuser, Traditionswirtschaften und Geschäfte das historische Zentrum. Der Rupertiwinkel steht für unser hügeliges Voralpenland. Im wärmsten See Oberbayerns, dem Waginger See, geht wirklich jeder gern baden und Familien und Campingfreunde fühlen sich besonders wohl. Als Mautstation erlebte Tittmoning eine Blütezeit, der weitläufige Stadtplatz im Inn-Salzachstil und die mächtige Burgranlage zeugen noch heute vom ehemaligen Reichtum der Stadt.



Naturschönheit trifft Gastfreundschaft – Der Chiemgau ist ein schönes Land, ein Bilderbuchland. Seine Menschen sind bodenständig und fröhlich, – manchmal auch ein bisschen spitzbübisch – und sie empfangen ihre Gäste mit offenen Armen. Willkommen!

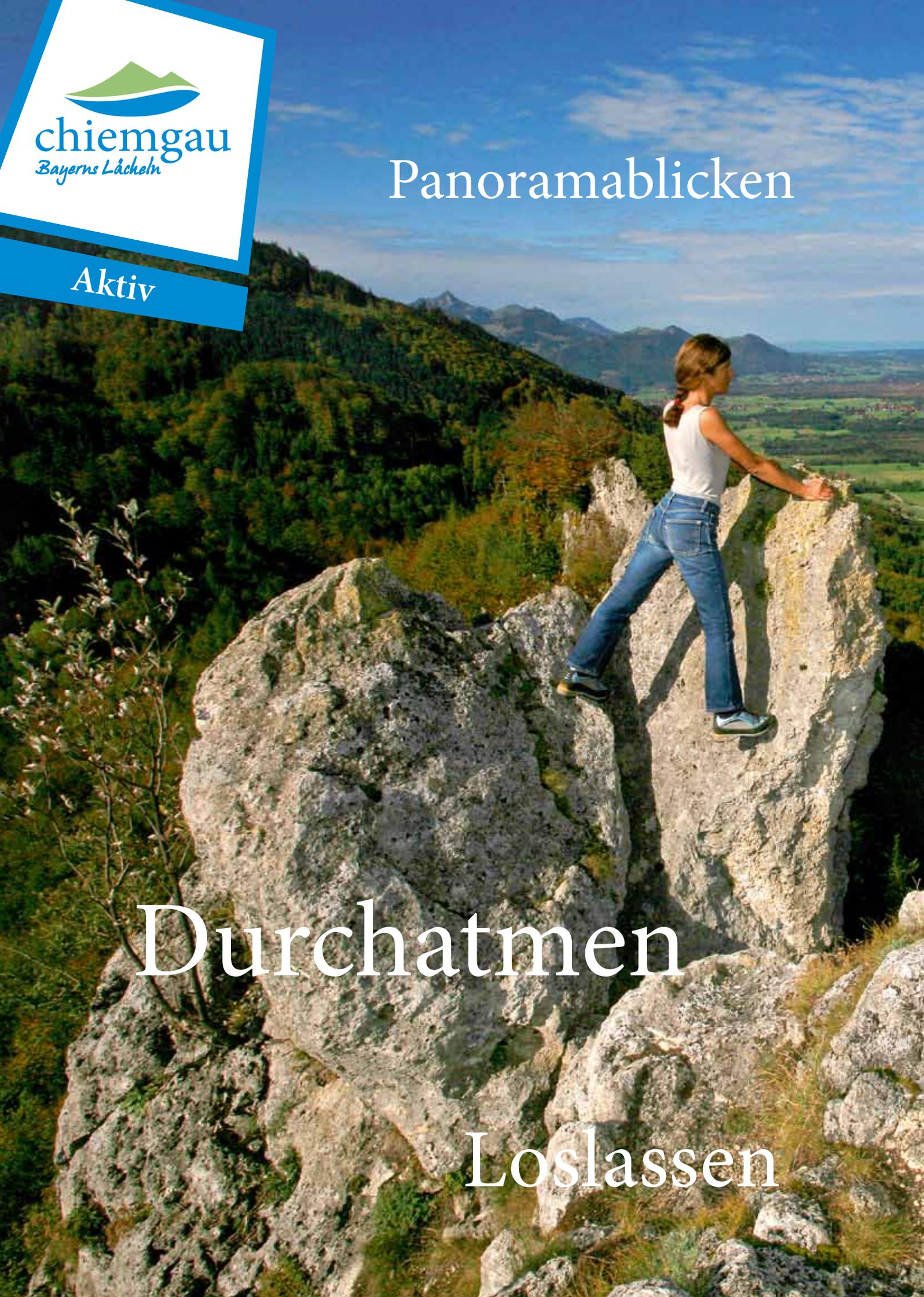
**M**ächtige Gletscher haben vor gut zehntausend Jahren im Chiemgau ganze Arbeit geleistet. Sie haben die Landschaft geformt, Berge aufgetürmt – große und kleinere – haben Seen hinterlassen, Flusstäler und ausgedehnte Moorlandschaften. Der Tier- und Pflanzenwelt schufen sie ein Paradies und den Menschen einen Himmel auf Erden. Schon früh haben verantwortliche Politiker sowie weitsichtige Bürger den Wert der Landschaft erkannt und insgesamt 300 Quadratkilometer Naturschutzgebiet ausgewiesen. Kelten, Römer und Bajuwaren lebten im Chiemgau. Salzburger Bischöfe und bayerische Herzöge haben seine Geschichte beeinflusst. Man ist mit der Tradition eng verbunden, das Brauchtum wird gehegt und gepflegt. Die Bauern sind es, die mit ihrem Fleiß seit Jahrhunderten das Gesicht



der Region prägen und den Gästen ein gemachtes Bett bereitet. Wer hier Urlaub macht, kann das ganz nach seinem Geschmack. Jedes Gebiet hat seinen eigenen Reiz und alles ist hübsch beieinander: zu

Fuß, mit dem Rad, der Bahn, dem Bus oder Auto. Freiheit gibt es genug, aufeinander hocken muss man nicht, gesellig zusammen schon. Der Chiemgau ist Bayerns Lächeln – und das zu Recht.

# Panoramablicken



Durchatmen

Loslassen



Frei sein

Entdecken

Kraxeln

Abenteuern

Gipfelpflücken



# Wanderglück & Gipfelblick

Der Chiemgau – das sind himmelblaue Seen, samtweiche Hügelketten und stolze Bergriesen. Wandern kann man hier immer und überall und wir verraten Ihnen ein Geheimnis: Nirgendwo anders macht es so viel Spaß!

**B**ei uns ist Wandern nämlich viel mehr, als einen Fuß vor den nächsten zu setzen. Wandern ist Lebensfreude, es beflügelt die Seele und stärkt den Körper. Bergauf, bergab, mal gemächlich, mal flott, im Chiemgau findet jeder seinen Weg. Dafür muss man gar nicht hoch hinaus. Wer es beschaulich mag, schlendert entlang unserer Flüsse und Seen, schaut einem Vogelbeobachter über die Schultern und entdeckt die Schätze der Natur. Leichtfüßig marschiert es sich aber auch über gut erschlossene Forstwege hinauf in die herrliche Almlandschaft. Und wen es ganz nach oben zieht, wer sportlich über steinige Pfade die höchsten Gipfel erklimmt, auch für den hält der Chiemgau endlose Möglichkeiten parat. Abkürzen ist dennoch erlaubt: Mit unseren Bergbahnen schwebt es sich mühelos empor.

„Wandern auf drei Ebenen“ ist unser Motto. Ganz speziell im Herbst, wenn von September bis Anfang November der Chiemgauer Wanderherbst mit traditionellen Veranstaltungen, geführten Wanderungen und besonderen kulinarischen Herbstschmankerln der Wirte die Wanderer in seinen farbenfrohen Bann zieht. Da bekommt man richtig Lust, für länger hier zu bleiben. Also warum nicht mal Senner oder Sennerin auf Zeit werden und das Almleben genießen?



### 3. Chiemgauer Almmtrieb auf der Winklmoosalm

Am **09. September 2012** findet er wieder statt, der Chiemgauer Almmtrieb auf der Winklmoosalm. Geführte Kräuter- oder Musikwanderungen, Kinder- und Erlebnistouren, für jeden ist das Richtige geboten. Der Auftakt zum Chiemgauer Wanderherbst bietet aber auch kulinarische und musikalische Schmankerl, die die Almwirte bereithalten.



## Wo man wandert, winken Wunder

Warum ein Moor eine Schatzkammer ist und wieso Delikatessen am Wegesrand wachsen? Unsere Themenwanderungen verraten die Antworten.

**I**m Chiemgau gibt es viel zu entdecken. Reich ist die Natur und lang die Geschichte der Region. Von Stadtpaziergängen über archäologische Rundwege bis hin zu pilzkundlichen Wanderungen haben wir für jeden etwas im Gepäck. Wussten Sie, dass an den Ufern des Chiemsees 300 verschiedene Vogelarten leben und jedes Jahr 30.000 Exemplare überwintern? Ausgerüstet mit Ferngläsern geht es hinein ins Schilf und wer Glück hat, spürt einen Seeadler oder den seltenen Schwarzhalstaucher auf. Auf den Führungen mit unseren „Chiemgauer Kräuterpädagoginnen“ wird gefühlt,

gerochen, gesammelt und gegessen. Es geht über Felder und durch Wälder, immer auf der Suche nach dem richtigen Kraut. Ein Naturjuwel ist das Hochmoor Kendlmühlfilzen bei Grassau. Finden Sie heraus, wie das Pfeifengras sein Überleben sichert und haben Sie keine Angst: Im Moor kann man nicht versinken. Wer beim Römermuseum in Seebruck seine Wanderung startet, den erwartet 4.000 Jahre Menschheitsgeschichte. In Ruhpolding folgt man den Spuren der Holzknechte und der Kunst auf dem Obinger Skulpturenweg.



### Chiemgau Aktiv

In der Chiemgauer Broschüre „Aktiv unterwegs“ informieren wir Sie auf 100 Seiten u.a. über die vielfältigen Wandermöglichkeiten in der Region.

Kostenlose Bestellung unter:

[www.chiemgau-tourismus.de](http://www.chiemgau-tourismus.de) oder über die Postkarte am hinteren Umschlag



## Auf zur Almwanderung

Ein Besuch auf der Alm ist Kuhglockenmusik, eine pfundige Brotzeit und Menschen, die einen mit einem Lächeln willkommen heißen.

**D**as Almleben ist einfach – einfach schön. Im Chiemgau reihen sich zahlreiche urige Hütten und gemütliche Berggasthöfe aneinander. Egal, von wo aus Sie Ihre Wanderung starten, viele Almen erreicht man mühelos in gut einer Stunde Fußweg. Kesse Sennerinnen tragen Köstlichkeiten herbei, die in eigener Produktion hergestellt werden. Mit Liebe pflegen sie die riesigen Käselaibe, drehen den Speck zum Trocknen und holen knusprige Brote aus den Öfen. Und das schmeckt man! Das Feiern auf der Alm hat Tradition. Bei den Almfesten kommen alle zusammen. Es wird musiziert, gesungen, getanzt und gelacht. Auf der Winklmoosalm findet

alljährlich an Maria Himmelfahrt der „Almkirta“ statt. Dann werden kunstvoll gebundene Kräuterbüschel geweiht und nach altem Brauch Heilig Abend an die Tiere verfüttert. Im Juni brennen auf den Chiemgauer Almen die Bergfeuer. Zu heidnischen Zeiten glaubte man, dadurch der Sonne näher zu sein.



### 24 Stunden von Bayern: Wasser, Salz, Alpen

16./17. Juni 2012

Das Datum muss man sich merken.

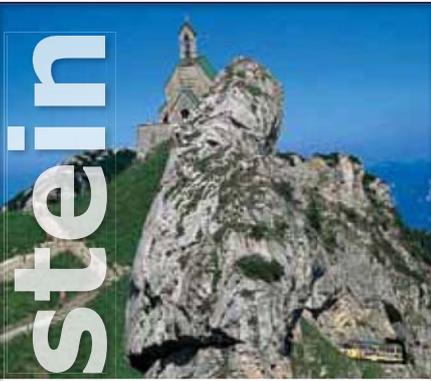
Denn dann findet

die Kultwanderung der Bayern statt. 24 Stunden Dauerwandern rund um Inzell, mit Erlebnisstationen und Rundtouren in den Chiemgau und das Berchtesgadener Land. Dabei sein ist alles, aber die Startplätze sind begrenzt! Wir halten Sie auf dem Laufenden!

[www.chiemgau-tourismus.de](http://www.chiemgau-tourismus.de)  
und [www.bayern.by/24-stunden-von-bayern](http://www.bayern.by/24-stunden-von-bayern)



stein



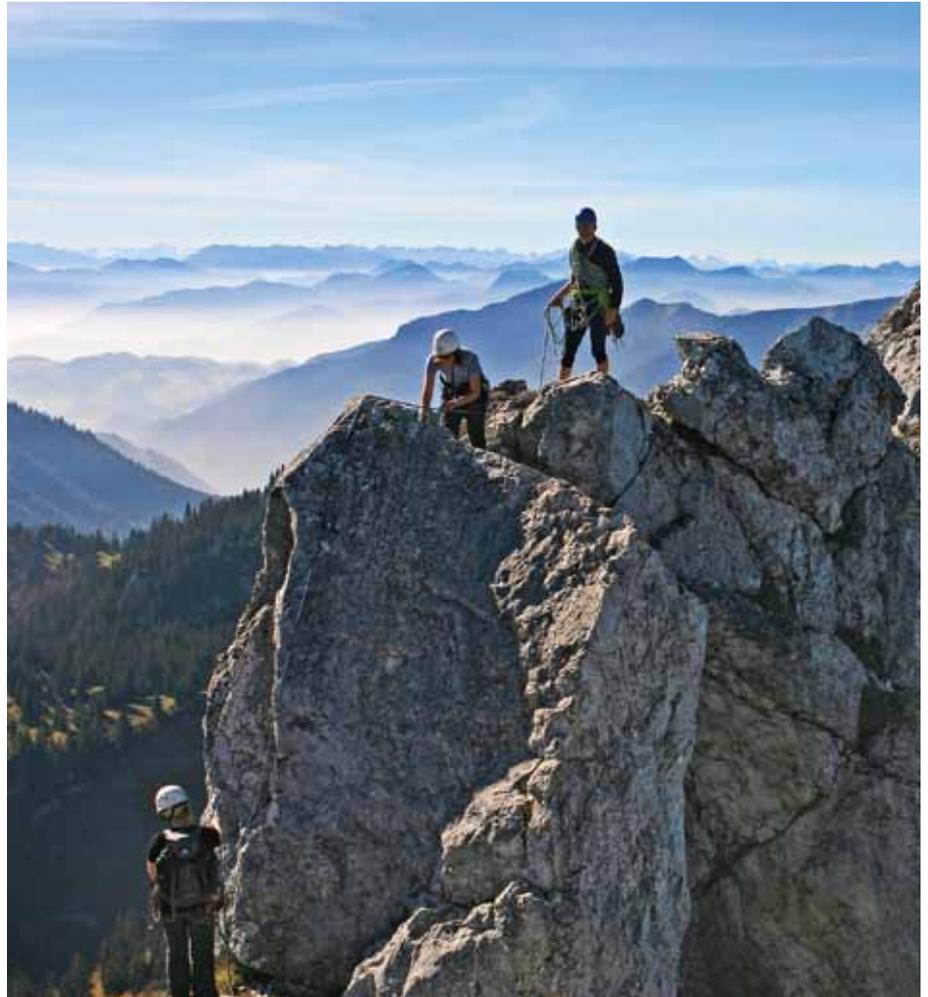
## Wendelsteinbahn Brannenburg/Inntal

Bergstation auf 1.724 m Höhe.  
20 Min. zum Gipfel (1.838 m) mit  
Sternwarte und Panoramablick  
vom Großglockner bis zur  
Zugspitze und bis München.

Wanderwegnetz mit GEO-Pfaden,  
Deutschlands höchster Schauhöhle  
und Zusteigemöglichkeit zur  
Zahnradbahn (Mitteralm, 1.200 m).

Wendelsteinhaus mit Aussichts-  
restaurant und SB-Bereich,  
Sonntagsbrunch, Mondschein-  
fahrten u.v.m.

Betriebszeiten: Sommer 9 bis 17 Uhr,  
Winter 9 bis 16 Uhr.  
Infos unter Tel. +49 (0) 8034/308-0 oder  
[www.wendelsteinbahn.de](http://www.wendelsteinbahn.de).



wand



## Kampenwandseilbahn Aschau i. Chiemgau

Bergstation auf 1.467 m Höhe. Von  
dort und der SonnenAlm erschließt  
sich der einmalige Rundblick auf  
die gewaltige Kette der Zentralal-  
pen und das Alpenvorland mit dem  
Chiemsee. Eine Besonderheit im  
weitläufigen Wegenetz der Kam-  
penwand ist der fast ebene Panora-  
maweg von der Bergstation bis zur  
Steinlingalm (Gehzeit einfach ca. 1/2  
Std.).

Betriebszeiten:  
1. Mai - 30. Juni 9 - 17 Uhr  
1. Juli - 12. Sept. 9 - 18 Uhr  
13. Sept. - Nov. 9 - 17 Uhr  
25. Dez. - April 9 - 16.30 Uhr

Infos unter Tel. +49 (0) 80 52/ 44 11 oder  
[www.kampenwand.de](http://www.kampenwand.de).

*Näher  
am  
Himmel...*

Kinderland-Erlebnispartner  
mit Kletterhimmel, Trampolin u.v.m.

Kunstmeile von Angerer d.J.

Alpenerlebnispfad  
mit Schaufeln und Info-Hütten

Neuer Spiel- und Kletterstadl

Hüttenabende  
für Gruppen ab 50 Personen  
(Vorankündigung erforderlich)

Strandkörbe und Liegestühle

Kinder bis 4 Jahre gratis

50% Ermäßigung ab der 2. Fahrt

**günstige  
Familien-  
karten!**

1674 m

# Rauschbergbahn Ruhpolding

Tel.: 08663 - 5945 - [www.rauschbergbahn.com](http://www.rauschbergbahn.com)

# Das ist der Gipfel

Bergwald, sanft abfallende Almhänge, schroffe Felslandschaften und oben drüber nur der Himmel. Für Gipfelstürmer ist der Chiemgau paradiesisch.

W eil man auf unseren Hausbergen ganz hoch hinaus kommt. Auf dem Fellhorn wandert man mal in Bayern, mal in Österreich, dem Rauschberg geht es wie Rom: alle Wege führen hinauf und der Geigelstein ist unser Blumenberg. Von den Panoramagipfeln des Hochfells und der Kampenwand sieht man weit hinaus ins flache Land, den Chiemsee zu Füßen. Im Süden zeigt sich die ganze Bergpracht der Alpen. Das Sonntagshorn ist mit knapp 2.000 Metern der Chiemgauer Riese.

Genießen Sie die Stille hier oben. Sie werden merken, wie einfach es ist, über den Dingen zu stehen.

Wer ein Stück seines Weges abkürzen will, steigt einfach in eine unserer vielen Bergbahnen und lässt sich in nur wenigen Minuten in die Höhe bringen. Welche Ausichten und Attraktionen Sie dort oben erwarten, erfahren Sie im Flyer „Gipfelglück“ (siehe S. 74), in dem sich die Bergbahnen der Region vorstellen.



## Gipfelspaß

Einer der außergewöhnlichsten Passagiere der Hochfells-Seilbahn war wohl Elefant „Radschah“, der am Tag der Eröffnung der Seilbahn im Jahr 1971 in Begleitung von Miss Bayern zum Gipfel fahren durfte.



## MARQUARTSTEIN

Die familienfreundliche Seilbahn im Chiemgau

Hier beginnt Ihr Wander-, Aussichts- oder Drachenflugerlebnis! Gemütlicher Gasthof mit Sonnenterrasse in Nähe der Bergstation. 3,5 km lange Naturrodelbahn, Rodelverleih.

Mit Kurkarte Ermäßigung auf Berg- und Talfahrt.

Bei Familien fahren das zweite und alle weiteren Kinder kostenlos.

Kostenlose Parkplätze an der Talstation

Betriebszeiten:

Sommer: täglich 9.00 bis 17.00 Uhr  
Winter: Infotelefon 08641-7216  
oder 08641-699558

[www.marquartstein.de](http://www.marquartstein.de)

# parker

OUTDOOR

IHR OUTDOOR-SPEZIALIST  
IN ÜBERSEE, REIT IM WINKL  
UND MÜNCHEN

CANYONING

KAJAKTOUREN

BAUM-HOCHSEILGARTEN  
IN ÜBERSEE

RAFTING

KLETTERWALD

FLYING FOX IM OLYMPIASTADION MÜNCHEN

IN REIT IM WINKL

BOGENSCHIESSEN

UVM.

KAJAKTOUREN, UVM.



ÜBERSEE  
AM CHIEMSEE

KLETTERWALD, UVM.



REIT IM  
WINKL

FLYING FOX, UVM.



MÜNCHEN  
OLYMPIASTADION

KULS BEBIE

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne telefonisch! Tel: +49 (0) 8642- 59 55 65 0 | Mobil: +49 (0)176/20 59 96 50 | [www.parkeroutdoor.com](http://www.parkeroutdoor.com)



## Sattelfreuden & Speichentrends

Wer den Chiemgau mit dem Rad erobert, hat es gut! Auf ihn warten unzählige Tourenmöglichkeiten, Wirtshäuser zum Einkehren und Bergseen zum Abkühlen. Ob genüsslich oder sportlich: auf den Sattel, fertig, los!



**A**ufsteigen und lostreten. Rhythmisch geht es dahin, mal ganz locker, mal schweißtreibend – aber immer mit einem Lächeln im Gesicht. Radfahren ist ein Sport für jeden, es macht den Kopf frei und die Wadln stramm. Und egal welcher Radlertyp Sie sind – die perfekte Kulisse dazu liefert Ihnen die Radregion Chiemgau. Ein übersichtliches und durchgängig beschildertes Radwegenetz verbindet Ausflugsziele, Naturperlen und Einkehrmöglichkeiten. Als Genussradler genießt man auf Nebenstraßen die Ruhe und rollt gemütlich durch oberbayerische Dorfidyllen vorbei an bunt bemalten Höfen und historischen Städten. Radler sind uns überall willkommen. Wer es schneller mag, steigt aufs Rennrad und nutzt die vielen verkehrsarmen Straßen. Und wer es steil braucht, sattelt das Mountainbike. Über Forstwege geht es hinauf ins Almgebiet – oder noch weiter. Aber auch an diejenigen, die am liebsten immer weiter treten möchten, haben wir im Chiemgau gedacht. Unsere Themenrouten eignen sich hervorragend für den mehrtägigen Radurlaub in unserer Region.



# Chiemgauer Rückenwind

Mühelos Radeln zwischen Chiemsee und Chiemgauer Alpen



Die Landschaft allein bietet im Chiemgau bereits ausgezeichnete Voraussetzungen für abwechslungsreiche Radtouren. Ausgezeichnet ist aber auch unser Chiemgauer Rückenwind, das flächendeckende Fahrradverleih-System, das 2011 den ADAC Tourismuspreis Bayern gewonnen hat. Der Chiemgauer Tourismusverband und die Priener Radschmiede additive bikes stecken hinter dem innovativen Rad-Projekt, das auch heuer weitergeführt wird. An über 50 Stationen können Urlauber im Chiemgau exklusive Mountainbikes, Touren-Räder, Speed-Bikes und Pedelecs (E-Bikes) ausleihen. Fast alle additive-Räder besitzen eine Rahmentasche. Da kann der Rucksack getrost zuhause bleiben und der Rücken bleibt frei und leicht. Noch mehr

Rückenwind gibt es mit den modernen E-Bikes, die den Radler mühelos durch die geschützte Chiemgauer Naturlandschaft tragen. Im Leihpreis inkludiert ist ein umfangreiches Servicepaket mit Pannendienst und Diebstahlversicherung. Außerdem werden die Leihräder den individuellen Bedürfnissen der Radler angepasst und dann direkt zur Unterkunft geliefert. Teil des „Chiemgauer Rückenwinds“ sind auch ausgewählte Rad-Pauschalen, die der Tourismusverband und die Chiemgauer Gastgeber für Urlauber zusammengestellt haben. Für einen wunderbar, erholsamen Chiemgau-Rad-Urlaub. Am besten gleich informieren unter [www.chiemgauer-rückenwind.de](http://www.chiemgauer-rückenwind.de)

# ADAC

## Gewinner Tourismuspreis Bayern 2011





## Sportlich, sportlich!

Abwechslungsreiche Waldwege, Almzauber und rasante Abfahrten:  
Bikerherz, was willst Du mehr?

Im Chiemgau sind Mountainbiker zuhause. Denn hier passt einfach alles zusammen: die Wege, die Berghütten, die Gipfelerlebnisse und die Ausblicke. Viele der zahlreichen Almen erreichen Sie schon in einer halben bis einer Stunde Fahrtzeit, zum Beispiel von Rottau auf die Mais-Alm, von Mühlau auf die Dalsenalm oder von Bergen auf die Gleichenberg-Alm. Eins gilt überall: Nie hat das Verschnaufen so viel Freude gemacht und die Brotzeit so herrlich geschmeckt.

Ehrgeizigere Bergradler nehmen die Chiemgau-Mountainbike-Marathon Tour in Angriff. Von Ruhpolding aus geht es mitten hinein in die Berglandschaft der Chiemgauer Alpen, dort wo Hochgern, Hochfelln, Sonntagshorn und Rauschberg grüßen. Und wem das immer noch nicht genug ist, der packt die neue Watzmann-Hochkönig-Runde an. Die gesamte Streckenlänge beträgt 437 Kilometer und ist in zehn Tagen zu schaffen. Allerdings fordern die 11.535 Höhenmeter schon eine gewaltige Portion Kondition.

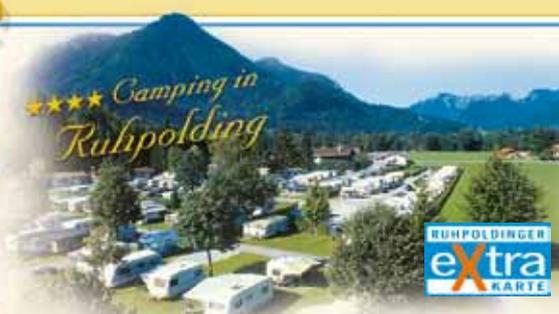


### Unser Tipp: BaRSch

**B**ahn, **R**ad und **S**chiff fahren, und das alles auf einmal! Steigen Sie ein in die Museumsbahn von Bad Endorf nach Obing, steigen Sie um auf das E-Bike und radeln Sie zum Chiemsee. Dort wartet bereits das Schiff zu den Inseln, weiter zum Hafen Prien. Die Chiemgauer Lokalbahn bringt Sie zum Bahnhof und mit der DB Regio geht's zurück nach Bad Endorf. **Buchung und Infos bei der Tourist-Info Obing unter Tel. 08624-898625.**

# Campingplatz Ortnerhof

Helmut Bichler · 83324 Ruhpolding  
Tel. 0 86 63/17 64 · Fax: 0 86 63/50 73  
e-mail: camping-ortnerhof@t-online.de  
Internet: [www.camping-ruhpolding.de](http://www.camping-ruhpolding.de)



\*\*\*\* Camping in  
Ruhpolding






*Den Ruhpoldinger „eXtra-Urlaubspass“ erhalten unsere Gäste gratis. Damit können viele Ruhpoldinger Freizeitbetriebe, z.B. Rauschbergbahn, Unternbergbahn, Erlebnisbad „Vita-Alpina“, Freizeitpark, Ortsbus (Haltestelle am Platz) u.v.m. kostenlos genutzt werden.*

- einmalig schöne Lage inmitten der herrlichen Chiemgauer Bergwelt
- idealer Ausgangspunkt für Rad-, Wander- und Bergtouren
- zentrale Lage für Langlauf und Skating (Einstieg direkt vom Platz aus möglich)
- in der Nähe: Reiterhof, Tennisplätze und Halle (2,5 km), Freibad und Erlebnisbad mit Saunalandschaft (3km), Drachenflugschule, Biathlonzentrum (Chiemgauarena), Bogenschießen (ca. 5 km), drei Naturbadeseen (8,5 km) u.v.m.
- Ausflugsziele: Chiemsee, Salzburg, Berchtesgaden






**Spielhaus 150 m<sup>2</sup> mit Fußbodenheizung**

Gerne senden wir Ihnen unseren Prospekt zu.



## Radeln ohne Ende

Wer richtig fest im Sattel sitzt, möchte gar nicht mehr absteigen. Brauchen Sie im Chiemgau auch nicht.

Mit unseren Nachbarregionen haben wir mehrtägige Themenrouten entwickelt, ideal für einen ausgiebigen Radurlaub. Links und rechts der Strecken strahlen Bergketten und Badeseen um die Wette und es gibt Spannendes zu sehen. Auf den Spuren großer Persönlichkeiten rollt man auf dem Mozartrad- und dem Benediktweg.

Die Wirkungsstätten des Musikgenies reichen über 450 Kilometer von Salzburg über Herrenchiemsee, Kufstein und Bad Reichenhall. Der 248 Kilometer lange Benediktweg führt zu den Lebensstationen von Papst Benedikt XVI, der seine Kindheit zwischen Altötting und Traunstein verbrachte. Die Bajuwarentour ist eine schöne Familienradtour und führt durch 126 Kilometer bayerische Geschichte.

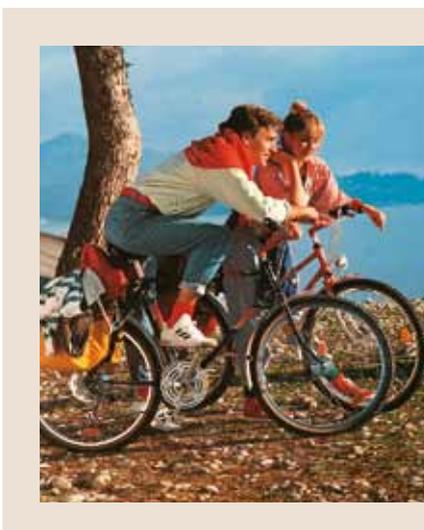
## Radvergnügen leicht gemacht

Radfahren muss nicht anstrengend sein, auch nicht in den Bergen. Wir zeigen Ihnen wie.

Unser gut ausgeklügeltes Netz an Radwegen lässt das Strampeln zum Genuss werden, auch für die ganze Familie. Viele Touren wie etwa der Salzach-Radweg oder der Chiemsee-Uferweg verlaufen ohne nennenswerte Steigungen und sind immer einen Ausflug wert. Der Kloster-Radweg verbindet die drei Kirchenhäuser Baumburg, Seon und Frauenchiemsee

und der Chiemgau-Radweg die Ferienorte Inzell, Ruhpolding und Reit im Winkl. Diverse Routen lassen sich auch mit Bus, Bahn oder Schiff abkürzen. Auf dem Schienenverkehr zwischen Traunstein – Ruhpolding, Traunstein – Waging, Traunstein – Traunreut und Tittmoning/Wiesmühl – Salzburg ist die Radmitnahme kostenlos. Die Chiemseeringbuslinie hat immer

einen Radanhänger dabei und auch die Schiffskapitäne transportieren Pedalritter gerne. Fast ohne Muskelkraft fährt es sich mit den Elektrobikes (Pedelecs), bei denen ein Akku die natürliche Tretbewegung unterstützt. Der Chiemgau ist E-Bike-Region. Überall gibt es Räder zum Ausleihen und viele Tourenvorschläge.



### Mountainbike als neuer Trend

Dieses Paar genoss im Jahr 1985 die Aussicht auf den Chiemsee. Das Mountainbiking war noch in der Anfangsphase, wurde aber schon aktiv im Chiemgau ausgeübt. Gerne nutzte man dazu die Radwegnetze, die gerade entstanden. Was hätten die zwei wohl gesagt, wenn Sie damals schon gewusst hätten, zu welcher abwechslungsreichen Radregion sich der Chiemgau in den nächsten 30 Jahren entwickelt?





# Adrenalin und bewegen

Sie schwingen lieber den Golfschläger als wandern zu gehen? Statt mit dem Wind zu radeln stellen Sie gerne das Segel in den Wind? Für fast alle Aktiven gibt es im Chiemgau das Richtige.

**E**gal ob Sie nun beim Raften durch die Entenlochklamm fahren oder eine gemütliche Runde auf einem der vielen idyllisch gelegenen Golfplätze drehen, es ist genug Platz zum Austoben da. In die Luft gehen können Sie natürlich auch, wozu hätten wir sonst unsere vielen Flugschulen, die immer wieder gerne auch Besuchern den Chiemgau von oben zeigen. Steil bergauf geht's bei uns auch. Da nehmen wir den direkten Weg und klettern unsere Felsen hoch. Und was wäre dann ein actionreicher Tag ohne ein „Entspannungsbad“ in einem der vielen Seen.

**i**

## Der Chiemgau – Ein Golf-Eldorado

Hier könnten die Voraussetzungen für ein schönes Spiel nicht besser sein. Für Anfänger gibt es spezielle Kurse, bei denen Sie im Urlaub Golf spielen lernen können.

### Unsere Golfplätze:

**Chieming** Tel. 08669-87330, [www.golfchieming.de](http://www.golfchieming.de)

**Chieming-Gut Ising** Tel. 08667-790, [www.gut-ising.de](http://www.gut-ising.de)

**Fridolfing** Tel. 08684-888, [www.anthal.de](http://www.anthal.de)

**Höslwang** Tel. 08075-714, [www.golfclub-hoeslwang.de](http://www.golfclub-hoeslwang.de)

**Obing** Tel. 08624-875623, [www.dergolfclub.de](http://www.dergolfclub.de)

**Prien** Tel. 08051-62215, [www.cgc-prien.de](http://www.cgc-prien.de)

**Reit im Winkl-Kössen** Tel. 08640-798250, [www.gcreit.de](http://www.gcreit.de)

**Riedering** Tel. 08032-1030, [www.golf-patting.de](http://www.golf-patting.de)

**Ruhpolding** Tel. 08663-2461, [www.golfclub-ruhpoling.de](http://www.golfclub-ruhpoling.de)



### Schwimmen – Radeln – Laufen: der 1. Chiemsee Triathlon

In Chieming treffen sich im Sommer die Spitzensportler zum Wettkampf. Beim einzigen Triathlon in Oberbayern über die Mitteldistanz am **01. Juli 2012** stellen sich die Teilnehmer den Disziplinen zwei Kilometer Schwimmen, 80 Kilometer Radfahren und 21 Kilometer Laufen. Zentrum des Multiwettkampfs ist Chieming. Von dort aus stürzen sich die Triathleten in das glasklare Wasser des Chiemsees. Auf dem Rad geht es anschließend über Nussdorf, Traunstein, Traunreut sowie Seebruck und Grabenstätt zurück nach Chieming. Die abschließende Laufstrecke liegt wieder direkt am „Bayerischen Meer“. Spannung und fairer Wettkampf wird den Gästen sicherlich geboten. Und wer sich selbst der Herausforderung stellen kann und will, meldet sich einfach für die Mittel- oder die Kurzdistanz an:

[www.wechselszene.com/wettkampfe/chiemsee-triathlon-3](http://www.wechselszene.com/wettkampfe/chiemsee-triathlon-3)



## Pitch, Chip & Putt

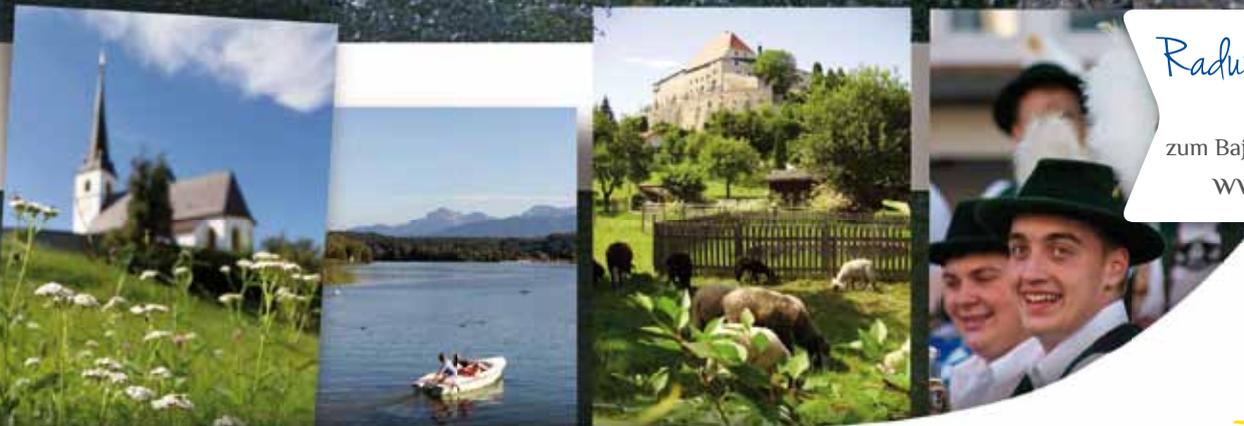
Nur etwas für versnobte Senioren? Aus der Ecke ist Golf längst raus. Beinahe jeder weiß inzwischen, dass „Tee“ nicht nur ein heißes Aufgussgetränk ist.

**D**er Golfsport hat seinen Siegeszug angetreten. Und die Golfregion Chiemgau bietet allen Gruppen – den Interessierten, den Amateuren und den Profis Deutschlands wohl schönste Courses vor der atemberaubenden Kulisse der Chiemgauer Alpen. Die reizvolle Landschaft hat für jeden den richtigen Platz parat und das in kürzesten Distanzen. Im Umkreis von 50 Kilometern finden Sie hier alles, was Sie als Golfer suchen: Neun Anlagen warten auf Sie im Chiemgau – und es werden

noch mehr. Unsere professionellen Trainer helfen Ihnen nicht nur, Ihr Handicap zu verbessern, sie sorgen mit dem richtigen Wohlfühlschwung auch dafür, dass Körper, Geist und Seele im Einklang sind. Und wer weiß, vielleicht begegnen Sie bei Ihrer Runde über den Golfplatz auch einem der vielen Profisportler aus der Region, die Golf als neue große Leidenschaft nach ihren Sport-Karrieren entdeckt haben.



# Entspannen Campingtraum Bajuwarenwege Landliebe Seensucht Schlemmerwandern Landradeln



Radurlauber aufgepasst!

Infos & Tipps  
zum Bajuwaren Radrundweg unter:  
[www.bajuwarantour.de](http://www.bajuwarantour.de)

## Eintauchen & Wohlfühlen im Waginger Seenland.

Entdecken Sie den Land-Urlaub für sich neu. Schmucke Bauernhöfe, erstklassige Campingplätze und freundliche Gastgeber reihen sich um den wärmsten See Oberbayerns. In der herrlichen Landschaft des Rupertiwinkels haben Sie einmal Zeit für sich, können eintauchen in eine faszinierende Urlaubslandschaft.

Familien schätzen die Ursprünglichkeit und Gastfreundschaft der Waginger. Erobern Sie die Region auf dem Mozart- oder dem Benedikttradweg, erwandern Sie unsere Kulturziele oder lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen mit typisch bayerischen Gerichten aus der Region.



# Planschen, paddeln, baden gehen

Wasserratten kommen im Chiemgau ganz groß raus.



**B**adeseen und Flüsse findet man bei uns an jeder Ecke, mal sind sie etwas versteckt hinterm Berg, mal umgeben von Wiesen und Wäldern. An ihren Sand- und Kiesstränden entspannt es sich herrlich. Die großzügigen Liegewiesen sind ein Paradies zum Rumtollen und Spielen und auf den lauschigen Sonnenterrassen schmeckt das Eis noch mal so fein. Am

Chiemsee gibt es haufenweise Strandbäder, der Waginger See ist der wärmste See Oberbayerns und während man in Inzell am Zwingsee oder im Naturbadesees planscht, reihen sich zwischen Ruhpolding und Reit im Winkl der Lödensee, Mittersee und Weitsee wie Perlen aneinander. Das ganze Gebiet steht unter Naturschutz, man nennt es auch „Klein Kanada“. Und sollte die Sonne mal eine kurze Pause einlegen, ist das im Chiemgau nicht weiter schlimm. Dafür haben wir ja unsere vielen Schwimmhallen und Erlebnisbäder. Während die Kleinen im Ruhpoldinger Vita Alpina jede Welle mitnehmen und im Prienavera die Riesenrutsche hinabsausen, ziehen die Großen kraftvoll ihre Bahnen. In den Gästekarten der Orte sind die Eintritte in die Schwimmbäder häufig sogar inkludiert.

## Badevergnügen

So machte ein Schwimmkurs Spaß!

Ausgerüstet mit Schwimmreifen, guter Laune und einer gesunden Portion Neugierde ging es 1953 bei strahlendem Sonnenschein in Chieming in den Chiemsee. Heute können Sie am Chiemsee außer einem Schwimmkurs auch Ihren Segelschein oder einen Surfkurs machen.



## Die Gesundheitstherme mit Jodsole-Heilwasser

Therme | Sauna | Wellness | Fitness | Gastronomie



10 % Gästekartenbonus auf den Thermeneintritt

Chiemgau Thermen 

Entspannung pur. Bad Endorf.

Öffnungszeiten, Preise, Angebote und Veranstaltungen unter [www.chiemgau-thermen.de](http://www.chiemgau-thermen.de)

Chiemgau Thermen GmbH  
83093 Bad Endorf, Ströbinger Str. 18  
Telefon +49 8053 200-900

[www.chiemgau-thermen.de](http://www.chiemgau-thermen.de)

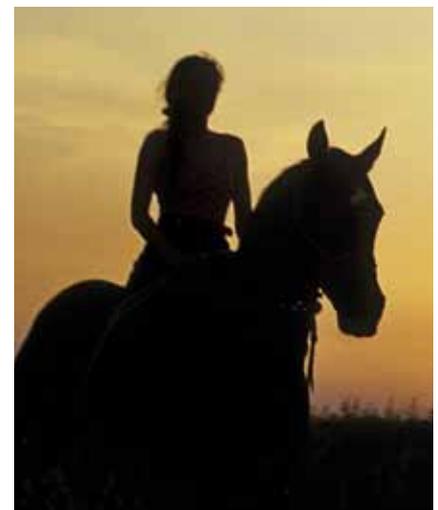
Ein Unternehmen der Gesundheitswelt Chiemgau



## Auf dem Rücken der Pferde ...

Chiemgau und Pferde – das gehört untrennbar zusammen.

**A**lles Glück auf dieser Erde ... Das Glücksgefühl ist umso vollkommener, wenn der Reiter in idyllischer Natur des Chiemgaus unterwegs sein kann – Ausritte durch Wälder, über Wiesen und entlang der Flüsse und Bäche. Nicht nur der erfahrene Reiter wird hier seine helle Freude haben, sondern auch der Anfänger. Wer sich den Herausforderungen des Reitens stellen will, hat dazu auf einem der vielen Reiter- oder Ponyhöfen Gelegenheiten. Und wer es länger im Sattel aushält, kann beim Wanderreiten die Region erkunden. Übernachtet wird dann in der Regel unter freiem Himmel oder beim Bauern. Oder aber in der neuen Wanderreitstation südöstlich von Truchtlaching, auf einer Zwischenmoräne des Chiemseegletschers. Über Feld- und Waldwege geht es entlang der Alz oder dem Chiemsee oder in Richtung Traunstein. In pferdefreundlichen Gaststätten können Reiter und Rösser rasten und sich für den Weiterritt stärken.



# Ruhpolding schont Ihre Urlaubskasse

**RUHPOLDING**  
BAYERISCHE ALPEN

Das  
**KOSTENLOSE**  
**eXtra**  
für Ihren  
Ruhpolding-Urlaub\*



\* bei 95% der  
Ruhpoldinginger Gastgeber

- Badevergnügen in der **Ruhpoldinger Therme Vita Alpina**
- 1x pro Aufenthalt auf den **Rauschberg**, die höchste Kunstmeile Deutschlands erleben
- Strahlende Kinderaugen bei einem Besuch im **Freizeitpark**
- Gipfelgenuss auf dem **Unternberg**
- Hineinschnuppern in das frühere Leben der Ruhpoldinginger:  
im **Holzknemuseum**, **Heimatmuseum** oder **Glockenschmiede**
- In die Welt der Biathleten eintauchen bei einer Führung durch die **Chiemgau Arena**
- Pirouetten drehen in der Ruhpoldinger **Eissporthalle**
- Ruhpoldinger Brauchtum erleben bei **Kurkonzerten** u. **Heimatabenden**
- Das Auto hat Urlaub! Kostenlose **Busfahrten** bis Reit im Winkl, Inzell,  
Bad Reichenhall und Traunstein
- Freie Zeit für die Eltern durch das **Kinderprogramm**
- Neue Kräfte tanken durch **Qi Gong**
- Kondition steigern bei den geführten **Nordic Walking-Touren**
- Mit dem **Wanderführer** die Ruhpoldinger Natur erkunden

burgstaller-design.de

Weitere Informationen auf  
[www.ruhpolding.de](http://www.ruhpolding.de)  
oder bei der Tourist Info,  
Telefon: 08663 8806-0  
[tourismus@ruhpoling.de](mailto:tourismus@ruhpoling.de)

## Spaß & Abenteuer am See und in den Bergen

Sie möchten in Ihrem Urlaub eine außergewöhnliche Aktion erleben? Dann sind Sie bei Parker Outdoor genau richtig. Direkt am Chiemsee und in Reit im Winkl befinden sich die Stationen des Outdoor Anbieters.



Sowohl Familien, Gruppen, Firmen, aber auch Einzelpersonen kommen hier voll und ganz auf ihre Kosten. Sie haben die Wahl zwischen einer eher ruhigeren Aktivität, wie beispielsweise eine

entspannte Seekajaktour zur Fraueninsel oder eine actionreiche Canyoningtour mitten in den Alpen. Das Angebot reicht von Rafting über verschiedenste Kajaktouren bis hin zum Bogenschießen und lässt so keine Wünsche offen. Das Meiste spielt sich an den jeweiligen Hauptstationen ab, z.B. der Baum-Hochseilgarten in Übersee direkt am Chiemseeufer oder der 2010 neu erbaute und im Chiemgau höchst gelegene Kletterwald in Reit im Winkl am Maserer Pass. Im Hochseilgarten am Chiemsee haben schon Kinder ab 3 Jahren die Möglichkeit sich als kleine Kletterer zu beweisen, aber auch die Erwachsenen kommen spätestens im sogenannten schwarzen Parcours voll und ganz auf ihre Kosten. Verschiedene Schwierigkeitsgrade lassen

sich ohne Bedenken meistern. Auch im Kletterwald in Reit im Winkl wurde großer Wert auf Sicherheit gelegt. Hier klettern die Teilnehmer mit dem neu entwickelten SSB Sicherungssystem. Das spezielle System verhindert, dass beide Karabiner gleichzeitig geöffnet werden können. So kann jeder Teilnehmer von jung bis alt die Parcours auf Höhen in bis zu 25 Metern bedenkenlos bezwingen. Einzigartig im Chiemgau ist hier auch der Flying Fox Parcours, bei welchem man wie Tarzan von Baum zu Baum mittels Seilrutschen fliegt. Die weiteren Aktionen von Parker Outdoor können Sie auf der Website ersehen.

**Parker Outdoor**  
Stationen in Reit im Winkl  
und Übersee

Tel: +49 (0) 86 42 / 59 55 65 0  
Mobil: +49 (0) 176 / 20 59 96 50  
[www.parkeroutdoor.com](http://www.parkeroutdoor.com)



## Über den Wolken...

Der Blick schweift in die Ferne zur beeindruckenden Kulisse der Alpen, unten glitzern die Chiemgauer Seen.

Der Blick aus der Höhe auf den Chiemgau ist ein bewegendes, ein einzigartiges Erlebnis. Den Traum vom Fliegen können Sie sich bei Ihrem Urlaub im Chiemgau verwirklichen. Mit Leichtigkeit. Ob mit dem Segelflugzeug ohne Brummen der Motoren, ob mit dem Paraglider oder Drachen oder mit dem Ballon: Der Chiemgau ist auch aus der Vogelperspektive erlebenswert. Seien Sie Passagier im Segelflieger, im Ballon, beim Tandem-

flug am Gleitschirm oder am Flugdrachen. Und wenn Sie erst mal Höhenluft geschnuppert haben, können Sie bei einer der zahlreichen Flugschulen Ihren Schein machen. Wenn Sie es etwas zügiger bevorzugen: Selbstverständlich können Sie auch von der Motorflugzeugkabine aus das überwältigende Chiemgau-Panorama genießen. Und dann wird, was uns im Alltag groß und wichtig erscheint, plötzlich nichtig und klein.

## Nervenkitzel und Gaudi!

Wenn es ums Erleben geht, ist der Chiemgau natürlich vorn mit dabei. Auf nichts müssen Sie als aktiver FunSPORTler verzichten.

Wenn es ums besondere Erleben geht, ist der Chiemgau natürlich vorn mit dabei. Dass man bei uns Golfen kann, wissen Sie ja schon, aber kennen Sie schon FußballGolf? Mit Blick auf die umliegenden Berge können Sie in Inzell den neuen Trendsport ausprobieren. Bei der Mischung aus Fußball, Golf und Minigolf gilt es einen Ball mit möglichst wenig Schlägen in ein Loch oder Hindernis zu spielen. Als Ball dient ein Fussball, als Schläger der eigene Fuß. Im Chiemgau zählen wir auch Klettern zum FunSPORT! Egal ob Sie sich an den Felswänden unserer Berge messen oder lieber im Kletterwald oder am Baum-Hochseilgarten Ihre Grenzen testen – für Groß und Klein ist was geboten, sowohl In- als auch Outdoor. Archaische, urtümlich, oft unberührte Landschaften erwarten auch den Rafting-Fan bei seinen Abenteuern im Chiemgau, wenn er sich mit dem

Schlauchboot in den tosenden Fluss stürzt. Ebenso urwüchsig geht es bei den Kajak-touren auf der Alz zu – nur viel entspannter. Hier können Sie abschalten, ausspannen, die Gedanken treiben und die Sorgen vom Wasser davonspülen lassen. Nehmen Sie sich eine Auszeit und Sie erreichen Plätze, die anderen verborgen bleiben!



### Urlaub auf die bayerische Art!

Unser familiär geführter Campingplatz, am Fuße des Hochfelln, ist ein Ort der Ruhe und Entspannung.

Entdecken Sie für sich den Zauber des Chiemgaus und der Alpen. Egal, ob Sie uns allein, zu zweit oder mit der ganzen Familie besuchen.

### Wir freuen uns auf Sie!



### Campingplatz Wagnerhof

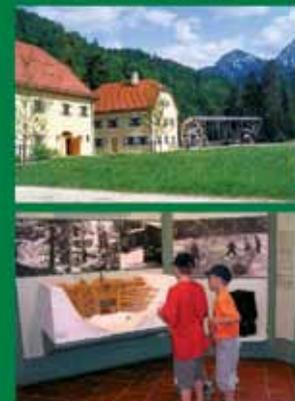
Gebr. Lichtmanegger

Campingstraße 11 · 83346 Bergen · Germany  
Tel. +49 (0) 8662-8557 · Fax +49 (0) 8662-5924  
E-Mail: [info@camping-bergen.de](mailto:info@camping-bergen.de)  
[www.camping-bergen.de](http://www.camping-bergen.de)



## HOLZKNECHT MUSEUM RUHPOLDING

Es erwarten Sie: modernes Spezialmuseum, großes Freigelände, Sonderausstellungen, Sonderveranstaltungen, umfangreiches Kinderprogramm mit Kinderpfad und regelmäßigen Spezialführungen.



Laubau 12  
83324 Ruhpolding  
Tel. 08663 639  
[www.holzknechtmuseum.com](http://www.holzknechtmuseum.com)



chiemgau  
*Bayerns Lächeln*

Winter

# Wintersonne



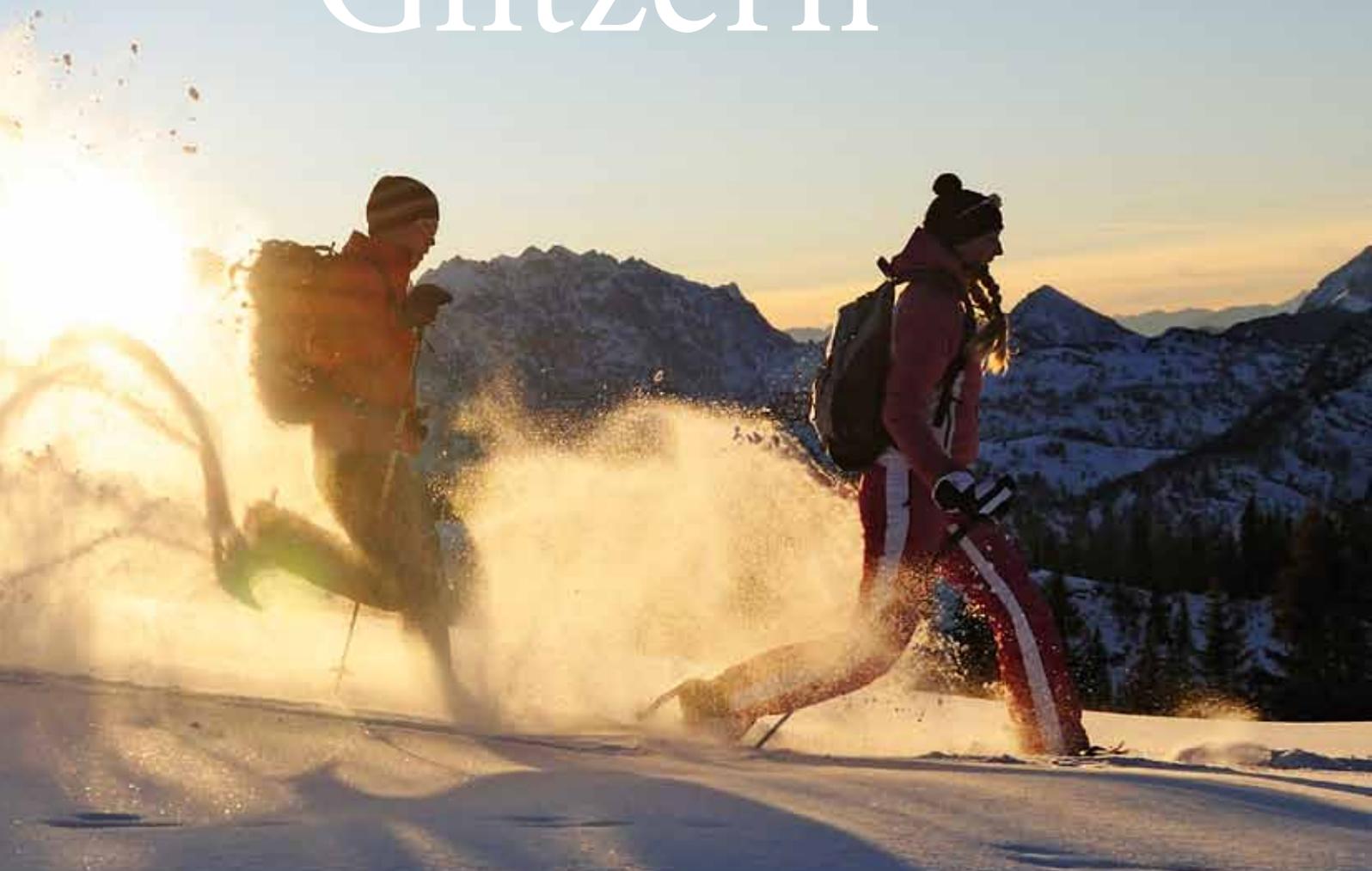
Kaminknistern

Pulverschnee

Schneewalzern

Aufwärmen

# Glitzern



Winterwandern

Skifahren

Hüttengaudi



## Flockengeflüster für Brettflitzer

Wenn es ihn nicht schon gäbe, würden wir ihn erfinden. Und zwar jedes Jahr wieder. Denn wenn Schneeflocken tanzen, Eiskristalle klirren und alles funkelt, herrscht Winter im Chiemgau. Und der ist wunderschön.



**D**ie Kinder können es schon im Herbst kaum mehr erwarten, im November schauen auch die Erwachsenen gespannt zum Himmel. Und wenn er dann da ist, der erste Schnee, sind alle aus dem Häuschen. Die Ski werden gewachst, die Kufen geschliffen und dann nichts wie raus.

Frau Holle lacht vom Himmel und hat unsere Top-Familienskiorte Inzell, Ruhpolding und Reit im Winkl ins weiße Winterkleid gepackt. Genauso wie in Bergen, Siegsdorf, Schleching, Unterwössen und Marquartstein, wo alles etwas gemütlicher zugeht. Skifahrer und Loipenfans fühlen sich im Chiemgau pudelwohl, genauso wie Schneeschuhwanderer, Rodler und Schlittschuhläufer. Selbst Wintersportneulinge sind verzaubert. Der Biathlonsport fasziniert jeden und zur Weltmeisterschaft in Ruhpolding strömen Tausende Zuschauer herbei. Dann brodeln die Chiemgau-Arena und ruhig wird es erst, wenn sich die Nacht über die verschneite Landschaft legt. Unsere Gäste genießen dann am liebsten die Wärme von Sauna und Wohlfühlbad und schmieden schon Pläne – für den nächsten Wintertag.



### Chiemgau Winterbroschüre

In der Chiemgauer Broschüre „Winterfreuden“ informieren wir Sie ausführlich auf 68 Seiten über das abwechslungsreiche Wintersport- und Freizeitangebot der Region.

Kostenlose Bestellung unter:  
[www.chiemgau-tourismus.de](http://www.chiemgau-tourismus.de) (siehe auch S. 74)



## Skihase sucht Schneemann

Wer einmal im Chiemgau Skifahren war, kommt vor lauter Begeisterung gerne wieder.

Ob's an den Abfahrten für die ganze Familie liegt, den sanften Hängen und schwarzen Pisten oder weil unsere Skischulen aus Anfängern schnell Könner machen? Wir wissen es nicht. Vielleicht aber auch an den urigen Hütten, in denen schon Freundschaften fürs Leben geschlossen wurden. Oder am bestens gespurten Loipennetz, wo Langlauf- und Biathlonstars zu Hause sind. Ob in Siegsdorf, Bergen oder Ruhpolding, hier haben kleine und große Brettlflitzer richtig viel Spaß. In Inzell haben die ganz kleinen sogar ihren eigenen Schneepark mit Iglu, Zauber-

teppich und Skikarussell. Skifahren wird zum Kinderspiel. Anspruchsvoller wird es im Skigebiet Winklmoosalm-Steinplatte. Schneesicher sind unsere Skigebiete durch ihre Höhenlage. Die Chiemgau-Marathon-Loipe verbindet die drei „Schneelöcher“ Reit im Winkl, Ruhpolding und Inzell. Auf 30 Kilometer geht es vorbei an zugefrorenen Seen und durch winterliche Bergidylle – blauer Himmel und Sonnenlachen inbegriffen. Das Biathloncamp von Fritz Fischer lädt ein, an original Weltcup-Schauplätzen Wettkampfluft zu schnuppern.

### Pistengaudi

Ein Stück Holz und Lederriemenbindung waren die einzigen Bestandteile der Ski, mit denen der Skikurs in Ruhpolding im Jahr 1950 zum Unterricht aufbrach. Im Vordergrund stand der Spaß an der Sache, damals wie heute.





## Wintermärchen werden wahr

„Knarz, knarz, knarz“ klingt das Stapfen durch eiskalten Schnee. Der Atem malt Wolken in die Luft und im Winterwald herrscht geheimnisvolle Ruhe.

Es macht im Chiemgau gar nichts, wenn Sie mit Skisport nichts am Hut haben. Denn schließlich hat der Winter bei uns weit mehr zu bieten. Wer durch die weiß eingepackte Landschaft wandert, z.B. auf den zwei Premium Winterwanderwegen in Reit im Winkl, erlebt die kalte Jahreszeit wie ein Märchenland. Nur die Tierspuren



im Schnee verraten, dass Sie nicht alleine sind. Schlittenfahren bedeutet Spaß für die ganze Familie, in einigen Orten sind die Bahnen sogar am Abend beleuchtet. Naturrodelbahnen erwarten Sie an der Marquartsteiner Hochplatte oder in Reit im Winkl wo es von der Hindenburghütte hinunter ins Tal geht. „Action“ heißt es in Inzell, wenn es beim Snowtubing auf großen Reifen rasant bergab geht. Selbstverständlich können Sie auch ganz entspannt abtauchen. Im Waginger Wellnessgarten zählt nur das eigene Wohlbefinden. In der Ruhpoldinger Urmeertherme Vita Alpina schweben Sie im warmen Soleaußenbecken und lassen den Blick über weiße Bergspitzen gleiten.



### Advent in den Bergen



Es riecht nach gebrannten Mandeln und Glühwein. Bläser stimmen musikalisch auf das Weihnachtsfest ein. Man rückt zusammen. Die vielen Christkindlmärkte im Chiemgau sind etwas Besonderes. Ob in Traunstein, im Kloster Seon oder im Ruhpoldinger Holzknechtmuseum, alpenländisches Kunsthandwerk und regionale Produkte gibt es überall. Und strahlende Kinderaugen. Termine siehe Veranstaltungsübersicht auf Seite 73.

## Die Ruhpolding-Welle

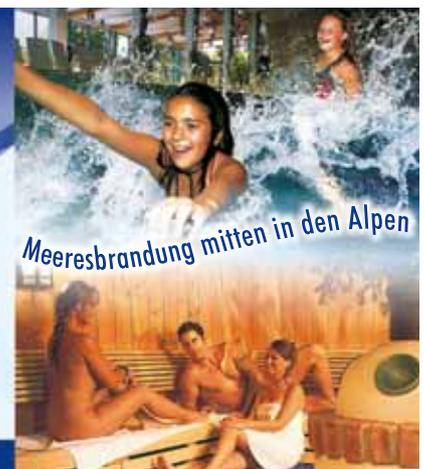


### Erlebnis- & Wellnessbad mit großer Saunalandschaft

76 m Erlebnisrutsche · Wasserspielplatz · Urmeertherme (Sole-Außenbecken) · Solarien · Lehrschwimmbekken · Kneippbecken · Dampfgrotte mit Kalduschen · Vita Alpina Restaurant · Großer Saunagarten · Finnische Sauna · Sanarium · Brechelbad · Steinbad · Aromabad · Dampfbad · Heukachelofeneck · Wärmebänke und Ruheräume · Vita Saunabar

Bad: Täglich 9 - 21 Uhr · Sauna: Täglich 11 - 22 Uhr

Brander Straße 1 - RUHPOLDING - Tel. 08663/41990 - [www.vita-alpina.de](http://www.vita-alpina.de)



Meeresbrandung mitten in den Alpen

## Chiemgaus schönstes Lächeln

URLAUBSspaß  
inklusive:

REITIMWINKL  
inklusive Card

Ihre Urlaubsfreizeiten  
Sommer und Winter

Info: Tel. Service Info +49 08640-90010  
www.reitimwinkl.de

REITIMWINKL  
Bayerische Alpen

Pssst...

### Reit im Winkler Gäste

### erhalten die InklusivCard kostenlos:

#### InklusivCard Angebot:

##### Wanderprogramm kostenlos

- 9 Sonderwochen „Bergerlebnisse“
  - z.B. - Gipfelwoche
  - Almwochen
  - Kaiserlich Wandern usw.
- über 200 geführte Themenwanderungen ab Mitte Mai bis Oktober

Ersparnis  
bis zu 20,-  
pro Wanderung

##### Kinderprogramm kostenlos

- Ganztagesprogramm mit
- Outdoor-Trail - Kletterwald -
- Waldspielplatz mit den Waldschnecken
- Familientouren & Familien-Luftgewehrschießen
- Kutschenfahrten & Ponyreiten & Angeln & Fackelwanderungen
- Sommer Straßenfeste Spaß & Lustig

Ersparnis  
bis zu 18,-  
pro Teilnahme

##### Premium Winter kostenlos

- 1. und 2. Premium Winterwanderweg  
Deutschlands „Panoramaweg & Kaiserblick“
- 40km präparierte Winterwanderwege
- Geführte Winterwanderungen
- Ortsbuslinie & Shuttlebus ins Skigebiet
- 150km Loipen & Skating

Ersparnis  
bis zu 15,-  
pro Wanderung

##### Ermäßigung bei Tages- & Zweitageskikarten

- im Skigebiet Winklmoos - Steinplatte

Ersparnis  
bis zu 7,-

Ersparnis  
bis zu 4,-  
pro Badesbesuch

##### Gratis Bade-Spaß\* kostenlos

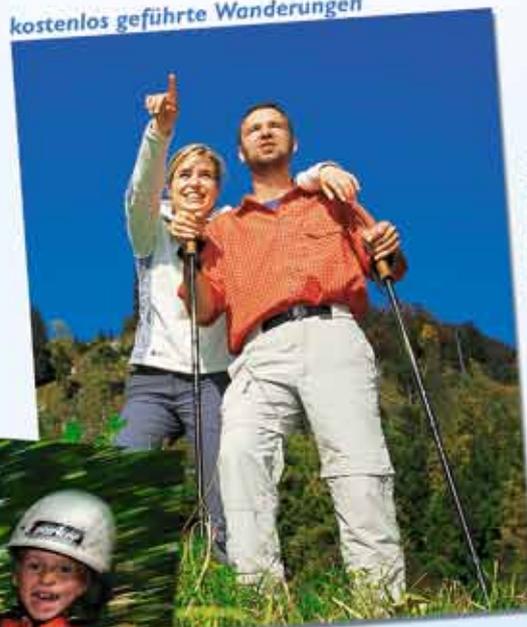
- im Erlebnisfreibad Reit im Winkl
  - im Hallenbad Reit im Winkl
  - Waldfreibad Kössen u.
  - Strandbad Walchsee
- \*Zusatzleistung vom Vermieter

##### Parkkarte f. kostenloses Parken

- auf gemeindlichen Parkflächen

Ersparnis  
bis zu 5,-  
pro Tag

kostenlos geführte Wanderungen



kostenloses Kinderprogramm

REITIMWINKL  
Bayerische Alpen



## Weltmeister-Mekka

Gold, Silber und Bronze – die Chiemgauer Winterfarben

Land der Weltmeisterschaften – das ist der Chiemgau. In den Stadien oder entlang der Wettkampfstrecken weht ein Fahnenmeer, die Menschenmenge klatscht und jubelt lautstark. Der Winter im Chiemgau hält für den Sportfan Hochkarätiges bereit. Nachdem letztes Jahr die Eisschnellläufer in Inzell ihre Weltmeister gekürt haben, tragen dieses Jahr die Biathleten in Ruhpolding ihre Weltmeisterschaft aus. Das Staraufgebot und die Begeisterung im Ort und in der Region sind riesig, die Besucher sind im Biathlonfieber und feuern die Sportler an.

Rasant geht es auch bei den Eisspeedway-Fahrern zu, wenn sie auf Spikes das Eisoval in Inzell unsicher machen. In extremer Schräglage kämpfen sie um gute Platzierungen. Zur Belohnung gibt's für das Publikum einen Wheelie. Tierisch sportlich geht's in Inzell auch zu, wenn die Schlittenhunde-Gespanne durch die Lande sausen. Auch Schlitten, aber dafür von Pferden gezogen, sieht man beim Rennen in Schleching. Fürs Stachel-schlittenrennen treffen sich die Sportler auf dem zugefrorenen Seener See. Und der Hochfeln lädt ein zum Waterslide-Contest.



### Unsere Wintersport-Highlights

**06. Januar 2012 · Schleching**  
Pferdeschlitten-Rennen

**22. – 28. Januar 2012 · Inzell**  
Ballonwoche

**04. – 05. Februar 2012 · Inzell**  
Intern. Schlittenhunderennen

**11. Februar 2012 · Inzell**  
Inzeller Winter-Triathlon

**29. Februar – 11. März 2012 · Ruhpolding**  
Biathlon-WM  
[www.ruhpolding2012.de](http://www.ruhpolding2012.de)





## Neues Zuhause für die Wintersportler

Die Eisschnellläufer drehen seit neuestem ihre Runden indoor und die Biathleten laufen neue Wege. Hightech für Athleten und Zuschauer.

**D**enn der Chiemgau ist nicht nur ein Mekka für Wintersport-Weltmeister, hier erwartet den Sportler auch modernste Architektur an den Wettkampfstätten. Das bisher bestehende Eisstadion in Inzell ist mit einer futuristischen geschlossenen Konstruktion überdacht worden und bietet mit viel Transparenz beste Sicht auf das

Eisoval und gleichzeitig herrliche Blicke in die Umgebung und in die Berge. Den Bergen ganz nah war man im Biathlonstadion in Ruhpolding schon immer. Durch die Umbauten ist man aber jetzt sowohl im Stadion selbst als auch entlang der Strecke immer nah am Wettkampfgeschehen. Neue Videowände sorgen

zusätzlich dafür, dass kein Schuss verpasst wird. Im Gelände ist das „Omega“ zwar geblieben, aber die restliche Streckenführung hat sich dennoch stark verändert. Es bleibt also spannend, wo die Sportler auftauchen werden. Ja, wo laufen sie denn hin? Die Auflösung folgt bei der WM im März 2012!



### Biathlon-WM

Es war im Winter 1979, als zum ersten Mal die Biathlon Weltmeisterschaft in Ruhpolding stattfand. Ein wichtiger Meilenstein für den beliebten Wintersportort Ruhpolding wurde damit gelegt. 1985 und 1996 folgten die nächsten Weltmeisterschaften und auch dieses Jahr fiebern alle mit!



## Biathlon-WM der Superlative

Ruhpolding ist weit über die Grenzen hinaus als der deutsche Biathlonort bekannt.

**J**edes Jahr aufs Neue wird hier mit der Weltelite der Biathleten um die begehrten Weltcup-Punkte gefiebert. 2012 wird diese Begeisterung noch eine Steigerung erfahren, wenn die IBU Biathlon Weltmeisterschaft vom 29. Februar bis 11. März 2012 bereits zum vierten Mal in Ruhpolding stattfinden wird. 30.000 Zuschauer im Stadion werden den Atem anhalten, wenn die Athleten am Schießstand die Scheiben ins Visier nehmen und werden dann in frenetischen Anfeuer-Jubel ausbrechen, wenn die Sportler mit Vorsprung oder Rückstand auf die Strecke gehen. Bis die letzten ins Ziel kommen, werden die Fans alles geben. Für die deutschen Skijäger um Michael Greis, Magdalena Neuner und

den Chiemgauer Andi Birnbacher ist eine Heim-WM etwas ganz Besonderes. Außerdem wird die Weltmeisterschaft weltweit Beachtung finden und das größte Sportevent des Winters, Ruhpoldings und somit auch des Chiemgaus sein. [www.ruhpolding2012.com](http://www.ruhpolding2012.com)





chiemgau  
Bayerns Lächeln

Familie



Wasserwatscheln  
Erlernen  
Abenteuern  
Lachen  
Kinderglück



# Austoben

Zauberwelt

Gemeinsamkeit

Streicheln

# Entdecken



## Familienhits für Chiemgau-Kids

Erst wenn Kinderaugen strahlen und verzückte Gesichter in die Welt lachen, sind wir zufrieden. Denn unsere kleinen Gäste liegen uns ganz besonders am Herzen.



Und für sie schmeißen wir uns richtig ins Zeug. Das fängt schon bei den Unterkünften an. Auf unseren Chiemgauer Bauernhöfen wohnt die ganze Familie wie im Abenteuerland: Die Kleinen suchen das Frühstücksei im Heuhaufen, die Großen schauen dem Gras beim Wachsen zu und lassen Fünfe gerade sein. Langeweile ist das ganze Jahr über ein Fremdwort, dafür haben wir vorgesorgt. Unsere Natur ist ein einziger Spielplatz, unsere Seen sind schöner als jedes Meer und Wanderungen auf familienfreundlichen Wegen machen wir zur Entdecker-

tour. Im Chiemgau lernen Kinder das Schmuggeln, treffen sich mit Piraten und sind dem Mammut auf der Spur. Und wenn Ihr Nachwuchs am Ende Holzknecht werden will, könnten wir Schuld daran sein. Viele unserer Museen bieten spezielle Kinderprogramme an, bei denen selbst Erwachsene staunen und zahlreiche Wirte servieren ausgesuchte Kindergerichte. Familienfreundlichkeit ist bei uns Programm, Inzell und Ruhpolding sind sogar Kinderland-Orte, ausgezeichnet mit Prädikat und Bärchen.



## Tierisches Urlaubsvergnügen

Wer sich auf einem Bauernhof im Chiemgau einquartiert, hat eine gute Wahl getroffen.

**F**reuen Sie sich auf ganz besondere Ferien, dort wo man der bayerischen Kultur am nächsten ist. Freundlich, aufgeschlossen und voller Herzlichkeit nimmt man Sie hier auf – und verwöhnt Sie von hinten bis vorne. Es gibt selbst gemachten Apfelsaft und ordentlich Butter aufs Brot. Und wer keine kuhwarme Milch mag, kostet vom Käse. Ehrensache, dass die gesunden Lebensmittel direkt vom Erzeuger kommen. Wer Lust hat, hilft bei der Ernte einfach mit. Überhaupt gibt es auf so einem Hof immer etwas zu tun. Tiere müssen gefüttert, gestriegelt und Ställe geputzt werden. Kinder, die dabei

richtig mit anpacken, sind unseren Bauern eine Auszeichnung wert: Sie bekommen das „Bambini-Stalldiplom“. Die Chiemgauer Bauernhöfe sind groß und modern, manchmal auch kleiner und ganz traditionell. Eines ist ihnen allen gemeinsam: Sie haben das gewisse Etwas und stehen in den schönsten Gegenden mit jeder Menge Ausflugszielen drum herum. Und wo immer Sie das Kinderland-Zeichen sehen, gibt es noch mal ganz besondere Angebote für Kids & Co und viel Qualität obendrauf. Denn wir wissen: Kinder sind anspruchsvolle Gäste. Und das ist gut so.



### Sie suchen den passenden Bauernhof für Ihren Urlaub?

Dann haben wir zwei gute Kontakte für Sie: Tel. 08669-4001, [www.chiemgau-bauernhofurlaub.de](http://www.chiemgau-bauernhofurlaub.de) und Tel. 08682-954815, [www.uab-online.de](http://www.uab-online.de)



## Wo kleine Leute groß rauskommen

Im Chiemgau werden Kinderträume wahr. Toben, Spielen, Baden stehen ganz oben auf der Hitliste.

**K**lar, bei der Natur, den Seen und Schwimmbädern. Aber damit geben wir uns nicht zufrieden und bieten unseren kleinen Gästen noch viel mehr. Ausflugsziele gibt es noch und nöcher. In Inzell wird Golf mit Fußbällen gespielt, eine Schifffahrt ist immer lustig und auf Ruhpoldings Sagenweg treiben „Rauschbergmandl“ und „Kraxenbachloder“ ihr Unwesen. Kleine Kletterfexe können im Baumhochseilgarten in Übersee ihr Talent beweisen. Der Kinderparcours empfiehlt sich für Kids von drei bis acht Jahren. Auf

der Chiemsee-Schatzinsel des Piratenkapitäns „Fischunkel“ muss der verschollene Goldschatz gefunden werden. Auf markierten Kinderwagenwegen machen Familienwanderungen Spaß und bei der „Chiemsee-Light-Tour“ wird geradelt und mit dem Schiff der See erobert. Viele Orte bieten zusätzlich in den Ferienfreizeiten spezielle Kinderbetreuungen an. Im Inzeller Kidsclub geht die Post ab, in Reit im Winkl sind die Waldschnecken los und die Straßenfeste legendär.



### Chiemgau Familienspaß

Urlaubsangebote für Familien bietet Ihnen die Broschüre „Familienspaß“. Auf über 80 Seiten finden Sie Attraktionen und (Betreuungs-)Angebote speziell für den Urlaub mit Kindern.

Kostenlose Bestellung unter: [www.chiemgau-tourismus.de](http://www.chiemgau-tourismus.de) (siehe auch S. 74)





Freizeitpark Ruholding

**BAHNLAND BAYERN**  
*Zeit für Dich.*

<b>12:15</b>	<b>Aussteigen</b>
<b>12:16</b>	<b>Entdecken</b>

**Unter der Marke Bahnland Bayern stellt der Freistaat die Weichen dafür, dass Bayern auch in Zukunft als Bahnland eine führende Position in Deutschland einnimmt.** Mit einem attraktiven, kontinuierlich verbesserten Regionalverkehr, der Sie überall in Bayern schnell, bequem und umweltfreundlich ans Ziel bringt. Mehr Informationen im Internet unter [www.bahnland-bayern.de](http://www.bahnland-bayern.de).

# Parkerlebnis für alle

Eine besondere Gaudi vor allem für die kleinen Chiemgau-Urlauber ist in den Freizeitparks geboten.



Freizeitpark Ruhpolding

Die fleißigen Bergzwerge im Ruhpolder Kristallbergwerk lassen sich gern über die Schulter schauen. Nicht zu weit entfernt können kleine und große Forscher die Überreste eines Dinosauriers ausgraben und auch wer danach mit einem Drachen durch die Landschaft sausen will, ist im Freizeitpark Ruhpolding genau richtig. In Marquartstein können die Mutigen auf einem störrischen Esel reiten oder in der Hexenschule magisches Wissen erlangen. Denn hier im Märchenpark

spielt die Sagenwelt die Hauptrolle. Aber trotzdem ist auch für Aktion gesorgt. Die kleinen und großen Besucher können mit der Sommer-Rodelbahn bergab sausen oder eine gemütliche Fahrt mit der Schneckenbahn machen. Tiere zum Anfassen gibt's auch im Streichelzoo. Da gefällt's den Omas und den Enkeln und selbst wenn das Wetter mal nicht ganz mitspielt, braucht man nicht im Zimmer sitzen, denn viele Indoor-Spielplätze und -Attraktionen stehen zum Erkunden bereit.



## Parkerlebnis

1967 wurde der Freizeitpark in Ruhpolding eröffnet und schon vier Jahre später machte der Märchenpark in Marquartstein seine Pforten auf. Für Kinder hat der Chiemgau schon immer besondere Erlebnisse geboten, hier beispielsweise beim Scooterfahren im Märchenpark Marquartstein in den siebziger Jahren.



# Mammut-Spaß im SteinZeitGarten am Naturkunde-Museum

Das Siegsdorfer Naturkunde- und Mammut-Museum mit dem direkt angrenzenden SteinZeitGarten bietet Familienvergnügen vom Feinsten: 250 Mio. Jahre Erdgeschichte – naturwissenschaftlich fundiert und trotzdem kinderleicht präsentiert.

Zuerst natürlich ins Naturkunde- und Mammut-Museum. Los geht's mit der Entstehung der Alpen und dem „Innenleben“ unserer Erde. Dann weiter durch die Unterwasserwelt mit den fossilen Schätzen aus längst vergangenen Zeiten und dem Meerwasseraquarium. Und endlich erreichen Sie die Eiszeit! Mammut und Höhlenlöwe, Gletscher, Bärenhöhle und Neandertaler. Vom größten und besterhaltenen Mammutskelett Mitteleuropas, das im Gerhartsreiter Graben bei Siegsdorf gefunden wurde, bis zur kunstvoll gefertigten Pfeilspitze aus Feuerstein – diese Abteilung ist zweifellos das Highlight des Museums in der Siegsdorfer Ortsmitte.

Und jetzt geht's raus in den 2010 entstandenen SteinZeitGarten. Hier gilt es, selbst aktiv zu werden und Höhle, Kiesgrube oder Feuerstelle zu erobern. Sie können sich in Höhlenmalerei versuchen oder Glitzersteine suchen, in den Themenkisten wühlen oder einfach nur so im Grünen sitzen. Und von Mai bis Oktober kommt jeden Donnerstag „die Steinzeitante“. Dann geht's richtig los mit Lagerfeuer, Stockbrot und vielen interessanten Infos über die Steinzeitmenschen und ihre faszinierende Welt. Die „Tante“ von SteinZeitSiegsdorf betreut Sie auch gerne bei Kindergeburtstagen, Betriebsausflügen und allen anderen Gelegenheiten für reichlich Steinzeitspaß.



## Naturkunde- und Mammut-Museum Siegsdorf

Auenstr. 2,  
Ortsmitte an der  
Traunbrücke  
83313 Siegsdorf  
Tel. 08662 -13316  
mammut@museum-siegsdorf.de



Bild Josef Reiter, Aschau i. Ch



## Wer hat's gewusst?

Im Kinderland Chiemgau räumen wir mit einem Vorurteil auf: Lernen ist nicht langweilig! Auch nicht für Erwachsene.



Das liegt schon alleine daran, dass die Natur bei uns so spannend ist. Auf den Führungen rund um den Chiemsee gehören Kescher und Sieb, Lupe und Fernglas zur Wanderausrüstung dazu. Wie das bayerische Meer und wie die Berge entstanden sind verraten die ausgebildeten Naturführer. In Inzell gibt's auf dem Moor-Erlebnispfad einiges zu entdecken und am Bergwald-Erlebnispfad zu riechen,

sehen, hören und schmecken. Und mit Hasen und Rehen um die Wette springen. Gewonnen hat, wer die Temperatur des Wassers richtig schätzt und weiß, wie die Bäume heißen. Alles über den nachwachsenden Rohstoff Holz erfährt man auf dem Walderlebnispfad Meggenthal bei Tittmoning. In Siegsdorf kann man die Welt aus den Augen eines Steinzeitmenschen kennenlernen und in Engelsberg die

Unterwasserwelt im Umweltgarten Wiesmühl/Alz. Auch die Museen im Chiemgau sind voll auf junge Besucher eingestellt. Im Museum Maxhütte in Bergen müssen Gegenstände ertastet werden, im Naturkunde- und Mammutmuseum Siegsdorf wird gerätselt und auf der Burg Tittmoning gilt es, das geistreiche Gespenst Hieronymus zu finden.

### Der Natur auf der Spur: E wie Erlebnisbootsfahrt

Das Delta der Tiroler Ache gilt als das am besten erhaltene Binnendelta Mitteleuropas. Von Übersee/Feldwies fährt die historische Hafenbarkasse *Birgit* an die Kernzonengrenze des Naturschutzgebietes. Von dort aus bietet sich ein einzigartiger Überblick über das gesamte Tiroler Achen Delta mit seinen weit verzweigten Schlamm- und Kiesbänken sowie dem verästelten System von Haupt-, Seiten- und Altarmen der Tiroler Ache. Informieren Sie sich über die weiteren spannenden Angebote unserer Naturführer unter

[www.dernaturaufderspur.de](http://www.dernaturaufderspur.de)





Chieming  
Grabenstätt  
Grassau-Rottau  
Marquartstein  
Seeon-Seebruck  
Übersee

# 6 am Chiemsee

## URLAUB & ERHOLUNG inmitten Chiemsee- und Alpennatur

### CHIEMING

6 Kilometer freier Zugang zum Ostufer des Chiemsees, traumhafte Sonnenuntergänge, Radlparadies, Reitsportzentrum, Golf

**Tourist Information**  
Hauptstraße 20 b · 83339 Chieming  
Tel. +49 (0)8664 988647  
Fax +49 (0)8664 988619  
info@chieming.de  
www.chieming.de

### MARQUARTSTEIN

Hochplattenbahn mit Drachenflieger-Startrampe, Wanderwege, Märchen-Erlebnispark, Chiemgau-Klinik der KBS

**Tourist Information**  
Rathausplatz 1 · 83250 Marquartstein  
Tel. +49 (0)8641 699558  
Fax +49 (0)8641 699559  
info@marquartstein.de  
www.marquartstein.de

### GRABENSTÄTT

Natur soweit das Auge reicht, Familien- und Kinderabenteuer, Chiemgau-Impakt – bayerisches Meteoritenkraterfeld.

**Tourist Information**  
Schloßstr. 17 · 83355 Grabenstätt  
Tel. +49 (0)8661 988731  
Fax +49 (0)8661 988791  
info@grabenstaett.de  
www.grabenstaett.de

### SEEON-SEEBRUCK

Seebruck: Yachthafen, Museum „Bedaium“  
Seeon: NSG Seeoner Seen, Kloster Seeon  
Truchtlaching: Alz-Floßfahrten, Reiturlaub

**Tourist Information**  
Am Anger 1 · 83358 Seebruck  
Tel. +49 (0)8667 7139 · oder 0700  
SEEBRUCK · Fax +49 (0)8667 7415  
tourismus@seeonseebruck.de  
www.seeon-seebruck.de

### GRASSAU-ROTTAU

Sehen und Erleben: Reifinger Badeseesee, Salz + Moormuseum Klaushäusl, Moor- und Torfmuseum, Moorerlebnis Kendlmühlfilze

**Tourist Information**  
Kirchplatz 3 · 83224 Grassau  
Tel. +49 (0)8641 697960  
Fax +49 (0)8641 6979616  
hallo@grassau.info  
www.grassau.de

### ÜBERSEE

Naturerlebnis und Natur-Exkursionen  
Chiemseedelta, traumhafter Naturstrand,  
Chiemsee-Reggae Summer, Strandbad

**Tourist Information**  
Feldwieser Str. 27 · 83236 Übersee  
Tel. +49 (0)8642 295 oder 0700 UEBERSEE  
Fax +49 (0)8642 6214  
info@uebersee.com  
www.uebersee.com

www.chiemsee-chiemgau.com



chiemgau  
*Bayerns Lächeln*

Genuss

# Lebensfreude

## Schuhplatteln

## Herzlichkeit

## Blasmusik

## Überseereggae



Bierbrauen

Biergarten

Wirtshäuser

Heimat

Maibaumaufstellen

Wallfahren





# Trachtengwand im Brauchtumsland

Kennen Sie eine „Pfungstroas“? Und haben Sie schon mal was vom „Klöpfeln“ gehört? Bei uns werden Bräuche gelebt, ganz selbstverständlich und das ganze Jahr über.

Natürlich sprechen wir im Chiemgau Dialekt, was sonst? Unsere Trachten tragen wir nicht nur an Festtagen und Bräuche gehören zum Alltag. Bei einer „Pfungstroas“ wird musiziert, dazu gibt's bayerische Schmankerl, und geklöpfelt wird im Dezember. Dann ziehen die Kinder singend von Tür zu Tür und werden mit Süßigkeiten beschenkt. Und wenn es etwas zu feiern gibt, dürfen „Böllerschützen“ nicht fehlen. So haben wir es gelernt, von unseren Eltern, Großeltern und Urgroßeltern und so geben wir es an unsere Kinder und Enkelkinder weiter. Damit nichts verloren geht. Im Chiemgau sind wir traditionell, aber deswegen noch lange nicht hinterwäldlerisch. Volksmusik und klassische Konzerte? Für uns nicht Gegensatz, sondern Bereicherung. Trachtenfeste und Lesungen? Warum nicht? Erst zur Wallfahrt und dann ins Museum? Perfekt. Bei uns darf sogar das Bier mit Prosecco anstoßen, Hauptsache es schmeckt.



Den Chiemgau mit Leib und Seele genießen

Die Chiemgauer Broschüre „Kultur & Genuss“ entführt auf ca. 80 Seiten in die Welt des Brauchtums, der Musik und der Kunst. Ebenso informiert sie über die regionale Braukultur und die echte Chiemgauer Küche. Kostenlos zu bestellen (ab März 2012) unter: [www.chiemgau-tourismus.de](http://www.chiemgau-tourismus.de) (siehe auch S. 74)





## (Schau)Fensterln in der Stadt

Durch romantische Gassen schlendern, an Schaufenstern vorbeibummeln, im Cafehaus sitzen.

In den vielen Fachgeschäften in der Region berät man Sie gerne und kompetent. Ausgiebig shoppen können Sie in Traunstein zwischen Jacklturm, Stadtpfarrkirche und Bahnhof. In der Traunreuter Traunpassage befinden sich zahlreiche Läden unter einem Dach und die Geschäftswelt von Trostberg und Tittmoning reiht sich am langgestreckten Stadtplatz aneinander. Ein Abstecher ins Café oder in einen schattigen Biergarten muss sein – und wer will, bleibt einfach den ganzen Tag sitzen und schaut dem geschäftigen Treiben zu. Wer gerne zwischen beladenen Ständen umherstreift, hier am Obst und dort am Gemüse schnuppert oder Spezialitäten vom Bauern verkosten und dann gleich in der Einkaufsstüte mitnehmen möchte, fühlt sich auf einem der zahlreichen Chiemgauer Bauernmärkte rundum wohl. Die Fischer bieten geräucherte Chiemsee-Renken, im Sommer gibt es bunte Blumensträuße und im Herbst Schwammerl. Hier trifft man sich, und sei es nur auf einen Ratsch. Einkaufsflair versprechen auch unsere kleineren Tourismusorte.

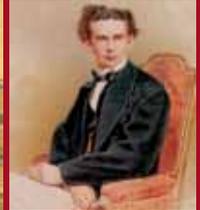
## Tradition: gelebt und geliebt

Das, was uns die Alten überliefert haben, bewahren wir im Chiemgau wie einen Schatz. Und geben manchmal eine frische Prise dazu.

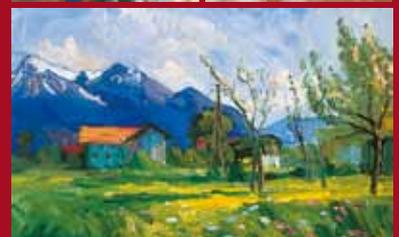
Zum Feiern gibt es bei uns immer etwas, ob Maibaumaufstellen, Musi-Treffen, Heimatabende, Kirchweih oder die Trachtenwallfahrten. An Christi Himmelfahrt werfen sich die Mitglieder des Chiemgauer Alpenverbandes in Schale und ziehen von Unterwössen und Schleching nach Raiten. Dann ist Groß und Klein auf den Beinen, genauso wie bei den Pferdeumritten, die auf eine Jahrhunderte alte Tradition zurückblicken. Zu Ehren des Heiligen Georg und des Heiligen Leonhard ziehen im Frühjahr und im Herbst ganze Festumzügen

ge durch die Ortschaften. Die Vierbeiner sind fein rausgeputzt und prachtvoll geschmückt, ihre Reiter stolz und aufrecht. Weithin bekannt ist der Georgiritt in Traunstein, wo Hunderte prächtig geschmückte Pferde und ihre Reiter zum Ettendorfer Kircherl ziehen. Der anschließende Schwertertanz auf dem Stadtplatz treibt den Winter aus und ist Höhepunkt des Wallfahrtsritts. Auch Tittmoning und andere Gemeinden feiern Georgiritte, in Inzell reitet man hingegen zu Ehren des Heiligen Michaels durch den Ort.

## Besuchen Sie die Herreninsel!



**Neues Schloss Herrenchiemsee**  
mit König Ludwig II.-Museum



**Augustiner-Chorherrenstift**  
mit Verfassungsmuseum, historischen Schauräumen und Gemäldegalerien  
Maler am Chiemsee und Julius Exter

### Informationen:

 Bayerische  
Schlösserverwaltung  
Tel. (0 80 51) 68 87-0  
[www.herrenchiemsee.de](http://www.herrenchiemsee.de)  
[www.schloesser.bayern.de](http://www.schloesser.bayern.de)

# „Schmankerlstunden“ bei der Bergader Privatkäserei

Woher kommt die Milch? Wie wird aus der tagfrischen Milch der unnachahmlich gute Bergader Käse gemacht? Wer hat eigentlich den Bavaria blu erfunden? Das alles und noch viel mehr erleben Sie bei den Bergader Schmankerlstunden in Waging am See.

Mitten im Chiemgau, im schönen Waging am See hat die Bergader Privatkäserei ihren Sitz. Hier bieten saftig grüne Wiesen bestes Weideland für die Kühe, deren Milch zu den schmackhaften Bergader Käsespezialitäten verarbeitet wird. Doch wie wird aus der Milch Käse gemacht? Wie sieht es in einer Käserei aus? Welcher Käse ist laktosefrei? Antworten auf all diese Fragen bekommen Sie während der Bergader-Schmankerlstunde. Hier wird reichlich Wissenswertes über die traditionell handwerkliche Herstellung und die jahrzehntelange Erfahrung der Bergader Käsemeister, die jede Käsespezialität so einzigartig und unnachahmlich gut im Geschmack machen, vermittelt. Und mit leerem Magen geht selbstverständlich keiner nach Hause. Höhepunkt der circa

2-stündigen Veranstaltung ist schließlich die Verkostung einiger ausgewählter Bergader Käsespezialitäten. Zum Beispiel das Weiß-Blau Original, der Original Bavaria blu – die oberbayerische Blaukäsespezialität darf hier natürlich nicht fehlen. Bavaria blu wurde 1972 zum Meilenstein für eine vollkommen neue Blauschimmel-Käsegeneration. Mit ihm gelang es erstmals, den Wunsch vieler Käseliebhaber nach einer Komposition zu erfüllen, in der sich die Vorzüge von fein-würzigem Blauschimmel- und von mild-cremigem Weichkäse vereinen. In der Bergader Käsetheke & Kulinarium in Waging am See haben Sie anschließend die Möglichkeit, sich Ihre Lieblings-Käsesorten für zu Hause mitzunehmen.



**Treffpunkt zur Schmankerlstunde:**  
Bergader Privatkäserei GmbH  
Kugelstatt  
83329 Waging am See  
Tel. +49 (0) 8681 40 40  
Fax +49 (0) 8681 690 195  
www.bergader.de

**Anmeldung unbedingt erforderlich**

## Kultur für Augen und Ohren

Musik vom Feinsten, Theateraufführungen und Ausstellungen:  
Im Chiemgau kommen Kunst- und Kultur-Liebhaber auf ihre Kosten.

Seit über 30 Jahren ist der „Musiksommer zwischen Inn und Salzach“ eine feste Größe in unserer Konzert- und Festivallandschaft. Die einmalige Inszenierung klassischer Musik in verschiedenen Kirchen, Klöstern, Schlössern und Burgen in der Region macht den Musiksommer zum besonderen Erlebnis.

Beim „Chiemgauer Musikfrühling“ in Traunstein und Seon gibt es nicht nur Musik, sondern auch Literatur, Fotografie und Film. Die „Traunsteiner Sommerkonzerte“ ziehen Besucher von Nah und Fern an und bieten hervorragende Kammermusik. Vor beeindruckender Kulisse finden immer im Juli die „Festspiele Herrenchiemsee“ statt. Der Spiegelsaal des Schlosses bietet eine einmalige Bühne. Beim „Chiemsee Reggae Summer“ wird ein komplettes Wochenende durchgezant.



Die vielen Museen im Chiemgau sind nicht nur bei Schlechtwetter einen Ausflug wert. Wir empfehlen Ihnen einzutauchen in die vielfältige Geschichte unserer Region, etwas über das bürgerliche und das bäuerliche Leben zu erfahren oder warum Salz einst so wertvoll war. Moderne Kunst ist in Traunreut zu finden.

## So schmeckt der Chiemgau

Herb und saftig oder süß und g'schmackig. Unsere bayerische Küche ist fein und bodenständig, genauso wie die Menschen.

Darf's ein Helles sein, oder lieber dunkles Weißbier? Eine Halbe oder gleich eine Maß? Keine Angst, bei uns dreht sich nicht alles nur ums Bier! Aber acht ansässige Brauereien im Chiemgau verpflichten. Und weil Bier am besten unter freiem Himmel schmeckt, erwarten Sie bei uns die schönsten Biergärten: in der Stadt unter Kastanienbäumen, am See mit Sonnenuntergang und am Berg mit Panoramablick. „An Guadn“! Gesund und ursprünglich, darauf legen wir Wert. Ach ja, dass unsere Wirte auch bei den Zutaten für ihre Schmankerl auf die Produkte der Region setzen, ist selbstverständlich. Und das schmeckt man!

# Als Österreich noch bei Bayern war ...

Die gemeinsame Landesausstellung des Freistaats Bayern und des Landes Oberösterreich präsentiert 2012 in Burghausen, Mattighofen und Ranshofen die Geschichte Bayerns und Österreichs. In Burghausen zeigt das Haus der Bayerischen Geschichte das Mittelalter, als Österreich noch bei Bayern war und wie sich die beiden Länder trennten.



Die Burghauser Silhouette, im Vordergrund St. Jakob, am linken Bildrand die Burg



*Bilder v.l.n.r.: Die Goldene Bulle von 1356: Neuordnung im Reich – Österreich bleibt außen vor · Bayerisch-fränkische Expansion, christliche Mission: Der vermutlich in einem bayerischen Kloster gefertigte Cundpald-Kelch gelangte in der Awarenzeit nach Ungarn · Handschrift D des „Nibelungenlieds“ – Weltliteratur aus dem bairisch-österreichischen Donaauraum · Die Geburtsstunde Österreichs – Urkunde Ottos III. für Bischof Gottschalk von Freising, 1. November 996, so genannte „Ostarrîchi-Urkunde“*

Skavenhandel und christliche Mission, Ackerbau und Kaiserkrönung, Rittertum und Fernhandel prägten das Herzogtum Bayern, das im frühen Mittelalter vom Lech bis nach Wien reichte. Die Donau war die bestimmende Raumachse des Landes. Die Landesausstellung geht den historischen Gemeinsamkeiten nach, aber auch alten Konflikten, die bis heute Bayern und Österreich verbinden: Warum schenkte der bayerische Herzog Tassilo dem Kloster Kremsmünster einen kostbaren Kelch? Was ist in der „Geburtsurkunde“ Österreichs von 996 wirklich zu lesen? Wie klingen die Lieder des Burggrafen von Regensburg und wie hört sich eine Zauberharfe an? Bestaunen Sie prachtvolle Kunstschätze aus den österreichischen Klöstern. Erleben Sie mit, wie die Nibelungen die Donau abwärts zogen.

Legen Sie selbst Hand an: Stemmen Sie im Tretradkran Gewichte für den Burgenbau und steuern Sie den Hakenpflug für einen reichen Ernteertrag! Die Burg zu Burghausen, eine der längsten Burgen der Welt, bildet den Rahmen für die Inszenierung einer spannenden Epoche in der gemeinsamen bayerisch-österreichischen Geschichte.

**Bayerisch-Oberösterreichische Landesausstellung 2012**  
Verbündet – Verfeindet –  
Verschwägert  
**27. April bis 4. November 2012**  
landesausstellung-burghausen@  
hdbg.bayern.de  
[www.hdbg.de/burghausen](http://www.hdbg.de/burghausen)



Ohne Ende ziehen sich die Mauern, Zinnen und Türme über die schmale Bergzunge mit einer der imposantesten Burganlagen der Welt (1.051 m).

# Ihre Ausflugsziele im Chiemgau und Umgebung

Die Urlaubsregion Chiemgau steckt voll spannender Ausflugsziele und bietet Freizeitmöglichkeiten bei jedem Wetter. Begeben Sie sich auf die Spuren des bayerischen Märchenkönigs Ludwig II., und besuchen Sie das Schloss Herrenchiemsee mit seinem magischen „Tischlein deck dich“. Pilgern Sie durch Traunstein, die historische Jugendstadt von Papst Benedikt XVI., und nutzen Sie die vielen Einkaufsmöglichkeiten und kulturellen Angebote. Entdecken Sie die Geschichte Bayerns im Ruhpolder Holznechtmuseum oder in der Höhlenburg Stein. Hier finden Sie eine kleine Auswahl an Ausflugszielen. Aber der Chiemgau bietet noch viel mehr. Eine Gesamtdarstellung finden Sie in unseren kostenlosen Übersichtskarten „Ausflugsziele“ und „Kulturerlebnis“.



## Chiemsee-Schiffahrt mit Herren- und Fraueninsel

Ein Erlebnis ist die Schiffahrt zur Herren- und Fraueninsel, die ganzjährig ab Prien und Gstadt möglich ist und in

den Sommermonaten noch zusätzlich ab Seebruck, Chieming, Übersee und Bernau-Felden.

[www.chiemsee-schiffahrt.de](http://www.chiemsee-schiffahrt.de) · Tel. 08051-6090



## Stadt Traunstein

„Vaterstadt“ von Papst Benedikt XVI. im Herzen des Chiemgaus mit historischer Innenstadt, Einkaufsmöglichkeiten, kulturellen Angeboten, Stadtführungen.

[www.traunstein.de](http://www.traunstein.de)  
Tel. 0861-9869523



## Fraueninsel

Das idyllische Fischerdorf mit der mächtigen Klosteranlage, die noch heute von Benediktinerinnen bewohnt wird, ist bekannt für seine schönen

Klostergärten, Räucherfischspezialitäten und für die Erzeugnisse der Klostertöpferei.

[www.chiemsee-inseln.de](http://www.chiemsee-inseln.de)



## Einkaufsstadt Traunreut

Bummeln Sie durch die überdachte „Traunpassage“ mit den vielen Shops und Geschäften oder besuchen Sie in der nahen Umgebung die Höhlenburg Stein oder das Wasserschloss Pertenstein.

[www.traunreut.de](http://www.traunreut.de) · Tel. 08669-857183



## Naturkunde- und Mammutmuseum Siegsdorf

650 qm Ausstellungsfläche vermitteln 250 Millionen Jahre Entwicklungsgeschichte Südostoberbayerns: Geologie, Versteinerungen, Eiszeit, Bärenhöhle und Steinzeit, Sonderausstellungen sowie SteinZeitGarten.

[www.museum-siegsdorf.de](http://www.museum-siegsdorf.de) · Tel. 08662-13316



## Schloss Herrenchiemsee

Das wohl bekannteste Ausflugsziel des Chiemgaus ist die Herreninsel mit dem Schloss Herrenchiemsee von König Ludwig II. Rund 16 Prunkräume können bei Führungen besichtigt werden.

[www.herrenchiemsee.de](http://www.herrenchiemsee.de) · Tel. 08051-68870



## Holznechtmuseum Ruhpolding

Tauchen Sie ein in das Leben der Holzknechte anno dazumal und lernen Sie das harte Leben der Waldarbeiter kennen. Museumspädagogische Programme und viele Sonderveranstaltungen.

[www.holznechtmuseum.com](http://www.holznechtmuseum.com) · Tel. 08663-639



## Stadt Tittmoning mit Burg

Die Salzachstadt bietet eine einzigartige Altstadt mit dem reizvollen Stadtplatz und einer fast vollständig erhaltenen Stadtmauer. Über der Stadt thront die Burg, die heute das Museum „Heimathaus Rupertwinkel“ und das Gerbereimuseum beheimatet.

[www.tittmoning.de](http://www.tittmoning.de) · Tel. 08683-700710



## Höhlenburg Stein & Erlebniswelt Stein

Die Höhlenburg Stein ist die besterhaltene und größte Höhlenburg Deutschlands. Schaurig ist die Geschichte des Raubritters Heinz von Stein, der dort sein Unwesen trieb. Besuchen Sie auch die Erlebniswelt der Brauerei Stein und lernen Sie viel Interessantes zur Braukunst.

[www.steiner-bier.de](http://www.steiner-bier.de) · Tel. 08621-983212



## Kloster Seeon

Prachtvolles Anwesen in herrlicher Umgebung, direkt am Seeoner See gelegen. Ehemaliges Benediktinerkloster und heutiges kulturelles Zentrum in der Region mit

erstklassigen Ausstellungen und Konzerten.  
[www.kloster-seeon.de](http://www.kloster-seeon.de) · Tel. 08624-8970



## Waginger See und Tachinger See

Traumhafte Ausblicke auf die Bergkette der Chiemgauer und Berchtesgadener Alpen, Naturgenuss, Freizeit- und Badespaß können Sie am

wärmsten See Oberbayerns, dem Waginger See genießen.  
[www.waging.de](http://www.waging.de) · Tel. 08681-313



## Stadt Trostberg

Die Stadt an der Alz zählt mit ihren langen Häuserzeilen und den saalartig erweiterten Marktplätzen zu den typischen Inn- und Salzachstädten, die in ihrer Architektur unverwechselbar sind und einen italienischen Einfluss nicht verleugnen können.

[www.trostberg.de](http://www.trostberg.de) · Tel. 08621-80130



## Winklmoosalm mit neuer 8er-Kabinenbahn und der Winklmoos-Sesselbahn

Sehenswertes Hochalmgebiet mit mehreren Berggaststätten und bewirtschafteten Almen. Während der Wintermonate bringt Sie die neue

Gondelbahn in das Skigebiet Winklmoosalm/Steinplatte.  
[www.reitimwinkl.de](http://www.reitimwinkl.de) · Tel. 08640 – 80020



## Hochfelln-Seilbahn Bergen

Die Kabinenbahn führt über die Mittelstation „Bründling-Almen“ auf den Gipfel des Chiemgauer Aussichtsberges (1674 m) mit vielen Wanderwegen, einer Berggaststätte, der Taborkirche und dem Gipfelrundweg.

[www.hochfellnseilbahn.de](http://www.hochfellnseilbahn.de) · Tel. 08662-8511



## Badepark Inzell

Das familiäre Hallenbad verfügt über einen Kleinkinderbereich, ein Schwimmbecken, eine Riesenröhrenrutsche und zum Entspannen ein Heißwasser-Sprudelbecken im Freien. Entspannende Stunden erleben Sie in der mediterranen Saunalandschaft. Im Sommer lädt der Naturbadensee zum Schwimmen und planschen ein.

[www.badepark-inzell.de](http://www.badepark-inzell.de) · Tel. 08665-1633



## Rauschbergbahn Ruhpolding

Genießen Sie einen herrlichen Ausblick aus der Panoramagondel. Die neuen gläsernen Kabinen bringen Sie auf 1626 m.

Dort erwarten Sie ein Berggasthof, schöne Wanderwege, ein Alpenerlebnispfad mit Schautafeln und Infohütten und eine Kunstmeile.  
[www.ruhpolding.de/rauschbergbahn](http://www.ruhpolding.de/rauschbergbahn) · Tel. 08663-5945



## Erlebnisbad Prien

Hallenbad mit Erlebnisbecken, Schwimmbecken, Wellnessbecken, Außenbecken, Dampfbad und Saunalandschaft.

[www.prienavera.de](http://www.prienavera.de)  
Tel. 08051-609570



## Unternbergbahn Ruhpolding

Die Doppelsesselbahn bringt Sie in ein Höhenwandergebiet mit herrlichem Panoramablick.

[www.unternbergbahn.de](http://www.unternbergbahn.de)  
Tel. 08663-9878



### Hochplattenbahn Marquartstein

Sesselbahn auf die Hochplatte. Einkehrmöglichkeit im Berggasthof Staffn-Alm, Wandermöglichkeiten, schöne Ausblicke auf das Alpenvorland und den Chiemsee, Familienfreundliche Preise, Kostenlose Parkplätze an der Talstation.

[www.hochplattenbahn.de](http://www.hochplattenbahn.de) · Tel. 08641-699558



### Römermuseum Bedaium Seon-Seebruck

Partnermuseum der Prähistorischen Staatsammlung München. Die Exponate dokumentieren 4000 Jahre Chiemgauer Kulturgeschichte. Ausgangspunkt des

Archäologischen Rundweges durch Seon-Seebruck.  
[www.seon-seebruck.de](http://www.seon-seebruck.de) · Tel. 08667-7139



### Bergwald-Erlebnispfad Inzell

Auf 3,5 km geht es vom Forsthaus Adlgaß durch den Wald zum Frillensee. Dabei wird anhand von 18 Erlebnis- und Infostationen viel Wissenswertes über den

Bergwald vermittelt.  
[www.inzell.de](http://www.inzell.de) · Tel. 08665-98850



### Geigelstein-Sesselbahn Schleching

Die Geigelsteinbahn bringt Sie auf den Blumenberg des Chiemgaus, ein Naturschutzgebiet mit vielfältiger Flora und Fauna.

[www.geigelsteinbahn.de](http://www.geigelsteinbahn.de) · Tel. 08649-986582



### Märchen-Erlebnispark Marquartstein

Beste Unterhaltung für Jung und Alt garantieren die vielen Attraktionen des Märchenparks, die vom Abenteuerspielplatz über

eine Sommerrodelbahn bis hin zu Wasserspielen viel Spaß bieten.  
[www.maerchenpark.de](http://www.maerchenpark.de) · Tel. 08641-7105



### Freizeitpark Ruhpolding

Freizeitpark im geheimnisvollen Bergwald verzaubert in einer märchenhaften Welt die ganze Familie. Viele Spiel- und Fahrattraktionen sowie überdachte Angebote für einen Besuch auch bei unbeständigem Wetter.

[www.freizeitpark.by](http://www.freizeitpark.by) · Tel. 08663-1413



### Reit im Winkel

Familienfreundlicher Ort mit 105m langer Wasserrutsche, Beach-Volleyball und mehr im Freibad, Sauna, Wärmebänken usw. im Hallenbad. Außerdem spezieller Kinderwagen- und Spielweg mit Erlebnisstationen.

[www.reitimwinkel.de](http://www.reitimwinkel.de)



### DASMAXIMUM Traunreut

Ein Museum für Spitzenwerke acht internationaler zeitgenössischer Künstler, u.a. Georg Baselitz, Andy Warhol und Maria Zeres in liebevoll

renovierten Werkhallen in Traunreut.  
[www.dasmaximum.com](http://www.dasmaximum.com) · Tel. 08669-1203713



### Museum „Salz und Moor“

Industriedenkmal erinnert an die Ingenieurleistung einer 107 km langen Soleleitung zwischen Berchtesgaden und Rosenheim vor 200 Jahren. Außerdem: die faszinierende Welt der Moore im ehem. Wohnhaus des Brunnwirts.

[www.grassau.de](http://www.grassau.de)  
Tel. 08641-5467

## Ausflugsziele in der Umgebung



### Kampenwand und Wendelstein

Die Kabinenbahn an der Kampenwand bringt Sie auf 1500m Höhe zu traumhaften Ausblicken auf die gewaltige Kette der Zentralalpen und den Chiemsee. Etwas weiter westlich erreichen Sie den imposanten Wendelstein. Mit der Zahnradbahn gelangen Sie zur höchsten Schauhöhle Deutschlands.

[www.kampenwand.de](http://www.kampenwand.de) · [www.wendelsteinbahn.de](http://www.wendelsteinbahn.de)

### Altötting

Seit mehr als 500 Jahren ist Altötting der bedeutendste Marienwallfahrtsort Deutschlands. Ziel der Pilger aus aller Welt ist die „Schwarze Madonna“ in der berühmten Gnadenkapelle am Kapellplatz.

### Burghausen

Die längste Burgranlage Europas mit einer Länge von 1043 m können Sie in Burghausen besichtigen. Am Fuße der gut erhaltenen Anlage liegen die historische Altstadt und der malerische Stadtplatz mit den Häuserzeilen im typischen Inn-Salzach-Stil.

### Salzburg

Die Mozartstadt mit ihren vielen Sehenswürdigkeiten wie dem Geburtshaus Mozarts, der Getreidegasse, der Festung Hohensalzburg, dem Dom oder den verschiedensten Museen liegt nur gute 30 Autominuten entfernt und ist immer einen Besuch wert.

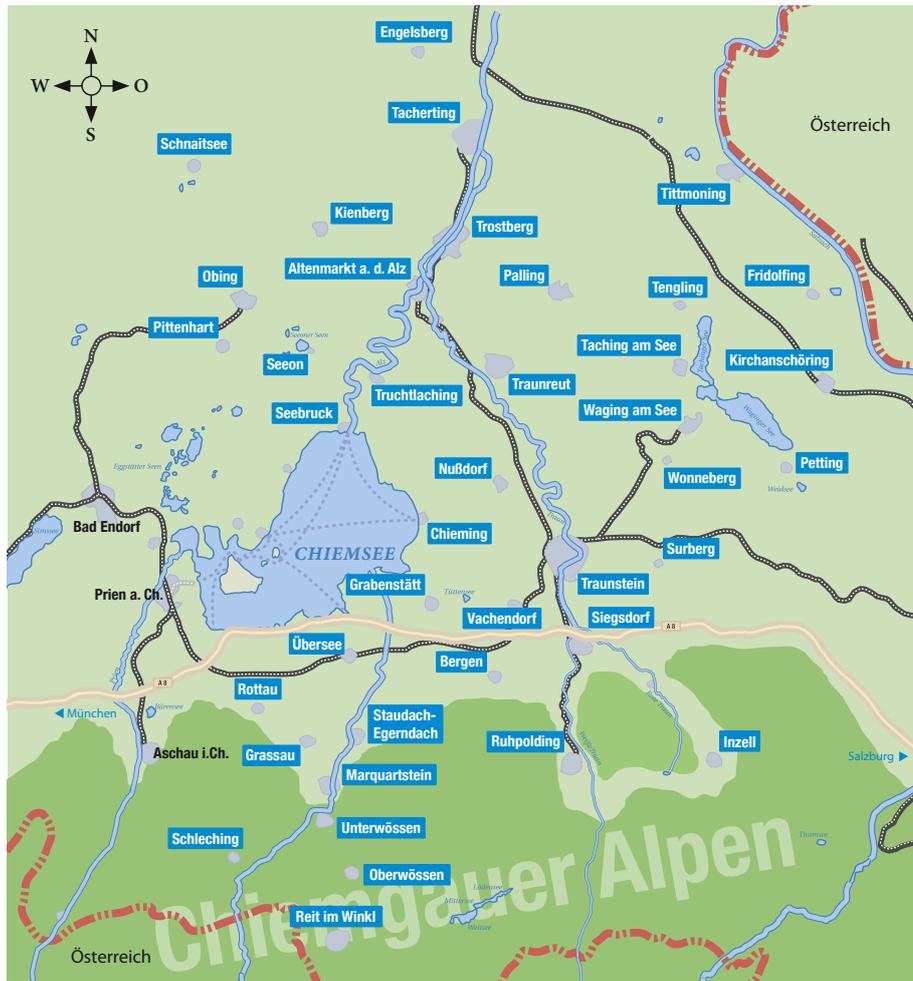
### Königssee, Berchtesgaden und Erlebnisbergwerk

Ein Erlebnis ist die Schifffahrt nach St. Bartholomä mit der bekannten Wallfahrtskirche auf dem smaragdgrünen Königssee. Nicht weit entfernt, in Berchtesgaden, rutschen Sie in Originalkleidung über eine Holzrutsche ins Erlebnisbergwerk „SalzZeitReise“.

[www.schifffahrt-koenigssee.de](http://www.schifffahrt-koenigssee.de) · [www.salzzeitreise.de](http://www.salzzeitreise.de)

# Unsere Ferienorte laden ein

Wo immer im Chiemgau Sie auch Ihr Quartier beziehen, Sie erwartet ein herzlicher Empfang und das gute Gefühl, willkommen zu sein.



Unsere Orte haben sich herausgeputzt und freuen sich auf ihre Gäste. Alle haben etwas ganz Besonderes zu bieten: die einen liegen direkt an einem See, die anderen sind von Bergen behutsam eingerahmt und wieder andere ebnen Ihnen den Blick über Wiesen und Felder, so weit das Auge reicht. Das Voralpenland strahlt typisch bayerische Beschaulichkeit aus, in den Städten rührt sich was und wer es ruhig mag, findet abseits immer ein passendes Dorf. Traunreut ist unsere Einkaufsstadt, Kirchanschöring wurde schon mit einer goldenen Medaille ausgezeichnet und Grassau-Rottau ist „genial vital“. Über Altenmarkt an der Alz erhebt sich das stattliche Augustiner-Chorherrenstift Baumburg und Schleching ist unsere preisgekrönte Ökomodell-Gemeinde. Sie sehen, die Chiemgauer Ferienorte haben wirklich was zu bieten.

## Ihre Anreise

Viele Wege führen in den Chiemgau. Kommen Sie gut an!

### Mit dem Auto

Über die A8 München-Salzburg sind unsere Urlaubsorte bequem mit dem PKW zu erreichen. Von München aus ist man in gut einer Stunde in der Kreisstadt Traunstein.

### Mit der Bahn

Der Chiemgau ist mit vielen IC/EC-Direktverbindungen bestens in das Netz der Deutschen Bahn eingebunden. Wichtige Bahnhöfe sind Traunstein und Prien am Chiemsee. Bernau, Übersee, Bergen, Siegsdorf, Ruhpolding, Waging, Tittmoning, Fridolfing, Kirchanschöring, Trostberg und Traunreut sind ebenfalls mit der Bahn erreichbar. Infos unter [www.bahn.de](http://www.bahn.de).

### Mit dem Flugzeug

Für Ihren Urlaub im Chiemgau können Sie die Flughäfen München oder Salzburg ansteuern. Der Flughafen München liegt ca. 150 km, der Flughafen Salzburg ca. 35 km entfernt. Günstige Flugverbindungen gibt es von vielen deutschen und internationalen Flughäfen.





## Altenmarkt an der Alz

Wer sich der Alzgemeinde Altenmarkt nähert, der erblickt schon von weitem das stattliche Augustinerchorherrenstift Baumburg. Im Ortskern bahnt sich die Alz mit tosender Gischt ihren Weg durch das Flussbett. Die liebliche Landschaft rund um Altenmarkt lädt Wanderer und Radreisende ein zu einer Entdeckungstour in die Geschichte und Natur des Chiemgaus. Die Orte Obing, Seeon, Rabenden, die Stadt Trostberg oder Stein an der Traun umringen mit ihren Kulturschätzen diesen Erholungsort. Der Traun-Alz-Radweg begleitet den Flusslauf der Alz bis nach Burgkirchen, über den Alz-Salzach-Radweg fährt man durch eine einmalige bäuerliche Kulturlandschaft bis zur Salzachstadt Tittmoning.

**Tourist-Information Altenmarkt**  
Hauptstr. 21, 83352 Altenmarkt a. d. Alz  
Tel. 08621-984517, Fax 08621-984522  
haindl@altenmarkt.de  
[www.altenmarkt.de](http://www.altenmarkt.de)



## Bergen

Natur, Kultur und Sport am Fuße des Hochfelln. Bergen ist ein liebenswerter Luftkurort in sehr zentraler Lage im Chiemgau. Im Bergener Moos scheint die Zeit mit Rücksicht auf die sensible Pflanzen- und Tierwelt stehen geblieben zu sein. Natur pur, nicht nur für Kenner. Das Maxhüttenmuseum stellt einen Mittelpunkt der Industriegeschichte im Chiemgau dar. Die Aussichtsterrasse des Chiemgaus, der Hochfelln, bietet im Sommer ideale Wandermöglichkeiten und im Winter das pure Skivergnügen. Wer nicht zu Fuß auf den Hochfelln will, kann die Hochfelln-Seilbahn benutzen. Aktive Gäste haben viele Möglichkeiten, sich sportlich zu betätigen: Wandern und Radeln sowohl ins flache Land Richtung Chiemsee, als auch in die Chiemgauer Berge, Minigolfen am Kurpark oder Schwimmen im schön gelegenen Naturschwimmbad.

**Tourist-Information Bergen**  
Raiffeisenplatz 4, 83346 Bergen  
Tel.: 08662-8321, Fax: 08662-5855  
tourismus@bergen-chiemgau.de  
[www.bergen-chiemgau.de](http://www.bergen-chiemgau.de)



## Chieming

Direkt am Ostufer des Chiemsees liegt der Ferienort Chieming, der namensgebend für den Chiemsee sowie für die malerische Urlaubsregion Chiemgau war. Der Ort erfreut sich großer Beliebtheit und zieht somit zahlreiche Urlauber an. Dennoch ist Chieming stolz auf ein wunderschönes, ländliches Ortsbild. Den Chieminger Gästen stehen ganze 6 km Badestrand kostenlos zur Verfügung. Nach Herzenslust wandern und Fahrrad fahren können Sie auf den beschilderten Wegen in und um Chieming, dem nahezu ebenen Gelände rund um den Chiemsee und den sanften Hügeln des Chiemgaus. Bei einem Sonnenuntergangs-Spaziergang am Chieminger Uferweg können Sie sich abends beim Blick auf die Chiemgauer Alpenkette einen Gipfel aussuchen, den Sie am folgenden Morgen erklimmen.

**Tourist-Information Chieming**  
Hauptstr. 20 b, 83339 Chieming  
Tel. 08664-988647, Fax 08664-988619  
info@chieming.de  
[www.chieming.de](http://www.chieming.de)



## Engelsberg

Der alte, natürlich gewachsene Ort Engelsberg liegt im nördlichen Chiemgau in erhöhter Lage in mitten herrlicher Natur, umgeben von kleinen Gehöften und vielen Wald- und Wiesenflächen. Fernab vom Trubel großer Ortschaften vollzieht sich das Leben hier noch in ruhigeren Bahnen. Vor den Toren Engelsbergs befindet sich der Umweltgarten in Wiesmühl a. d. Alz. Hier ist es möglich, verschiedene Biotop-Arten hautnah zu erleben, und mit etwas Glück und Geduld eine Vielzahl heimischer Tiere sowie viele Pflanzen und Sträucher zu beobachten. Eine besondere Attraktion des Umweltgartens ist die Unterwasserwelt. Im letzten Jahr wurde zusätzlich ein Auenlehrpfad an der Alz geschaffen, bei welchem an verschiedenen Stationen das Thema „Fließgewässer“ anschaulich und interessant veranschaulicht wird.

**Gemeinde Engelsberg**  
Rathausplatz 1, 84549 Engelsberg  
Tel. 08634-620711, Fax 08634-620723  
astrid.kreutzer@engelsberg.de  
[www.engelsberg.de](http://www.engelsberg.de)



## Fridolfing

Der Ort Fridolfing hat alles zu bieten, was das Urlaubsberberherz begehrt: Einen Badesee mit einer herrlichen Liegewiese, Volleyball und Tischtennisplätze, einen 9-Loch-Golfplatz mit Drivingranch, Puttinggreen, Proshop und Clublokal. Sportlich ambitionierte Gäste nehmen teil am wöchentlichen Leichtathletik-Training oder beim Asphalt-Stockschießen. Für Tennis-Fans stehen 5 Sandplätze zur Verfügung, Junge oder Jungegebliebene freuen sich über einen Skaterplatz. An der Salzach gibt es viele Möglichkeiten für Radtouren, auch jenseits der Deutsch-Österreichischen Grenze. Der Waginger See liegt in greifbarer Nähe und kann selbstverständlich auch bequem auf dem „Drahtesel“ erreicht werden.

**Tourist-Information Fridolfing**  
Hadrianstr. 28, 83413 Fridolfing  
Tel. 08684-988926, Fax 08684-988950  
verkehrsverein-fridolfing@gmx.de  
[www.fridolfing.de](http://www.fridolfing.de)



## Grabenstätt

Am südöstlichen Ufer des Chiemsees gelegen, inmitten einer wunderbaren Landschaft, kommen Wander-, Radl- und Fotofreunde sicher auf den Geschmack. Natur so weit das Auge reicht. Das Grabenstätter Moos ist ein Landschaftsjuwel mit vielen seltenen Vögeln und bunten Pflanzen. Und zum Schwimmen, Sonnen, Volleyball spielen und Faulenzen bietet sich neben dem Chiemsee vor allem unser Tüttensee an, einer der wärmsten Seen Oberbayerns. Auch für Kinder sind rund um Grabenstätt jede Menge spannende Möglichkeiten für Spiele und Entdeckungen geboten. Grabenstätt hat viel mehr als nur Natur und Erholung zu bieten. Hier können Sie einen Blick in die reiche bayerische Geschichte und Tradition tun. Unsere ruhige, aber zentrale Lage eröffnet Ihnen lohnende Touren zu allen bekannten Ausflugszielen.

**Tourist-Information Grabenstätt**  
Schloßstr. 17, 83355 Grabenstätt  
Tel. 08661-988731, Fax 08661-988791  
info@grabenstaett.de  
[www.grabenstaett.de](http://www.grabenstaett.de)

# Unsere Ferienorte



## Grassau-Rottau

Traditionelle Veranstaltungen, bunte Märkte, hochkarätige Musik- und Theaterveranstaltungen und vieles mehr bereichern hier das kulturelle Leben. Für sportlich Aktive bietet Grassau viele Möglichkeiten – unser Motto: Genial vital. Spaß an Bewegung: Für Jung und Alt, sportlich Aktive oder Erholungssuchende ist auf jeden Fall das passende Angebot vor Ort: Bei uns lassen sich Sport und Erholung oder Sport und kulinarische Highlights beispielsweise mit dem Besuch des Naturbadesees Reifinger See und einer „leckeren Einkehr“ auf die Grassauer Almen hervorragend verbinden. Das Museum „Salz und Moor“ gehört zu den bedeutendsten Industriedenkmälern im Chiemgau. Im ehemaligen Wohnhaus des Brunnwarts wird die faszinierende Welt der Moore vorgestellt. Im Moor- und Torfmuseum erhält man interessante Einblicke in den Torfabbau im Moor. Höhepunkt dieser Führung ist die Fahrt mit der dort noch bestehenden Feldbahn.

### Tourist-Information Grassau

Kirchplatz 3, 83224 Grassau  
Tel. 08641-697960, Fax 08641-6979616  
hallo@grassau.info  
[www.grassau.de](http://www.grassau.de)



## Inzell

Besucher des international bekannten Erholungs-ortes freuen sich über eine vielfältige Freizeit- und Erlebniswelt im Herzen dieser einmaligen Naturkulisse. Im Winter lockt nicht nur die neue Eishalle Max Aicher Arena, Skipisten, Kinderschneepark, Rodelabfahrten und Winterwanderwege, sondern auch Indoor-Anlagen wie der Inzeller Badepark. In der warmen Jahreszeit erschließt sich dem Gast ein schier unerschöpfliches Reservoir von Wander-, Radl- oder Bademöglichkeiten, etwa im Badepark Inzell mit dem Naturbadesee. Für Aktivsportler ist Inzell längst ein Geheimtipp: Mountainbiker erklimmen mit ihren High-Tech-Rädern die Inzeller Berge. Auf Familien hat man sich längst durch eine Fülle von Spezialangeboten und Freizeitprogrammen eingestellt. Mit der *Inzell Card plus* kostenlos in Inzell und dem Chiemgau noch mehr erleben. Wir freuen uns auf Sie.

### Tourist-Information Inzell

Haus des Gastes, 83334 Inzell  
Tel. 08665-98850, Fax 08665-988530  
info@inzell.de  
[www.inzell.de](http://www.inzell.de)



## Kirchanschöring

Am Ostufer des Waginger Sees macht die Seele beim Angeln, Surfen, Segeln oder Baden kostenlos Urlaub – aber nicht umsonst. Reizvoll für Wanderer und Radler ist die sanfte Hügellandschaft hin zu den Salzachauen. Testen Sie Ihre Kondition beim Lauffreß oder beim Kicken auf den drei Trainingsplätzen. Boulderturn, Skaterplatz, Basketballplatz, Beachvolleyballplatz und Sandtennisplätze bieten Herausforderungen für die ganze Familie. Eltern und Kinder können sich im idyllisch und zentral gelegenen Achenpark ausruhen oder austoben: Die Ache lädt ein zum Steinesammeln und Wassertreten. Testen Sie an Regentagen Ihre mentalen Kräfte beim Kegeln oder Asphaltschießen. Im örtlichen Bauernhofmuseum können Besucher noch alte Arbeitstechniken wie das „Dampfdreschen“ miterleben, ein imposantes Erlebnis. Der Geheimtipp für die Jugend „Im Grünen Festival“!

### Tourist-Information Kirchanschöring

Rathausplatz 2, 83417 Kirchanschöring  
Tel. 08685-77939-20, Fax 08685-77939-30  
info@kirchanschoring.de  
[www.kirchanschoring.de](http://www.kirchanschoring.de)



## Marquartstein

Herzlich Willkommen in Marquartstein – Ihrem Urlaubsparadies im Achenal! Der Luftkurort Marquartstein liegt in einer der schönsten Regionen Oberbayerns: zwischen Hochgern (1.744m) und Hochplatte (1.586 m) und direkt an der Tiroler Ache, die nur wenige Kilometer weiter nördlich in den Chiemsee mündet. Im Sommer ist Marquartstein ideal zum Wandern oder Nordic-Walken, Radfahren oder Mountainbiken, Drachenfliegen, oder um mit der ganzen Familie einen schönen Tag im Märchen-Erlebnispark zu verbringen. Die Hochplattenbahn bringt Groß & Klein zu günstigen Preisen ins Wandergebiet. Im Winter laden die 3,5 km lange Naturrodelbahn ab der Bergstation, ein Netz gut gepflegter Langlaufloipen (klassisch und skating), sowie schöne Wanderwege zu Sport und Erholung ein. Für Gesundheitsbewußte ist die Chiemgauklinik die richtige Adresse. Ganzjährig kostenlose Achenal-Buslinie.

### Tourist-Information Marquartstein

Rathausplatz 1, 83250 Marquartstein  
Tel. 08641-699558, Fax 08641-699559  
info@marquartstein.de  
[www.marquartstein.de](http://www.marquartstein.de)



## Nußdorf

Nußdorf liegt zentral zwischen den Städten Traunreut und Traunstein, etwa 8 km östlich des Chiemsees. Die aus den Hauptorten Nußdorf, Sondermoning und Aiging bestehende Gemeinde ist mit 16,1 km<sup>2</sup> Fläche die drittkleinste im Landkreis, aber dessen geographischer Ortsmittelpunkt. Heute zeigt sich der Ort als ein kleines, sauberes Bauerndorf mit vielen neu erbauten Privathäusern, abseits von ruhestörenden Hauptverkehrsstraßen umgeben von Wald, Moor und Wiesen. Der einzigartige Rundblick von den verschiedenen Moränenhügeln auf die herrliche Gebirgskette, angefangen vom Steinernen Meer bis zum Wilden Kaiser, Kampenwand, Sonntagshorn, Hochplatte, Watzmann und die Reichenhaller Berge, ist ein unvergessliches Erlebnis für jeden Wanderer.

### Gemeinde Nußdorf

Dorfplatz 15, 83365 Nußdorf  
Tel. 08669-8737-0, Fax 08669-8737-25  
gde.nussdorf.chiemgau@t-online.de  
[www.nussdorf-chiemgau.de](http://www.nussdorf-chiemgau.de)



## Obing-Pittenhart

Obing am See – Pittenhart finden Sie als kleines Paradies nördlich des Chiemsees. Abseits vom Trubel bietet die reizvolle, teils unberührte abwechslungsreiche Voralpenlandschaft zahlreiche Seen und Moore, sanfte Hügel und schattige Wälder. Die beiden Orte laden mit ihrem gut ausgebauten Rad- und Wanderwegenetz (Leihräder, auch E-Bikes sind leicht zu bekommen) zu Aktivurlaub im Chiemgau ein. Kulturliebhaber schätzen das überaus vielfältige Angebot an Museen, Kunst (der Skulpturenweg am Obinger See zeigt 20 Objekte zeitgenössischer Bildhauer) und Ausflugsmöglichkeiten in naher Umgebung. Unsere Wirtshäuser und Biergärten verwöhnen Sie mit einer beachtlichen Auswahl regionaler, saisonaler und internationaler Gerichte. Lust auf Obing bekommen?

### Tourist-Info Obing-Pittenhart- Kienberg

Kienberger Str. 5, 83119 Obing  
Tel. 08624-898625, Fax 08624-898633  
touristinfo@vg-obing.de  
[www.obing.de](http://www.obing.de)



## Palling

In der anmutigen Landschaft des schönen Chiemgaus liegt Palling, eine Gemeinde die Sie zu einem Urlaub fernab von Lärm und Betrieb des Alltags erwartet. Als Sehenswürdigkeiten sind zu erwähnen: Palling Kirche, neugotisch, 1877 eingeweiht, und der Palling Kalvarienberg der zu den eindrucksvollsten und großartigsten im gesamten ostbayerischen Raum zählt, zudem prächtige und in denkmalpflegerischer Hinsicht überregional bedeutsame Bundwerkstadel. In diesem vom großen Gästestrom noch kaum berührten Teil Oberbayerns finden Sie und Ihre Familie beste Erholung.

**Gemeinde Palling**  
Bräuanger 1, 83349 Palling  
Tel. 08629-9882-0, Fax 08629-9882-20  
gemeinde@palling.de  
[www.palling.de](http://www.palling.de)



## Petting

Grüß Gott in Petting im Chiemgau – dort wo Bayern am schönsten ist! Ländlich, ruhig und entspannt, im Südosten des Waginger Sees gelegen, finden hier besonders Familien mit Kindern und Liebhaber intakter, abwechslungsreicher Naturlandschaften das ideale Urlaubsziel. Erkunden Sie auf dem Heidewanderweg im Schönrammer Filz die natürliche Tier- und Pflanzenwelt. Das idyllisch gelegene Strandbad in Kühnhausen lädt ein zum Schwimmen, Sonnen und Erholen. Wer im Winter nach Petting kommt, kann Spaß beim Eisstockschießen, Schlittschuhlaufen oder Skilanglauf erleben. Besuchen Sie auch die vielfältigen Zeugen gelebter Geschichte: die spätgotische Pfarrkirche von Petting oder die Kirche der Heiligen Margarete in Kirchberg. Bereits Kelten, Römer und Bajuwaren haben sich hier angesiedelt – gute Voraussetzungen also, sich hier wohl zu fühlen.

**Tourist-Information Petting**  
Hauptstr. 34, 83367 Petting  
Tel. 08686-200, Fax 08686-1328  
touristinfo@gemeinde-petting.de  
[www.gemeinde-petting.de](http://www.gemeinde-petting.de)



## Reit im Winkl

Der traditionelle Luftkurort mit innovativem Urlaubsangebot. Entspannen und aktiv sein, dabei gesunde Bergluft atmen und unberührte Natur genießen. Reit im Winkl bietet ein breites Angebot an Freizeitaktivitäten, für jeden Geschmack und für jedes Alter. Ein Skiparadies im Winter (150 km Loipen, 40 km Winterwanderwege, 42 km Skipisten und ganz viel Sonne). NEU! Komfortabler Aufstieg ins Skigebiet Winklmoosalm / Steinplatte mit neuer Kabinenbahn von Seegatterl. Und ein Wander- und Familienparadies im Sommer. Wanderrouten für jeden Schwierigkeitsgrad, kristallklare Badeseen, attraktive Freibäder und ein vielseitiges Angebot an Aktivitäten sowie ein professionell betreutes Kinder- und Jugend Outdoor Programm. Die bayerische Lebensart wird hier groß geschrieben und mit einer Leidenschaft gelebt, die ansteckend wirkt.

**Tourist-Information Reit im Winkl**  
Dorfstraße 38, 83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640-80027, Fax 08640-80050  
info@reitimwinkl.de  
[www.reitimwinkl.de](http://www.reitimwinkl.de)



## Ruhpolding

Berggipfel und sanfte Wiesenhänge umrahmen Ruhpolding, das romantische Dorf in den bayerischen Alpen. Rund 240 km Spazier-, Wander- und Bergwege führen durch das weite Ruhpolding Tal, die idyllische 3-Seen-Landschaft, vorbei an urigen Almen bis hinauf zu den Gipfeln der Bayerischen Alpen – hier kommen Spaziergänger, Wanderer, Mountainbiker und Radfahrer auf ihre Kosten. Minigolf-Anlage, Reiterhof, Tennisplatz, Bogenschieß-Anlage, Kinder-Programm mit Betreuung, 18-Loch-Golfanlage, zahlreiche bayerische Traditions-Veranstaltungen und noch viel mehr gibt es zu entdecken! Im Winter locken herrliche Skiabfahrten, Winterwanderwege und viele Kilometer an abwechslungsreichen Langlaufwegen. Das fantastische Urlaubsgeschenk, die eXtra Karte erhalten Sie gratis von Ihrem Gastgeber, d.h. täglich freien Eintritt in die wichtigsten Freizeitbetriebe (Schwimmbad, Freizeitpark, Museen uvm.)

**Tourist-Information Ruhpolding**  
Hauptstr. 60, 83324 Ruhpolding  
Tel. 08663-88060, Fax 08663-880620  
tourismus@ruhpoling.de  
[www.ruhpolding.de](http://www.ruhpolding.de)



## Schleching

Die preisgekrönte Ökomodell-Gemeinde lädt Sie ein! Am Fuße des 1813 m hohen Geigelsteins – dem Blumenberg des Chiemgaus – liegt der Luftkurort und Wintersportplatz Schleching, der bis heute seinen dörflichen Charme erhalten hat. Genießen Sie zu jeder Jahreszeit beschauliche Wanderungen im Schlechinger Tal, geführte Blumen- und Naturführungen oder Bergtouren auf gut markierten Wegen zu den Almen und Berggipfeln mit herrlichem Panorama. Kinder lieben das Leben auf dem Bauernhof, das Baden und Spielen im Quellwasser des Naturbades Zellersee oder der Gebirgsbäche. Klettern oder Rafting auf der Tiroler Ache sind ein Abenteuer für die ganze Familie.

**Tourist-Information Schleching**  
Schulstr. 4, 83259 Schleching  
Tel. 08649-220, Fax 08649-1330  
info@schleching.de  
[www.schleching.de](http://www.schleching.de)



## Schnaitsee

Mit seinen 61 km<sup>2</sup> und 115 Ortsteilen ist Schnaitsee eine Flächengemeinde besonderer Art. Urlauber finden Ruhe und Erholung, aber auch geselliges Treiben, wofür zahlreiche Vereine sorgen. Trachten-, Schützen-, Theater- und Musikverein gestalten den Aufenthalt kurzweilig. Liebhaber alter Baukunst werden die Kirchen und Kapellen mit ihren Deckengemälden und der Madonna aus dem 15. Jh. bestaunen. Wandern und Radeln in reizvoller Landschaft, Baden im moorhaltigen Weitsee, Tennis, Reiten, Ferien auf dem Bauernhof, Rodeln, Langlaufen und Eisstockschießen, Ausflüge in die nahe gelegenen bayer. Alpen, zum Chiemsee, nach Salzburg oder Berchtesgaden. Mit seinem 1. Windpark Bayerns hat Schnaitsee ein Zeichen für umweltbewusstes Denken gesetzt. Die Geschichte des auf 652 m ü.M. gelegenen Ortes reicht bis ins Jahr 950 zurück. Etwas südlich findet man die Schnaitseer Seenplatte, eine Reihe von stillen Mooren, sowie andere Biotope.

**Tourist-Information Schnaitsee**  
Marktplatz 6, 83530 Schnaitsee  
Tel. 08074-919116, Fax 08074-919110  
info@schnaitsee.de  
[www.schnaitsee.de](http://www.schnaitsee.de)

# Unsere Ferienorte



## Seon-Seebruck-Truchtlaching

Wer in Seebruck am Ufer des Chiemsees steht, überblickt die gesamte Weite des „Bayerischen Meeres“ und der Chiemgauer Alpen. Im Ortstrio Seon-Seebruck-Truchtlaching finden Sie ein ideales Urlaubsgebiet. Verbunden werden die Orte durch die mäandrierende Alz, in der man auch in Truchtlaching baden kann. Der Ort Seon mit seinem 1000-jährigen Kloster liegt idyllisch am Klostersee und bietet eine Vielzahl kultureller Veranstaltungen das ganze Jahr über. In Seebruck mit dem größten Segelhafen am Chiemsee, begegnet man auf Schritt und Tritt den Spuren der Römer. Highlight: Römermuseum „Bedaium“ mit dem römertzeitlichen Ziergarten, dem Archäologischen Rundweg und die neue „Heinrich Kirchner Galerie“, dessen Exponaten man auf dem Skulpturen-Rundweg begegnet. Die Orte sind ans regionale Radnetz angeschlossen. NEU: Mühlen-Themenweg mit ca. 8 km bzw. 12 km Länge entlang der Ischler Ache.

**Tourist-Info Seon-Seebruck-Truchtlaching**  
Am Anger 1, 83358 Seebruck  
Tel. 0700-73327825 und 08667-7139, Fax 08667-7415  
tourismus@seon-seebruck.de  
[www.seon-seebruck.de](http://www.seon-seebruck.de)



## Siegsdorf

Machen Sie Urlaub in unserer Gemeinde von der viele behaupten „Diese Landschaft ist ein Geschenk Gottes“. Ob Jung oder Alt, ob Familie oder Single, der Ferienort Siegsdorf im Herzen des Chiemgaus hat das Angebot auch für Sie. Ferienparks, Ferienwohnungen, Gasthöfe, Pensionen und Bauernhöfe haben alles vorbereitet, damit auch Sie sich wohlfühlen. In Siegsdorf und den dazugehörigen Orten Eisenärzt, Hammer, Vogling und dem Ferienpark Vorauf finden Sie mit Sicherheit das für Sie passende Urlaubsangebot. Zu allen Jahreszeiten können Sie zu preiswerten Konditionen bei unseren Vermietern direkt buchen. Ein außergewöhnliches Erlebnis für Jung und Alt ist das Naturkunde- und Mammutmuseum Siegsdorf mit seinem Steinzeitgarten. Nutzen Sie auch die zentrale Lage Siegsdorfs zwischen Salzburg und München.

**Tourist-Info Siegsdorf**  
Rathausplatz 2, 83313 Siegsdorf  
Tel. 08662- 498745, Fax 08662- 498750  
info@siegsdorf.de  
[www.siegsdorf.de](http://www.siegsdorf.de)



## Staudach-Egerndach

Am Fuße des Hochgerns liegt das kleine, 540 Meter hoch gelegene Doppeldorf im Chiemgau. Die Tiroler Ache durchfließt von Marquartstein her kommend die Gemeinde, zahlreiche Radl- und Wanderwege durchziehen die Landschaft um Staudach-Egerndach. Auch Bergsteiger finden hier einen idealen Ausgangspunkt für ausgiebige Touren durch die Chiemgauer Alpen. Aktivsportler finden ebenso Möglichkeiten zum Tennis oder zum Wassertreten im Aiblach. Der Natur- Erlebnispfad durch die Staudach-Egerndacher Filze erschließt die geheimnisvolle Welt eines seltenen Hochmoores.

**Tourist-Information Staudach-Egerndach**  
Marquartsteiner Str. 3, 83224 Staudach-Egerndach  
Tel. 08641-2560, Fax 08641-1808  
info@staudach-egerndach.de  
[www.staudach-egerndach.de](http://www.staudach-egerndach.de)



## Surberg

Surberg befindet sich östlich der Kreisstadt Traunstein auf einer Höhe von etwa 656 m ü.N.N. Die ländlich geprägte Gemeinde hat etwa 3200 Einwohner und besteht aus neun größeren Ortsteilen sowie mehreren Weilern und Einöden. Durch die hügelige Lage bietet sich von vielen Unterkünften aus ein herrlicher Blick auf die Chiemgauer und Berchtesgadener Berge. Durch das Gemeindegebiet führt die Ferienstraße Alpen – Ostsee und lädt zu Ausflügen in die schöne Gegend ein. Die Kirche im Gemeindeteil Ettendorf ist Ziel des alljährlich am Ostermontag stattfindenden traditionellen Traunsteiner Georgirittes. Im Gemeindeteil Hufschlag steht das ehem. Wohnhaus der Familie Ratzinger. Hier wohnte der jetzige Papst Benedikt XVI. mit seinen Eltern und Geschwistern von 1937 bis 1951.

**Gemeinde Surberg**  
Burgstraße 2, 83362 Surberg  
Tel. 0861-98968-0, Fax 0861-98968-22  
info@gemeinde-surberg.de  
[www.gemeinde-surberg.de](http://www.gemeinde-surberg.de)



## Tacherting

Es gibt sie noch, bayerische Ortschaften, die nicht im Strom des massenhaften Fremdenverkehrs schwimmen, die sich ein ehrliches und sympathisches Gesicht voller Leben bewahrt haben. So wie Tacherting mit seinen Ortsteilen Emertsham und Peterskirchen: quirlig und doch ruhig, mit viel Kultur und Geschichte, aber ganz modern. In den Alzauen kann man tief durchatmen, das Leben auf den vielen Wander- und Radwegen genießen. Rund um Emertsham und Peterskirchen erschließt sich eine Kulturlandschaft mit sanften Hügeln, sattem Grün, duftenden Wäldern und stattlichen Anwesen, soweit das Auge reicht.

**Tourist-Information Tacherting**  
Trostberger Str. 9, 83342 Tacherting  
Tel. 08621-80060, Fax 08621-800625  
info@tacherting.de  
[www.tacherting.de](http://www.tacherting.de)



## Taching-Tengling

Genießen Sie einen Erholungsurlaub inmitten ursprünglicher Natur. Im Frühling radeln Sie abseits lauter Verkehrsverbindungen, vorbei an blühenden Obstgärten, Kirchen, Burgen und Klöstern. In den Sommermonaten schwimmen Sie im wärmsten See Oberbayerns, während Ihre Kinder am flachen Sandstrand spielen. Die beiden Strandbäder in Taching und Tengling sind aber auch ein idealer Ausgangspunkt für Spaziergänge entlang des herrlichen Seeuferweges, an dem Sie sich in Kneippanlagen erfrischen können. Im Herbst genießen Sie die Stille am Tachinger See oder unternehmen Wanderausflüge in die Chiemgauer Alpen. In der kalten Jahreszeit vergnügen Sie sich beim Eislaufen, Schlittschuhfahren, beim Skifahren oder beim Langlaufen.

**Tourist-Information Taching-Tengling**  
Kirchberg 14, 83373 Taching  
Tel. 08681-1444, Fax 08681-45231  
info@taching.de  
[www.taching.de](http://www.taching.de)



## Tittmoning

Wer sich der Salzachstadt Tittmoning nähert, dem wird als erstes die imposante Burg hoch über dem historischen Marktplatz gelegen, auffallen. Die typische Inn-Salzach-Stadt blickt auf eine wechselvolle Geschichte zurück. Der historische Stadtplatz lädt mit seinen stattlichen Bürgerhäusern zu einem ausgiebigen Bummel ein. Besonders erwähnenswert ist auch das Heimathaus des Rupertiwinkels, welches in der Buranlage beheimatet ist. Ein wahres Naturparadies ist der Waldrundweg in Meggenthal mit Walderlebnisstationen, Baumrätsel, Infotafeln uvm., sowie der Auenlehrpfad im Bereich der Salzach. Hier können die ursprüngliche Auenlandschaft und eine einzigartige Tier- und Pflanzenwelt genossen werden. Die historische Pönlachkapelle oberhalb der Burg ist ebenfalls einen Besuch wert.

### Tourist-Information Tittmoning

Stadtplatz 1, 84529 Tittmoning  
Tel. 08683-700710, Fax 08683-700730  
tourist-info@tittmoning.de  
[www.tittmoning.de](http://www.tittmoning.de)



## Traunreut

Traunreut – größte Stadt im Landkreis Traunstein und Einkaufsstadt der Region mit vielfältigen Shoppingmöglichkeiten. Traunreut wartet mit einem breiten Angebot zur Freizeitgestaltung auf: großes, attraktives Freibad, Hallenbad mit Wintergarten, Dreifachturnhalle, Geschichtsweg sowie Wander- und Radwege u.v.m. Besonders zu erwähnen ist das Kultur- und Veranstaltungszentrum k1. Es bietet seinen Besuchern eine Vielzahl kultureller Highlights. Zum Stadtgebiet gehören alte Dörfer mit über tausendjähriger Geschichte. In Stein an der Traun kann man in der Steiner Höhlenburg bei Führungen den gruseligen Geschichten des Raubritters Heinz von Stein folgen. Schloss und Hofmark Pertenstein ist ein Tipp für allerlei Kulturschmankerl, ein nobler Ort der Gastlichkeit. Für Liebhaber zeitgenössischer Kunst stellt der Besuch des Museums DAS-MAXIMUM, mit Werke von 8 internationalen Künstlern, wie z.B. Andy Warhol ein unbedingtes Muss dar.

### Tourist-Information Traunreut

Rathausplatz 3, 83301 Traunreut  
Tel. 08669-857-0 oder -183, Fax 08669-857-100  
tourismus@traunreut.de  
[www.traunreut.de](http://www.traunreut.de)



## Traunstein

Als „Herz des Chiemgaus“ bietet Traunstein seinen Besuchern ein vielfältiges Veranstaltungsprogramm und attraktive Einkaufsmöglichkeiten in über 400 Fachgeschäften. Ob Kunst und Kultur, Feste und Brauchtum oder Sport und Freizeit – in Traunstein ist immer etwas geboten und die Stadt das ganze Jahr über ein Publikummagnet. Auch Radfahrer und Wanderer machen in Traunstein gerne Station. Bei einer Stadtführung können Besucher mehr über die Sehenswürdigkeiten der Stadt wie die Stadtpfarrkirche St. Oswald, das Heimathaus und die Salinenhäuser erfahren. Eine gute Möglichkeit, Traunstein auf unterschiedlichen Wegen zu erkunden, bieten der Kulturspaziergang, der Salinenweg, der kulinarische Spaziergang und der Benediktweg auf den Spuren von Papst Benedikt XVI., der Traunstein bis heute als seine „Vaterstadt“ bezeichnet.

### Tourist-Information Traunstein

Kulturzentrum im Stadtpark, 83278 Traunstein  
Tel. 0861-9869523, Fax 0861-9869524  
info@tourismus-traunstein.de  
[www.traunstein.de](http://www.traunstein.de)



## Trostberg

Trostberg ist eine idyllisch im Tal der Alz gelegene Stadt inmitten des nördlichen Chiemgaus. Die historische Altstadt in ihrer für die Inn-Salzach-Region typischen Bauweise (im Volksmund auch „Trostberger Orgel“) ist bis heute erhalten. Erholung finden Sie auf vielen markierten Spazier- und Radwegen im Grünen, im Freizeitzentrum mit Freibad und Eisstadion, Minigolfanlage und Tennisplätzen. Das 1939 gegründete Stadtmuseum zählt zu den bedeutendsten Museen in Südbayern. In 35 Räumen werden heute rund 22.000 Objekte unter dem Motto „Lebendige Vergangenheit“ ausgestellt. Das 1997 sanierte Kulturzentrum „Postsaal“ mit seinem historischen Gewölbe lädt zu Events und Kleinkunstveranstaltungen mit einem breiten Bildungs- und Unterhaltungsangebot ein.

### Tourist-Information Trostberg

Hauptstr. 24, 83308 Trostberg  
Tel. 08621-80130, Fax 08621-80136  
tourismus@trostberg.de  
[www.stadt-trostberg.de](http://www.stadt-trostberg.de)



## Übersee-Feldwies

Die langen Natursandstrände am Chiemsee erstrecken sich vom Segel- und Bootshafen über das gepflegte Strandbad mit großzügiger Parklandschaft über die bei Einheimischen so beliebte Beckerscheibe bis zur Nikolauskapelle. Übersee ist nicht nur ein Bade-, sondern auch ein Segel-, Nordic-Walking und Campingparadies. Wer Übersee mit dem Radl durchquert, erblickt immer wieder wunderschöne Bauernhöfe mit üppiger Blumenpracht, aber auch weite Schilfflächen, Streuobstwiesen und Auenwälder. Unbedingt einen Besuch wert ist der Naturschutzpavillon, das Exter-Kunsthause und die St. Nikolaus Kirche. Als Aussichtspunkt auf das Naturschutzgebiet „Kendlmühlfilze“ bietet sich besonders der Westerbuchberg an. Erleben Sie unvergesslich stimmungsvolle Sonnenuntergänge an den Sun-downer-Bars am Chiemseeufer.

### Tourist-Information Übersee-Feldwies

Feldwieser Str. 27, 83236 Übersee-Feldwies  
Tel. 08642-295 oder 0700-UEBERSEE  
Fax 08642-6214, info@uebersee.com  
[www.uebersee.com](http://www.uebersee.com)



## Unterwössen-Oberwössen

Unterwössen (555m) und Oberwössen (650m), zwei Luftkurorte in der Ferienregion Achenal, umgeben von den Chiemgauer Alpen, denen Sie auf markierten Wanderwegen auf's Dach steigen können. Almschmankerl gibt's auf neun Almen. Mountainbiker fühlen sich auf den Bergstrecken zuhause, ebenso wie Radler, die im Tal ohne Anstiege die Touren bewältigen. Hallenbad mit Sauna und Dampfsauna. Die Achenal-Buslinie fährt ganzjährig vom Berg zum See. Bachwandern im Wössner Bach mit Barfußpark. Am „Wössner See“ mit Freibad Entspannen und Erholen. In die Lüfte gehen mit der Deutschen Alpensegelflugschule oder der Süddeutschen Gleitschirmschule. Es gibt viele Angebote (Pauschalen, 7 für 5)! Wir schicken Ihnen gerne unser Info-Packerl kostenlos zu. Im Winter Loipen, Skaterspuren, Winterwanderwege, Rodelbahn, Skigebiet Winklmoosalm/Steinplatte in nächster Nähe. Busshuttle zum Biathlon nach Ruhpolding.

### Tourist-Information Unterwössen

Rathausplatz 1, 83246 Unterwössen  
Tel. 08641-8205, Fax 08641-978926  
tourismus@unterwoessen.de  
[www.unterwoessen.de](http://www.unterwoessen.de)

# Unsere Ferienorte



## Vachendorf

Wer sich erholen möchte vom Dauerstress einer hochtechnisierten- und industrialisierten Zeit, wer seinen Alltag in Naturnähe verbringen will, der wird sich hier im bayerischen Voralpenland wohl fühlen. Vachendorf liegt eingebettet in einer reizvollen Hügellandschaft, die zu Spaziergängen geradezu animiert. Hoch über dem Ort thront das idyllisch gelegene Georgikircherl. Im Sommer stehen Tennisplätze, ein Schwimmbad und der nahe gelegene Tütensee zur Verfügung. Auch Anhänger des "weißen Vergnügens" haben hier eine gute Ausgangsposition für vielfältige Wintersportarten. Die Hochfellnseilbahn ist nur 10 Autominuten entfernt.

**Tourist-Information Vachendorf**  
Hauptstr. 15, 83377 Vachendorf  
Tel. 0861-69989, Fax 0861-60950  
info@vachendorf.de  
[www.vachendorf.de](http://www.vachendorf.de)



## Waging am See

Ein wunderschöner Anblick ist der Waginger See mit seinem grünlich-blauen Wasser, der sich fjordartig nach Norden erstreckt, um dann in den Tachinger See überzugehen. An beiden Gewässern reihen sich Strandbäder und Campingplätze, aber auch Schilfgürtel und Waldflecken aneinander. Gäste finden hier vielfältige Sport- und Vergnügungsmöglichkeiten. Inmitten dieser sanft gewellten Kulturlandschaft, die überzogen ist von bunten Äckern, Wiesen und kleinen Gehöften ist das Wandern und Radeln besonders beliebt. Der Ort Waging selbst bietet einen Marktplatz, der frisch renoviert in neuem Glanz erstrahlt. Zu den Kulturzielen gehören die Wallfahrtskirche Maria Mühlberg und das Bajuwarenmuseum in Ortslage.

**Tourist-Information Waging am See**  
Salzburger Str. 32, 83329 Waging am See  
Tel. 08681-313, Fax 08681-9676  
info@waging-am-see.de  
[www.waging.de](http://www.waging.de)



## Wonneberg

Was soll man von einem Ort mit einem so viel versprechenden Namen anderes erwarten. Hier in Wonneberg geht es ums Wohlfühlen, Leben, Erholen. Rund um die Wallfahrtskirche St. Leonhard mit ihrem Zwiebelturm reihen sich die Häuser der Gemeinde. Die Wonneberger Wirtshäuser bieten hervorragende bayerische Küche für jeden Gaumen. Eine kleine Attraktion ist der Maibaum. Der steht nämlich im Guinness-Buch der Rekorde als der längste Maibaum der Welt. Vielleicht haben Sie ja auch Gelegenheit dabei zu sein beim traditionellen Maibaum-Aufstellen mit Blasmusik und Brotzeit? Besonders Familien schätzen Wonneberg und seine Kinderfreundlichkeit für einen erfüllten Urlaub am Waginger See. Beliebt Wandergebiet ist das Weitmoo mit seiner seltenen Flora und Fauna. Und Geschichtsinteressierte staunen über einen römischen Meilenstein aus dem Jahr 201 n. Chr.

**Tourist-Information Waging am See**  
Salzburger Str. 32, 83329 Waging am See  
Tel. 08681-313, Fax 08681-9676  
info@waging-am-see.de  
[www.wonneberg.de](http://www.wonneberg.de)

## Das Wanderparadies in den Chiemgauer Alpen



Buchen Sie Ihr Urlaubsdomizil direkt online auf [www.urlaubswelt-chiemgau.de](http://www.urlaubswelt-chiemgau.de)

### Ihre Tourist-Informationen:

Raiffeisenplatz 4 · 83346 **Bergen**  
Tel. 0 86 62 / 83 21 · [www.bergen-chiemgau.de](http://www.bergen-chiemgau.de)

Schulstraße 4 · 83259 **Schleching**  
Tel. 0 86 49 / 2 20 · [www.schleching.de](http://www.schleching.de)

Rathausplatz 2 · 83313 **Siegsdorf**  
Tel. 0 86 62 / 49 87 45-49 · [www.siegsdorf.de](http://www.siegsdorf.de)

Marquartsteiner Str. 3 · 83224 **Staudach-Egerndach**  
Tel. 0 86 41 / 25 60 · [www.staudach-egerndach.de](http://www.staudach-egerndach.de)

Haywards-Heath-Weg 1 · 83278 **Traunstein**  
Tel. 08 61 / 9 86 95 23 · [www.traunstein.de](http://www.traunstein.de)

Rathausplatz 1 · 83246 **Unterwössen/Oberwössen**  
Tel. 0 86 41 / 82 05 · [www.unterwoessen.de](http://www.unterwoessen.de)

Hauptstraße 15 · 83377 **Vachendorf**  
Tel. 08 61 / 6 99 89

Oberbayern · Chiemgau · Chiemsee

# Kloster Seon

Die Insel der Ruhe und Gastlichkeit  
für Weiterbildung und Kultur  
im malerischen Chiemgau



**Gemeinsam stark für unsere Gäste:** Dita Jensen (Haus Rufinus), Irmi Tremel (Café-Bistro Leuchtenberg)  
Ulrike Fuchsberger (Klosterladen), Wolfgang Stamm (Kloster Seon)  
Helga Windstoßer (Haus Klosterblick / Café Helga), Inge Ederer-Posch (Kloster Seon)



**Kloster Seon, Kultur- und Bildungszentrum des Bezirks Oberbayern**  
Tagungszentrum, Hotel ★★★ superior  
Konzerte, Ausstellungen, Seminare  
Tel. 08624/8970, Fax 08624/897-210  
tagen@kloster-seeon.de  
www.kloster-seeon.de



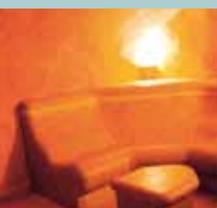
### Klosterladen

★ Geschenke für besondere Anlässe  
★ Konzertkarten  
Tel. 08624/897-201, Fax 08624/897-222  
info@klosterladen-seeon.de  
www.klosterladen-seeon.de



### Café-Bistro Leuchtenberg

Das gemütliche Café am See  
geöffnet 10-22 Uhr, Mo + Di Ruhetag  
(November bis April: Mo + Di Ruhetag)  
Tel. 08624/897-221  
Fax 08624/897-223  
cafe-bistro.leuchtenberg@gmx.de



### Haus Rufinus - Hotel Garni ★★★ superior

Ein Haus zum Wohlfühlen  
Dampfbäder, Sauna + Wellnessangebot  
Tel. 08624/875940  
Fax 08624/87594-44  
info@rufinus.de, www.rufinus.de



**Haus Klosterblick G\*\*\* / Café Helga**  
Gästehaus mit Badewiese am See  
Übernachten, entspannen + genießen mit  
hausgemachten Kuchen, Eis und Brotzeiten  
Tel. 08624/89698-11, Fax 08624/89698-15  
klosterblick@t-online.de  
www.klosterblick.de



## Sie haben sich entschieden, zu uns zu kommen?

Dann rufen Sie uns an:

**Tel. 0861-90 95 90-0**

oder buchen Sie gleich online:

**www.chiemgau-tourismus.de**

Wir freuen uns auf Sie!

### Zeichenerklärung zu den Piktogrammen der Pauschalangebote auf den Seiten 57 - 69

	Balkon oder Terrasse		TV im Zimmer bzw. Ferienwohnung
	Behindertengerecht		Kinderermäßigung
	Kinderbett		Nichtraucherunterkünfte vorhanden
	Haustiere auf Anfrage		Internet
	Spieleinrichtungen		Fahrradunterstand
	Betrieb online buchbar über IRS		

### Klassifizierung

Die aufgeführten Sterne sind das Ergebnis der entsprechenden Klassifizierung des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbandes (DEHOGA) oder des Deutschen Tourismusverbandes (DTV).

*Bitte beachten Sie, dass die folgenden Pauschalen auf den Seiten 57 - 69 ein Angebot der jeweiligen Vermieter darstellen und Buchungsanfragen oder Buchungen direkt an diese Häuser zu richten sind. Die Buchungsadresse des Pauschalenanbieters finden Sie in der jeweiligen Pauschalendarstellung.*

*Die Abwicklung von Buchungen erfolgt ausschließlich zwischen dem Gast und dem Vermieter. Auch Verträge werden ausschließlich zwischen Gast und Vermieter geschlossen und es gelten die Buchungsbedingungen der jeweiligen Vermieter.*

*Der Chiemgau Tourismus e.V. bietet den Anbietern auf diesen Seiten eine werbliche Plattform, um ihre Pauschalangebote darzustellen. Er tritt nicht als Reise-mittler bzw. Reiseveranstalter auf und haftet nicht für angebotene Leistungen und Preise.*



### Camping- und Wohnmobilstellplätze

Rund um die Seen und in den Chiemgauer Alpen finden Sie eine Vielzahl an schön gelegenen Campingplätzen. Eine Übersicht der Camping- und Wohnmobilstellplätze können Sie kostenlos bestellen (siehe S. 74) oder finden Sie im Internet unter:

**www.chiemgau-tourismus.de/  
campingplaetze**



**Sie wollen in Ihrem Urlaub Extras genießen und dabei auch noch sparen?  
Dann sind die neuen Gästekarten einiger Urlaubsorte genau das Richtige für Sie!  
Und das Beste: Sie sind im Übernachtungspreis bereits enthalten!**



### eXtra Karte Ruhpolding

Mit der eXtra Karte, der Ruhpoldinger Gästekarte, können die wichtigsten Freizeitattraktionen des Ortes täglich kostenfrei genutzt werden. Die Karte ist beim Urlaub in Ruhpolding automatisch mit dabei und muss nicht extra gekauft werden! Ob die Bergbahnen auf den Rauschberg und den Unternberg, der Eintritt zu den drei Ruhpoldinger Museen, bayerische Heimatabende, das Wellness- und Erlebnisbad Vita Alpina, das örtliche und regionale Busangebot und noch viel mehr können die Ruhpoldinger Gäste jetzt täglich kostenlos nutzen.



### INZELL CARD plus

Nutzen Sie kostenlos und unbeschwert viele Freizeitangebote in Inzell und im Chiemgau. Die neue INZELL CARD plus erhalten Sie kostenlos bei über 200 Gastgebern in Inzell.

Ihr Vorteil – eine Karte:

- mehr Erlebnis
- gültig während des gesamten Urlaubs
- beliebig häufige Nutzung
- schont die Urlaubskasse



### REIT IM WINKL inklusiv CARD

Ihr kostenfreier Eintritt zu vielen Freizeitaktivitäten in Reit im Winkl. Reit im Winkler Gäste erhalten die Card vom Vermieter.



### CHIEMGAU – CHIEMSEE Gästekarte

Zusätzlich zur Gästekarte Chiemgau – Chiemsee erhalten Sie in einigen Orten weitere Ermäßigungskarten. Fragen Sie in Ihrer örtlichen Tourist-Information.

Altenmarkt · Hotel - Restaurant „Im Trauntal“ ★★★G



**Familie Egidi**  
Grassacher Str. 2  
83352 Altenmarkt  
Tel. 08621-4005  
Fax 08621-4009  
office@trauntalhotel.de  
www.trauntalhotel.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
7 EZ DU/WC 48 - 65 €  
11 DZ DU/WC 39 - 44 €  
Aufpreis für Halbpension pro Pers/Tag: 12 €  
„DZ als EZ“ – Zuschlag pro Nacht: 10 €

**Chiemgauer Erlebnistage**

- 7 Übernachtungen im DZ
- reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Begrüßungsaperitif
- 6 Tage kulinarisches 4-Gang-Menü
- 1 Picknickkorb
- geführte Wanderungen und Radtouren
- kostenloser Radverleih
- Burgführung in der Höhlenburg Stein
- Badefahrt zum See-Fluss

Preis pro Person im DZ: **330 €**

**Chiemgauer Wochenende:**  
3 Übernachtungen mit HP: **165 €**

Bergen · Hotel / Gasthof Alpenblick ★★★



**Alexandra Wild & Reiner Fembacher**  
Schönblickstr. 6  
83346 Bergen  
Tel. 08661-318  
Fax 08661-8056  
info@gasthofalpenblick.de  
www.gasthofalpenblick.de



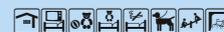
**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
1 EZ DU/WC ab 30 €  
11 DZ DU/WC 33 - 48 €  
2 Suiten ab 48 €  
Aufpreis für HP: 15 € pro Person/Tag  
Jede weit. Pers. in Kat C u. Suiten: 15 €/Nacht  
„DZ/Suite als EZ“ – Zuschlag pro Nacht: 17 €  
Aufpreis für 1 Nacht: 5 €/Person  
Haustiere: 5 €/Tag

**Verwöhnwoche 7 für 6** ganzjährig gültig

Der romantische Landgasthof liegt ca. 620 m ü. M. und bietet eine herrliche Panoramasicht auf die Chiemgauer Alpenkette. Der Biergarten und die mediterrane Terrasse lassen Sie schnell in Urlaubsstimmung kommen. Unsere Gästezimmer sind liebevoll im Landhausstil eingerichtet. Die Gasträume sind gemütlich und durch ein individuelles Ambiente geprägt. Unser Haus ist vom ADAC und Vartaführer empfohlen, wurde kulinarisch 2010 mit der „Silbermedaille bayerische Küche“ ausgezeichnet und gilt als Nichtraucher- und Wanderfreundlicher Betrieb. Die gute Verbindung zur A8 München-Salzburg lässt Sie schnell verschiedene Ausflugsziele erreichen und zum Chiemsee sind es auch nur 8 km. Wir freuen uns auf Sie!

Preis pro Person inkl. Frühstück ab **198 €**

Bergen · Hotel-Restaurant Emer-Hof



**Familie Niklas**  
Bernhauptenerstr. 8  
83346 Bergen  
Tel. 08662-5991  
Fax 08662-5975  
info@emerhof.de  
www.emerhof.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
2 EZ DU/WC 40 - 48 €  
27 DZ DU/WC 28 - 37 €  
„DZ als EZ“ – Zuschlag pro Nacht 10 - 12 €  
Aufpreis für Halbpension pro Pers/Tag: 15 €

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
1 Fewo 34 qm (2-4 Pers) 56 - 61 €

**Schnupperwoche im Emer-Hof**

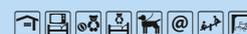
Ganzjährig gültig

- 7 Übernachtungen im DZ, DU/WC, Sat-TV
- Begrüßungsgetränk Ihrer Wahl
- 1 Weißwurst-Brotzeit mit Brezen
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Saunabesuch im Haus

Preis pro Person: **195 €**

Halbpension auf Wunsch pro Person/Tag: 15 €

Chieming · Ferienresidenz Chiemseestrand



**GF Frau Maier**  
Seestr. 6  
83339 Chieming-Arlaching  
Tel. 08667-8770  
Fax 08667-877221  
reservierung@ferienresidenz.de  
www.ferienresidenz.de

**Normalpreis pro Fewo/ Nacht für 2 Pers:**  
15 Fewo 39 qm (1-2 Pers.) 31 - 98 € F\*\*\*  
2 Fewo 43 qm (1-3 Pers.) 46 - 91 € F\*\*\*  
9 Fewo 45 qm (1-4 Pers.) 55 - 108 € F\*\*\*  
Möglichkeit für weitere Personen auf dem Schlafsofa!

**„Die vier Jahreszeiten-Angebote“**

- 7 Tage in gemütlicher Ferienwohnung bis 2 Erwachsene (Lage auf Anfrage)
- inkl. Wäschepaket
- Obststeller, Begrüßungsgetränk
- Fahrrad- oder Wanderkarte
- 2 x Schifffahrt-Ticket mit Eintritt zum Schloss Herrenchiemsee oder Bergbahnticket
- kleines Abschiedsgeschenk

Wochenpreis für 2 Personen **433 € - 689 €**

Sparsaison ab **199 €**  
(Zeit und Leistungen auf Anfrage)

## Chieming · Landgasthof Goriwirt



**Familie Redenböck**  
Truchtlachinger Str. 1  
83339 Chieming-Egerer  
Tel. 08664-98430  
Fax 08664-984355  
info@goriwirt.de  
www.goriwirt.de



**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
EZ DU/WC 52-58 €  
DZ DU/WC 37-43 €  
„DZ als EZ“ auf Anfrage  
Aufpreis für Halbpension pro Pers/Tag: 15 €

### Radler-, Tennis- oder Wanderwoche am Chiemsee

- 7 Übernachtungen im DZ mit DU/WC, TV
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 5 x ein dreigängiges Wahlmenü
- Täglich eine Stunde Tennisplatzbenutzung
- Leihfahrrad für 3 Tage
- Tourenübersichtskarte „Raderlebnis“
- Karte mit über 100 Ausflugszielen
- Karte Kulturerlebnis (über 100 Museen)
- Chieminger Ortsplan

Preis pro Person im DZ: **310 €**

## Chieming · Pension Ellmaier



**Frau Elisabeth Ellmaier**  
Max-Kurz-Str. 21  
83339 Chieming  
Tel. 08664-212  
Fax 08664-289  
gaestehaus\_ellmaier@t-online.de  
www.gaestehaus-ellmaier.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
DZ DU/WC 24-30 € P\*\*\*

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
Fewo 35 qm (bis 2 Pers.) 35-45 € F\*\*  
Fewo 40 qm (2-3 Pers.) 40-50 € F\*\*  
Fewo 70 qm (2-4 Pers.) 50-70 € F\*\*\*  
Jede weitere Person in der Fewo: 5 €

### Schnuppertage am Chiemsee

- 7 Übernachtungen im DZ mit Dusche, WC, TV, Kurtaxe
- Reichhaltiges Frühstücksangebot
- Einladung zu Kaffee und Kuchen
- Leihfahrrad für 1 Tag
- Tourenvorschlag „Rund um den Chiemsee“
- Ortsplan

Preis pro Woche für 2 Personen im DZ oder kleiner

Ferienwohnung Vor- und Nachsaison: **290 €**  
mit Frühstück: **340-380 €**

Ferienwohnung Hauptsaison: **350 €**  
mit Frühstück: **370-420 €**

## Chieming · Tourist-Information Chieming



**Tourist-Information Chieming**  
Hauptstr. 20b  
83339 Chieming  
Tel. 08664-9886 47  
Fax 08664-9886 19  
info@chieming.de  
www.chieming.de

Weitere aktuelle Pauschalen der Tourist-Information sowie von Chieminger Vermietern finden Sie ebenfalls unter [www.chieming.de](http://www.chieming.de) im Bereich „Schnäppchen“.

### Die Chieminger Freizeitpauschale

**gültig vom 31.03. – 26.05.2012 und 15.09. – 20.10.2012**

- 7 Übernachtungen mit Frühstück im Doppelzimmer
- 6 Tage Mietfahrrad
- 1 Tag Nutzung GPS-Gerät mit Rad-, Wander- und Reit-Navigation
- Fahrradkarte Chieming (1:25.000) und Chiemgau/Chiemsee (1:65.000)
- Chieming-Becher, Tourenvorschläge und Informationsmappe
- Berg- und Talfahrt auf den Hochfellen oder auf die Kampenwand
- Fischessen in einem Chieminger Lokal
- Chiemsee-Schiffahrt ab Gstadt auf die Frauen- und Herreninsel mit Führung im Königsschloss Ludwig II.

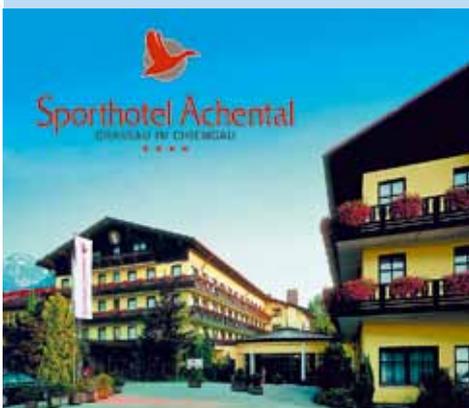
Preise pro Person:

Ü/F im Doppelzimmer mit Dusche/WC **230 €**

Ü/F im Doppelzimmer mit Etagedusche/WC **200 €**

Einzelzimmerzuschlag p. Tag 2,50 €, Anzahlung p. P. 25 €

## Grassau · Sporthotel Achental ★★★★★



**Friederike Braun**  
Mietenkammer Str. 65  
83224 Grassau  
Tel. 08641-4010  
Fax 08641-1758  
info@sporthotel-achental.com  
www.sporthotel-achental.com

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
EZ Komfort ab 127 €  
DZ Komfort ab 77,50 €  
Hofzimmer ab 105 €  
Aufpreis für Halbpension pro Person: 26 €

### Freundinnentage

„Freunde sind Menschen, die für einen lächeln, wenn man weint“. Deshalb sollte man Freunden das Wertvollste widmen, das man hat: Zeit!

- 3 Übernachtungen im Komfortzimmer
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Verwöhnpension an jedem Abend
- 1 Fl. Wein und Knabbergebäck für einen Plauderabend / Zimmer
- 1x Entspannungsmass. Rücken mit Orange-Lemongras Öl / Person
- 1 Tag Leihrad mit einem „Essenspackerl“ für eine gemütliche Brotzeit am Wegesrand / Person

Preis pro Person im Komfortzimmer **364 €**

**Verwöhnhalbpension:** (je nach Gästezahl) 4-gängiges Menü mit Hauptgangwahl oder Dinnerbuffets · Nutzung unserer Badelandschaft mit Indoorpool, finnischer Sauna, Tepidarium, Dampfbad und Fitness Studio

Grassau · Rottau · Tourist - Information Grassau & Rottau



**Tourist - Information Grassau & Rottau**  
Kirchplatz 3  
83224 Grassau  
Tel. 08641-697960  
Fax 08641-6979616  
hallo@grassau.info  
www.grassau.de



**Sport und Kultur in drei Tagen**

**gültig von Mai - Oktober 2012**

Erleben Sie Sport und Kultur in drei Tagen in Grassau und Rottau:

- 3 Übernachtungen/Frühstück (Pension, Bauernhof, Gasthof)
- Schnuppertag „Genial Vital“ (Nordic Walking Tour mit Führer und Leihstöcke)
- „Genial Vital“ Broschüre
- Eintritt ins Museum Klaushäusl
- Bayerisches kulinarisches Souvenir

Preis pro Person **159 €**

Hinterwössen · Loiderhof



**Familie Anni und Georg Lauterbach**  
Taubenseestr. 56  
83246 Hinterwössen  
Tel. 08640-8766  
Fax 08640-798623  
georg.lauterbach@t-online.de  
www.loiderhof.de

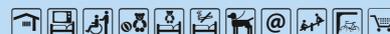
**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
1 EZ DU/WC 20-22,50 € P\*\*  
3 DZ DU/WC 20-22,50 € P\*\*

**Bauernhof-Erlebniswoche**

- 7 Tage Übernachtung im DZ mit Dusche und WC
- Reichhaltiges erweitertes Frühstück
- 1 x Besuch Hallenbad
- 1 x Berg + Talfahrt zur Hochplatte
- Tourenübersichtskarte nach Wahl
- Karte mit den umliegenden Ausflugszielen
- Ortsplan und Veranstaltungshinweise

Preis pro Person nur **145 €**

Inzell · Aktivhotel & Gasthof Schmelz ★★★



**Herr Franz Kessler**  
Schmelzerstr. 132  
83334 Inzell  
Tel. 08665-9870  
Fax 08665-1718  
aktivhotel-schmelz@t-online.de  
www.aktivhotel-schmelz.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
EZ 50 - 55 €  
DZ 42 - 55 €  
„DZ als EZ“-Zuschlag pro Nacht 20 €  
Aufpreis Halbpension: 15 €  
(4-Gang-Menü mit 3 Auswahl-Hauptgängen)

**Natur Pur – Aktiv & Fit**

**Ganzjährig gültig**

- 5 Übernachtungen im DZ oder EZ
- 5x großes Vitalfrühstücksbuffet
- 1x Begrüßungstrunk
- 1x 5-Gang-Verwöhnmenü bei Kerzenschein
- 1x 4-Gang vegetarisches oder Vital-Menü
- Kostenlose Seilbahnfahrt am Rauschberg
- Kostenloser Eintritt in den Inzeller Badepark mit Sauna
- Kostenloser Bustransfer im Chiemgau + B'gadener Land
- Inkl. unserer hoteleigenen Einrichtungen:  
Aktivhallenbad, Sauna, Infrarotlicht- Gesundheitskabine,  
Fitnessraum, Gratisverleih von Mountainbikes + Walking-  
Stöcken sowie Langlaufausrüstung

Preis pro Person ab **259 €**

Inzell · Hotel Hubertus Garni ★★★



**Familie Fritz Hafner**  
Gamskogelstr. 24  
83334 Inzell  
Tel. 08665-7382  
Fax 08665-929826  
hotel-hubertus.inzell@t-online.de  
www.hotel-hubertus-inzell.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
11 DZ DU/WC 45 - 50 €  
„DZ als EZ“- Zuschlag: 10 €

**Aktive Wohlfühltag**

**Gültig vom 31.03. – 04.11.2012**

- 4 ÜF im liebevoll ausgestatteten Komfortzimmer
- Hallenbadbenutzung inkl. Bademantel
- 1x Wellnessbereich mit Kräutersauna, Infrarotkabine, Solarium & Erfrischungen
- 1x Schwimmen bei Kerzenlicht inkl. 1 Glas Prosecco
- alle Leistungen zur „InzellCard Plus“ gratis dazu
- persönliche Beratung mit Insider Tipps
- Rad- & Wanderkarte leihweise

Nebensaisonpreis pro Person **199 €**  
Hauptsaisonpreis pro Person **219 €**

## Inzell · Hotel „Gasthof Kienberg“ ★★★



Herr Aleksandar Petkovic  
Reichenhaller Str. 3  
83334 Inzell  
Tel. 08665-223  
Fax 08665-7374  
gasthof.kienberg@t-online.de  
www.gasthof-kienberg.de

### Normalpreis pro Person/ÜF:

4 EZ Du/WC 38 - 43 €

10 DZ Du/WC 33 - 38 €

„DZ als EZ“ – Zuschlag pro Nacht: 5 €

Aufpreis für Halbpension pro Pers./Tag: 15 €

## Genießer-Woche

unser familiäres Haus im Herzen von Inzell bietet Ihnen ganzjährig

- 7 Übernachtungen in gemütlich eingerichteten Zimmern (alle mit DU/WC/TV/Tel/Balkon/Wireless)
- 7 x Schlemmerfrühstücks-Buffer
- 6 x Á la carte-Abendmenü (3-Gang)
- „Inzell Card Plus“  
freier Eintritt: Badepark Inzell, Kessellifte, Eisstadion, Minigolf, Tennis, Langlaufloipen, Rauschbergbahn, Hochfelln, Mammut-Museum, RVO-Busse

Preis pro Person im DZ **320 €**

## Inzell · Pension „Haus Stefanie“



Frau Gudrun Petkovic  
Reichenhaller Str. 66  
83334 Inzell  
Tel.+Fax 08665-7510  
info@hausstefanie.de  
www.hausstefanie.de

### Normalpreis pro Person/ÜF:

8 DZ Du/WC 23 - 28 €

„DZ als EZ“ – Zuschlag pro Nacht: 5 €

Aufpreis für Halbpension pro Pers./Tag: 11 €

### Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:

2 Fewo 30 qm (2 Pers.) 40 €

2 Fewo 35 qm (2-3 Pers.) 40 - 50 €

3 Fewo 45 qm (2-4 Pers.) 50 - 60 €

Jede weitere Person in der Fewo: 10 €/Nacht

## Family-Special

- 7 Übernachtungen im Appartement für 2 Erwachsene und 2 Kinder
- Reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 6 x dreigängiges Abendmenü
- gegenüber Eisstadion, Inline-Skating-Bahn, Tennispark, Badesee
- „Inzell Card Plus“  
Freier Eintritt für: Badepark, Kessellifte, Eisstadion, Minigolf, Tennis, Rauschbergbahn, Hochfelln, Mammut-Museum, RVO-Busse

Preis für die ganze Familie **599 €**

## Marquartstein · Hotel & Restaurant Weißner Hof ★★★



Herr Josef Moritz  
Pettendorf 11  
83250 Marquartstein  
Tel. 08641-97840  
Fax 08641-978484  
info@wesserhof.de  
www.wesserhof.de

### Normalpreise pro Person/ÜF:

30 DZ DU/WC 45 - 56 €

„DZ als EZ“ – Zuschlag: 14 €

Aufpreis für Halbpension p. P./Tag: 17 €

## Weißner Hof zum Kennenlernen

Anreise immer am So.: 18.3. – 22.3.2012 • 25.3. – 29.3.2012 • 01.4. – 05.4.2012 • 15.4. – 19.4.2012 • 22.4. – 26.4.2012

- 4 Übernachtungen in einem unserer Doppelzimmer
- ausgestattet mit Du/WC, Fön, Kabel-TV, Radio, Telefon
- Frühstück vom Buffet
- Begrüßungsstamperl hausgebrannter Obstbrand
- 3x Halbpension 3-Gang-Wahlmenü
- Mittwochabend deftige Brotzeit
- 1x nachmittags Kaffeeklatsch mit hausgemachten Kuchen und Torten aus der eigenen Konditorei
- Zubuchbar: Wohlfühlmassage

zum Preis von **255,50 €** pro Person  
EZ-Aufschlag: 14 €/Tag

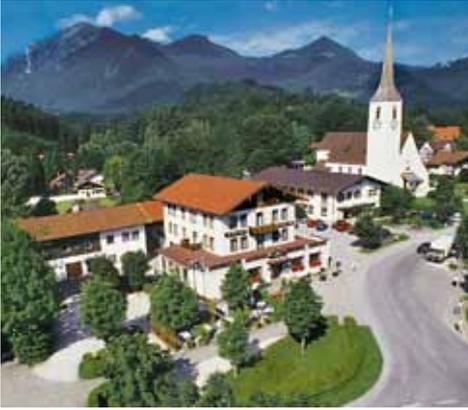
## Sommer-Sonnenwochen

Gültig: 24. Juni – 26. August 2012

- 7 Übernachtungen in einem unserer DZ
- ausgestattet mit Du/WC, Fön, Kabel-TV, Radio, Telefon
- Begrüßungsstamperl
- Frühstück vom Buffet mit Produkten aus der eigenen Landwirtschaft
- Halbpension mit 3 Gang-Wahlmenü
- Kurabgabe
- Besichtigung der hauseigenen Obstbrennerei mit Verkostung
- Relaxen im Gastgarten
- Zubuchbar: Wohlfühlmassage

bei einem Aufenthalt von 7 Übernachtungen pro Pers.  
zum Preis von **413,80 €** EZ-Aufschlag: 14 €/Tag

Marquartstein · **Gasthof Prinzregent** ★★S



**Familie Ammer-Langbauer**  
Loitshäuser Str. 5  
83250 Marquartstein  
Tel. 08641- 9747 0  
Fax 08641- 9747 27  
info@gasthof-prinzregent.de  
www.gasthof-prinzregent.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
1 EZ DU/WC 40 - 46 €  
14 DZ DU/WC 34 - 44 €  
„DZ als EZ“ - Zuschlag pro Nacht: 5 €  
Aufpreis für Halbpension pro Pers./Tag: 13 €  
**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers.:**  
1 Fewo 65 qm (2-5 Pers.) 70 - 85 €  
1 Fewo 40 qm (1-4 Pers.) 65 - 75 €

Abwechslungsreiche Urlaubstage im Chiemgau

**Am Bayerischen Meer und auf der Alm** - ganzjährig gültig -

- 5 ÜN im Zimmer mit Dusche/WC (Föhn und Kosmetikspiegel) Telefon/Kabel-TV/kostenfreies WLAN und Frühstücksbuffet
- Hüttengeist-Begrüßung
- Berg- und Talfahrt mit der Hochplattenbahn (Wetter- und Jahreszeiten abhängig) oder alternativ: Eintritt ins Prienavera Erlebnisbad in Prien inkl. Saunabereich
- Chiemseeschiffahrt zur Herreninsel
- Ein Bergbauern-Abendessen im Prinzregenten-Stüberl
- Überraschungsabschiedsgeschenk aus örtlicher Produktion

Preis pro Person im DZ inkl. Kurabgabe **209 €**  
EZ Zuschlag 10 € pro Tag

Oberwössen · **Gästehaus Bartholomäus G** ★★★



**Frau Monika Irlinger**  
Rechenbergweg 2  
83246 Oberwössen  
Tel. 08640-8830  
Fax 08640-5459  
haus-bartholomaeus@t-online.de  
www.haus-bartholomaeus.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
2 EZ DU/WC 26 - 32 €  
6 DZ DU/WC 25 - 32 €

Neugestalteter Wellness- und Fitnessbereich mit „Finnischer-Sauna“ und „Bio-Sauna“, Infrarotkabine sowie Erlebnisdusche und großzügiger Ruheraum

**Achentaler Wander- und Radlwochen für die ganze Familie**

- 7 Übern. im DZ, DU/WC, Fön, Kabel-TV mit Flachbildschirm
- 7 x First-Class-Frühstücksbuffet
- Begrüßungsschnapsler
- Rad- und Wanderkarte (leihweise)
- 1 Tag Leihfahrräder
- Karte mit umliegenden Ausflugszielen
- 1x Sekfrühstück
- 1x Saunabnutzung frei
- Kostenlose Benutzung der Achentalbuslinie

Fordern Sie bitte unverbindlich unseren Hausprospekt an.  
Preis pro Person ab **199 €**

Obing · **Landgasthof Griessee**



**Herr Franz Pöschl**  
Großbergham 16  
83119 Obing / Großbergham  
Tel. 08624-2280  
Fax 08624-2900  
info@griessee.de  
www.griessee.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
EZ DU/WC 34 - 39 €  
DZ DU/WC 34 - 39 €

„DZ als EZ“ - Zuschlag pro Nacht: 10 €  
Aufpreis für HP pro Pers./Tag: 12 €

**Wander- und Radlwoche für Genießer**

- 7 Übernachtungen mit Halbpension und reichhaltigem Frühstücksbuffet (Menüwahl mit vegetarischem Gericht)
- 1 Bayerische Brotzeit mit Radlermaß
- Freier Besuch in der Therme Bad Endorf (3 Std.)
- freier Eintritt zum hauseigenen Badesee
- Radl- und Wanderkarte gratis

Preise pro Person (Nebensaison) **332 €**

Preise pro Person (Hauptsaison) **346 €**

Kinderermäßigung, Frühjahrsschmankerl, Junipauschale und Wanderherbst-Angebote unter [www.griessee.de](http://www.griessee.de)

Reit im Winkl · **Beim Nuihaus G** ★★★



**Familie Auer**  
Dorfstr. 9  
83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640-8164  
Fax 08640-8305  
info@nuihaus.de  
www.nuihaus.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
2 EZ DU/WC 29 - 36 €  
10 DZ DU/WC 29 - 46 €  
„DZ als EZ“ - Zuschlag pro Nacht: 7 €  
Aufpreis für HP: 15 €

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers.:**  
1 Fewo 37 qm (2-6 Pers.) 74 - 92 € F\*\*\*  
1 Fewo 38 qm (2-6 Pers.) 74 - 92 € F\*\*\*  
1 Fewo 46 qm (2-4 Pers.) 74 - 92 € F\*\*\*\*  
Jede weitere Person in der Fewo: 15 €  
Kinder bis 13 Jahre frei!

**Auszeit beim Nuihaus**

**Gültig vom 01.04. - 20.12.2012**

- 7 Übernachtungen, nur 6 bezahlt (DU/WC, TV)
- Vitalfrühstücksbuffet
- Saunalandschaft täglich nutzbar
- täglich freier Eintritt in örtliches Frei- und Hallenbad
- 30 Min. Massage nach Wahl
- 1x Nordic Walking
- 1x Pediküre
- 1 x Sonnenbank (5 Min.)
- Kurtaxe

Preis pro Person im Standardzimmer: **248 €**

Preis pro Person im Komfortzimmer: **308 €**

Wünsche werden flexibel einbezogen! Weitere Pauschalen: [www.lizalomi.de](http://www.lizalomi.de)

## Reit im Winkl · Sonnhof's Ferienresidenz



**Familie Schneider**  
Gartenstraße 3  
83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640-98800  
Fax 08640-988025  
info@sonnhof.de  
www.sonnhof.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
DZ DU/WC 39-43 €  
„DZ als EZ“-Zuschlag pro Nacht: 8 €

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
Fewo 30 qm (2-3 Pers.) 54-59 € F\*\*\*  
Fewo 40 qm (2-4 Pers.) 59-80 € F\*\*\*\*  
Fewo 45 qm (2-6 Pers.) 76-86 € F\*\*\*\*

### Sonnhof's Aktivwoche

- 7 Übernachtungen im DZ mit Frühstücksbuffet, inkl. Kurbeitrag
- 3 erlebnisreiche Wanderungen mit ausgebildeten Bergführer
- 1 x Nordic Walking (Stöcke werden gestellt) sowie
- 1 Mountainbiketour (Rad wird gestellt) durch unsere herrliche Bergwelt
- 1 Begrüßungscocktail mit Programmvorstellung
- Sauna, 3 x Solarium
- 1 Alpenkräuterbad
- 1 Kräuterstempelmassage

Preis pro Person im DZ **335 €**

Preis pro Person im EZ **375 €**

## Reit im Winkl · Ferienwohnungen Neumaier



**Herr Michael Neumaier**  
Walmsbergstr. 6  
83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640-8929  
Fax 08640-5454  
neumaier-reit@t-online.de  
www.neumaier-fewo.de

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
1 Fewo 38 qm (1-2 Pers.) 40-80 € F\*\*\*\*  
1 Fewo 65 qm (2-3 Pers.) 45-100 € F\*\*\*\*  
1 Fewo 79 qm (2-4 Pers.) 65-150 € F\*\*\*\*  
1 Fewo 108 qm (2-5 Pers.) 70-160 € F\*\*\*\*

Jede weitere Person in der Fewo: 5 € bzw. 15 €

Beachten Sie kurzfristige Angebote auf unserer Homepage [www.neumaier-fewo.de](http://www.neumaier-fewo.de)!

### Herzlich Willkommen im Urlaub zu jeder Jahreszeit

**ganzjährig gültig**

- Urlaubsglück erleben in 5\*\*\*\*\*-Ferienwohnung
- Begrüßungs-Sekt-Orange und selbst gebackener Kuchen
- täglich Morgenpost und eine süße Überraschung
- freier Eintritt ins Frei- und Hallenbad
- im Winter freie Fahrt am Dorflift
- Fahrräder für die ganze Familie
- Reit im Winkl- InklusivCard

zum Abschied ein Chiemgauer Bauernbrot

Preis pro Woche für 2 Personen ab **280 €**

**Zu Gast bei Freunden – 100% Weiterempfehlung bei HolidayCheck**

## Reit im Winkl · Gästehaus „Demelhof“



**Familie Uschi & Klaus Heigenhauser**  
Blindauer Str. 43  
83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640-8748  
Fax: 08640-8734  
info@demelhof.de  
www.demelhof.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
3 DZ DU/WC 25-35 € P\*\*\*\*  
„DZ als EZ“- Zuschlag pro Nacht: 3-5 €

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
1 Fewo 33 qm (bis 2 Pers.) 48-70 € F\*\*\*\*  
2 Fewo 43 qm (2-4 Pers.) 48-75 € F\*\*\*  
1 Fewo 60 qm (2-6 Pers.) 55-83 € F\*\*\*\*  
1 Fewo 65 qm (2-4 Pers.) 65-95 € F\*\*\*\*  
Jede weitere Person in der Fewo/Nacht: 10 €

### Familienfrühling - Familienherbst im „Demelhof“

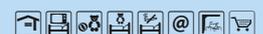
**Gültig: 26.5. – 10.6.2012 und 6.10. – 21.10.2012**

- Für jeden eine kleine Überraschung
- 1x freie Fahrt zur Hindenburghütte pro Person
- 1x Minigolfturnier für die ganze Familie
- 1x freie Fahrt auf der Sommerodelbahn Durchholzen pro Person
- Freier Eintritt in 2 Freibädern, an einem Badesee und in einem Hallenbad
- kostenlos Tennis, Badminton, Indoorgolf, uvm.
- Fackelwanderung und 1 Kutschfahrt

1 Woche (7 Tage) für die ganze Familie

(2-5 Personen) **435 €**

## Reit im Winkl · Gästehaus Sonnenzeit



**Frau Brigitte Sunthimer**  
Birnbacher Str. 10  
83242 Reit im Winkl  
Tel: 08640-8120  
Fax: 08640-798329  
haus-sonnenzeit@t-online.de  
www.haus-sonnenzeit.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
Sommer: DZ mit DU/WC 26 € inkl. Kurtaxe  
Winter: DZ mit DU/WC 29 € inkl. Kurtaxe

### „Natürlich“ Reit im Winkl

**gültig vom 01. Mai - 31. Oktober 2012**

- 7 Tage Urlaub zum Preis von 6!
- 7 x Komfort-DZ mit Balkon und Frühstücksbuffet
- Begrüßungsgetränk nach Wahl
- Rucksack-Brotzeit zum genießen in der freien Natur
- Natur-Barfußpark - wahlweise mit Begleitung
- Wanderkarte plus persönliche Beratung für Aktivitäten in unserer herrlichen Natur
- Freier Eintritt ins örtliche Hallen- und Freibad nach Saison
- „Reit im Winkl inklusiv“ Urlaubsprogramm

Preis pro Person im DZ inkl. Kurtaxe **159 €**

Zusatznacht pro Person 22 €

Reit im Winkl · Haus in der Loferau



**Claudia Weindl**  
Loferaustr. 5  
83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640-8812  
Fax 08640-212760  
weindl@haus-loferau.de  
www.haus-loferau.net

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
1 Fewo 75 qm (2-5 Pers.) 55 - 100 € F\*\*\*\*  
1 Fewo 62 qm (2-5 Pers.) 50 - 90 € F\*\*\*\*  
2 Fewo 37 qm (2-3 Pers.) 45 - 77 € F\*\*\*  
1 Fewo 45 qm (2-3 Pers.) 35 - 75 € F\*\*\*

zuzüglich Kurtaxe  
Jede weitere Person in der Fewo: 5 - 15 €  
Kinder unter 3 Jahre frei, Kinder 3 - 15 Jahre 5 €

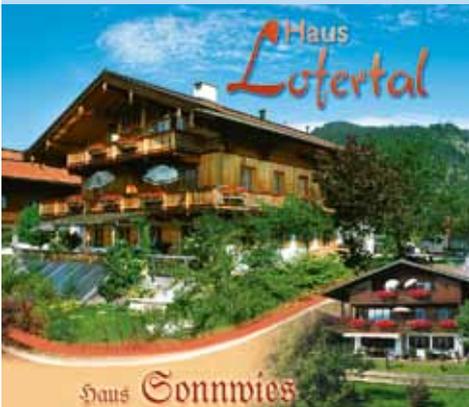
**4 x Urlaubszeit Frühling, Sommer, Herbst und Winter** ganzjährig gültig

- Urlaubsträum in \*\*\* und \*\*\*\* Fewo's
- Willkommensgruß
- gratis Fahrradverleih mit Kinderräder, Laufräder, Roller, Einrad, Dreiräder, Bollerwagen uvm.
- freier Eintritt in Hallen- und Freibad Reit im Winkl
- Reit im Winkl-InklusivCard (Themenwanderungen, KidsAktiv uvm.)
- ein Minigolfnachmittag
- im Winter Dorflift-Skipass
- im Winter 10% Rabatt bei Skiverleih und Skischule Reit im Winkl-Winklmoos

Preis pro Woche und für 2 Personen in \*\*\*Fewo:

April ab **259 €** Mai-Juni ab **287 €**  
Juli-Sept. ab **329 €** Oktober ab **297 €**

Reit im Winkl · Haus Lofertal und Haus Sonnwies



**Herr Josef Heigenhauser**  
Schmiedweg 8  
83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640-1584  
Fax 08640-5488  
heigenhauserjosef@web.de  
www.gaestehaus-lofertal.de

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
2 Fewo 34 qm (1-2 Pers.) 45 - 62 € F\*\*\*\*  
2 Fewo 42 qm (1-2 Pers.) 49 - 77 € F\*\*\*\*  
2 Fewo 44 qm (1-4 Pers.) 55 - 88 € F\*\*\*\*

**Sommertraum und Wintermärchen in Reit im Winkl** Ganzjährig gültig

- 7 ÜN in der \*\*\*oder\*\*\*\*-Sterne-Ferienwohnung
- täglich freier Eintritt im Hallenbad oder Freibad
- täglich freie Saunabnutzung im Haus
- tägliche Teilnahme am Programm „Reit im Winkl inklusiv“
- im Winter freie Fahrt am Dorflift
- im Winter 10% Ermäßigung bei der Skischule Reit im Winkl-Winklmoos

Preis pro Woche für 2 Personen:

im Winter ab **385 €** im Sommer ab **315 €**  
Preise inklusive aller Nebenkosten.

Reit im Winkl · Hotel Edelweiß \*\*\*



**Familie Bichler**  
Am Grünbühel 1 · 83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640-9889 0 · Fax 08640-988940  
kontakt@edelweiss-hotel.de  
www.edelweiss-hotel.de

**Normalpreise pro Person/ÜF:**  
3 EZ DU/WC 37-45 €  
15 DZ DU/WC 32-40 €

„DZ als EZ“-Zuschlag pro Nacht: 15 €  
Aufpreis für Halbpension pro Person/Tag: 8 €

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
2 Fewo 20 qm (2 Pers.) 28-37 € F\*\*  
3 Fewo 40 qm (2-4 Pers.) 35-55 € F\*\*\* / F\*\*\*\*  
1 Fewo 60 qm (2-4 Pers.) 55-69 € F\*\*\*\*  
Jede weitere Person in der Fewo: 7 €

**„Genuss Plus – Natur Pur“**

Gültig im Sommer 2012

- 7 Übernachtungen mit Vital-Frühstücksbuffet
  - kreatives 3-Gänge-Menü an fünf Tagen
  - ein Destillat oder Espresso nach dem Essen
  - täglich Gratintritt ins örtliche Freibad und Hallenbad
  - Gratisnutzung des Harry's Tenniscamp
  - 1 mal kostenfreie Hin- und Rückfahrt zur berühmten Winklmoosalm
- Sie wohnen im Doppelzimmer mit Dusche/WC, Telefon, Radiowecker, Fön, Flachbild - TV, gratis WLAN, Sitzgruppe, überwiegend Balkon.

Pro Person im DZ inkl. örtl. Kurtaxe **299 €**  
EZ auf Anfrage

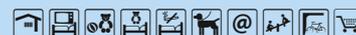
**„Tapetenwechsel“ – Alltag raus - Edelweiß rein ...**

Gültig im Sommer 2012

- 4 Übernachtungen mit Vital-Frühstücksbuffet
  - feines 3-Gänge-Menü an 3 Tagen
  - ein Willkommensdrink
  - täglich Gratintritt in örtliches Freibad und Hallenbad
  - freie Nutzung des Tenniscamps
  - ein reservierter Platz in unserer Tiefgarage
- Sie wohnen im Doppelzimmer mit Dusche/WC, Telefon, Radiowecker, Fön, Flachbild - TV, gratis WLAN, Sitzgruppe, überwiegend Balkon.

Pro Person im DZ inkl. örtl. Kurtaxe **175 €**  
EZ auf Anfrage

## Reit im Winkl · Hotel zum Postillion ★★★



### Hotel „Zum Postillion“

Dorfstr. 32-34 · 83242 Reit im Winkl  
Tel: 08640-9824-0 · Fax: 08640-9824-10  
info@hotel-zum-postillion.de  
www.hotel-zum-postillion.de

#### Normalpreise pro Person/ÜF:

2 EZ DU/WC 29,90 - 59,90 €  
16 DZ DU/WC 29,90 - 59,90 €

„DZ als EZ“-Zuschlag pro Nacht: 10 €

Aufpreis für Halbpension pro Person/Tag: 14 €

#### Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:

1 Fewo 45 qm (1-3 Pers.) 79,90 - 99,90 €  
1 Fewo 40 qm (1-4 Pers.) 79,90 - 99,90 €  
2 Fewo 26 qm (1-2 Pers.) 59,90 - 89,90 €

### Erleben Sie eines der 99 beliebtesten Hotels der Welt!

- 3 Übernachtungen mit Frühstück im Doppelzimmer
- Kostenloser Teeservice auf dem Zimmer
- Kostenloses Parken vor dem Hotel und in Reit im Winkl
- Freier Eintritt im Freibad Reit im Winkl
- Freier Eintritt im Waldschwimmbad Kössen/Österreich
- Freier Eintritt im Strandbad Walchsee/Österreich
- Kostenlose Nutzung des Hallenbades und der Saunalandschaft
- Täglich geführte Wanderungen (kostenlos)

Preis pro Person (zzgl. Kurtaxe) **99,90 €**

### Darf es ein bisschen mehr sein? 7 Tage Pauschale für die ganze Familie

- 7 Ü/F im Familienzimmer für 2 Erw. u. max. 2 Ki. bis 11 J.
- Freier Eintritt in das Freibad Reit im Winkl
- Freier Eintritt ins Waldschwimmbad Kössen/Österreich
- Freier Eintritt in das Strandbad Walchsee/Österreich
- Kostenloser Teeservice im Familienzimmer
- Kostenlose Nutzung des Hallenbades u. Saunalandschaft
- Kostenloses Wanderprogramm mit bis zu 6 geführten Wanderungen pro Woche
- Inkl. Kinderprogramm mit Kutschfahrten, Ponyreiten, Angeln, Fackelwanderungen, Kletterwald, Alpaka- & Familienwanderungen uvm.

Preis für die ganze Familie (zzgl. Kurtaxe) **499 €**

## Reit im Winkl · Landhaus Lenzenhof G ★★★



### Frau Brigitte Baumegger

Kirchplatz 8  
83242 Reit im Winkl  
Tel. 08640 - 493  
Fax 08640 - 798735  
LenzenhofBB@aol.com  
www.landhaus-lenzenhof.de

#### Normalpreis pro Person/ÜF:

7 DZ Du/WC 33 - 48 €  
„DZ als EZ“- Zuschlag pro Nacht: 5 €  
Aufpreis für Halbpension p. P./Tag: 12,50 €

#### Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:

2 Fewo 50 qm (2-5 Pers.) 55 - 65 € F\*\*\*

### Sommer-Pauschale

Gültig: 01.05. – 16.10.2012

- 7 ÜF im DZ - 5 bezahlen pro Person **210 €**
- 5 ÜF im DZ - 4 bezahlen pro Person **160 €**
- 3. Person bis 10 Jahre pro Tag: **6 €**

- 14 Ü im Appartement - für 2 Pers. **600 €**
- 7 Ü im Appartement - für 2 Pers. **300 €**
- 3. + 4. Person im App. tägl.: **5 €**

Weitere Pauschalangebote auf Anfrage oder unter [www.landhaus-lenzenhof.de](http://www.landhaus-lenzenhof.de)!

## Reit im Winkl · Menkenhof ★★★



### Elisabeth Heigenhauser

Klausenbergweg 6  
83242 Reit im Winkl  
Tel 08640 - 8232  
Fax 08640 - 5101  
info@heigenhauser-menkenhof.de  
www.heigenhauser-menkenhof.de

#### Normalpreis pro Person/ÜF:

4 DZ DU/WC 26 - 35 € P\*\*\*  
Aufpreis DZ als EZ: 15 €

#### Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers.:

2 Fewo 30 qm (2 Pers.) 35 - 60 € F\*\*\*  
3 Fewo 45 qm (2-4 Pers.) 45 - 76 € F\*\*\*  
1 Fewo 70 qm (2-4 Pers.) 52 - 97 € F\*\*\*  
2 Fewo 120 qm (2-4 Pers.) 85 - 155 € F\*\*\*\*  
jede weitere Person: 15 €

### Urlaub im Menkenhof

Frühling – Sommer – Herbst – Winter

- Willkommenstrunk
- 1 freie Fahrt zur Hindenburghütte und unsere Alm p.Pers
- kostenloser Besuch des Hallenbads/Freibad Reit im Winkl
- Reit im Winkler Inklusiv-Karte
- 1x Sauna und Solarium im Menkenhof p.Pers
- 1 Tageskarte Blindauer Lift (inkl. Snowtubing im Winter)
- Besichtigung des Heizkraftwerks RiW (Naturwärme)
- Wanderkarte und Nordic Walking-Stöcke / Schneeschuhe stellen wir zur Verfügung

2 Pers. für 7 Tage ab **385 €** inkl. Kurabgabe im Winter

2 Pers. für 7 Tage ab **344 €** inkl. Kurabgabe im Sommer

Ruhpolding · Wohlfühlhotel Ortnerhof★★★★



**Familie Stegmeier**  
Ort 6  
83324 Ruhpolding / Oberbayern  
Tel. +49 (0)8663-8823 0  
Fax +49 (0)8663-8823 333  
hotel@ortnerhof.de  
www.ortnerhof.de

**Normalpreis pro Person:**  
2 EZ DU/WC 61-75 €  
39 DZ DU/WC 74-114 €  
„DZ als EZ“ gegen Aufpreis

**Alle Preise inklusive der ¾-Verwöhn Pension**  
mit Frühstücksbuffet, Nachmittagsbuffet  
(herzhaft und süß), 5-Gänge-Menü am Abend.

**Herrliche Urlaubszeit**

**Ganzjährig buchbar**

- 7 Übernachtungen im schönen Doppelzimmer
- Schlemmer- Frühstücksbuffet mit heimischen Produkten
- Nachmittagsbuffet - herzhaftes und süßes
- Abends 5-Gang- Wahlmenü, gerne auch vegetarisch oder kalorienreduziert
- Ortnerhof SPA mit Panorama-Hallenbad, Saunadörf'l mit Finnischer Sauna und Kräuterdampfbad, Relaxbereich mit Ruheliegen, Vitalbar im Wellnessbereich, Infrarotkabine
- 1 Traumbad mit wohltuenden Zusätzen nach Wahl in der Edelwanne
- 1 Teilkörpermassage mit warmen Aromaölen
- 1x Solarium

Preis pro Person (zzgl. 1,90 € Kurtaxe /Tag) ab **565 €**

**„Auszeit“ von Sonntag bis Donnerstag**

**Ganzjährig buchbar**

- 4 Übernachtungen im schönen Doppelzimmer
- Schlemmer- Frühstücksbuffet mit heimischen Produkten
- Nachmittagsbuffet - herzhaftes und süßes
- Abends 5-Gang- Wahlmenü, gerne auch vegetarisch oder kalorienreduziert
- Ortnerhof SPA mit Panorama-Hallenbad, Saunadörf'l mit Finnischer Sauna und Kräuterdampfbad, Relaxbereich mit Ruheliegen, Vitalbar im Wellnessbereich, Infrarotkabine
- inklusive eines Wellnessgutscheines über 30 € pro Person zum Genießen für wohltuende Beauty- und Wellnessbehandlungen

Preis pro Person (zzgl. 1,90 € Kurtaxe /Tag) ab **288 €**

Ruhpolding · Tourist Information Ruhpolding



**Tourist Information Ruhpolding**  
Hauptstr. 60  
83324 Ruhpolding  
Tel. 08663-8806 0  
Fax 08663-8806 20  
tourismus@ruhpoling.de  
www.ruhpoling.de

**eXtra Urlaubskarte**

**Gültig: 17.12.2011 – 01.11.2012**

Die Urlaubskarte gibt's gratis bei jeder Buchung dazu. So viel ist täglich kostenlos mit drin:

- Unternbergbahn
- Vita Alpina (3 Std. ohne Sauna)
- Freizeitpark
- Rauschbergbahn (1x im Urlaub)
- Freibad (im Sommer)
- Eishalle (im Winter)
- Holzkechtmuseum
- Heimatmuseum
- Ortsbus und Skibus, Busfahrten bis Reit im Winkl, Inzell und Bad Reichenhall
- freies Parken im ganzen Ort
- Kinderprogramm mit Betreuung uvm.

\*\*\*-Ferienwohnung für 2 Personen /Tag schon ab **39 €**

**Das größte Osterfest in den bayerischen Alpen**

**31.03. - 04.04.2012**

Der ganze Ort, das ganze Tal feiert ein riesiges Osterfest mit tollen Veranstaltungen:

- Ostereiersuche in allen Freizeitbetrieben
- Umfangreiches Kunst- & Kultur-Angebot
- Tolles Kinderprogramm mit Betreuung
- Osterbasteln und Osterbasar
- Schuhplattl-Kurs im Trachtenverein
- Stalldiplom am Bauernhof
- Tanz-Workshops
- Oster-Ralley
- Inkl. eXtra Urlaubskarte

p.P. in der Fewo (bei 7 ÜN mit 2 Erw. + 2 Kindern) ab **99 €**

p.Pin einem Zimmer (Du/WC) für 7 Ü/F ab **140 €**



## Ruhpolding · Alpenhotel Wittelsbach ★★★S



Alpenhotel Wittelsbach

**Familie Eismann**  
Hauptstraße 48  
83324 Ruhpolding  
Tel. 08663-4173870  
Fax: 08663-417387450  
info@wittelsbach.eu  
www.wittelsbach.eu

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
8 EZ DU/WC 44-57 €  
20 DZ DU/WC 39-62 €  
4 Suiten DU/WC 60-95 €

Aufpreis für Halbpension pro Person/Tag: 14 €

**Neu:** inkl. eXtra Urlaubskarte Ruhpolding  
(17.12.2011 - 01.11.2012)



## König-Ludwig-Pauschale

**Ganzjährig gültig**

- 3 ÜN im Komfortzimmer mit Frühstücksbuffet
- Begrüßungsgetränk in der neuen Chalet-Lounge
- 1 x königliches Sektfrühstück
- 1 x Weißwurstfrühstück
- 1 x Candle-Light-Dinner
- 1 x knusprige Schweinshaxe
- 1 x Kaiserschmarrn
- 1 x Chiemseerundfahrt mit Herreninsel und Fraueninsel mit Schlossführung
- König-Ludwig-Erinnerungsgeschenk

Preis pro Person (zzgl. Kurtaxe) ab **185 €**

## Seebruck · Karlshof



**Familie Maximiliane Niedermaier**  
Pullach 16  
83358 Seebruck  
Tel. 08667-406  
Fax 08667-7363  
m.e.niedermaier@t-online.de  
www.karlshof-niedermaier.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
5 Doppelzimmer DU/WC 27 € P\*\*\*\*  
bzw. 3-Bett-Zimmer DU/WC 22 € P\*\*\*\*  
1 4-Bett-Zimmer DU/WC 17,50 € P\*\*\*\*  
1 Familienzimmer mit Verbindungstüre  
DU/WC 19 € P\*\*\*\*

„DZ als EZ“-Zuschlag pro Nacht: 10 €

**Kurzurlaub mit Aufschlag möglich**

## Frühlings- u. Herbstangebot

**Gültig: 10.03. - 31.03.2012 bzw. 29.09. - 27.10.2012**

- 7 ÜN buchen - nur 6 Übernachtungen bezahlen im DZ mit DU/WC und Balkon!
- abwechslungsreiches Frühstück
- 3 Std. Badespaß im Erlebnisbad „Prienavera“ bzw. in den Chiemgau-Thermen Bad Endorf oder 1 Tag Leihfahrrad
- 1 x Raderlebnis- bzw. Ausflugszielekarte

Wochenpreis / Person **170 €** Kinder unter 6 Jahren frei

## Osterangebot Gültig: 31.03. - 15.04.2012

- 7 ÜN mit erweitertem Frühstück im DZ mit DU/WC
- Festliches Osterfrühstück
- Achtung Kinder - der Osterhase kommt!

Wochenpreis/Person **184 €** Kinder bis 50 % Ermäßigung

## Seebruck · Seehotel Wassermann ★★★



**Familie Stocker**  
Ludwig-Thoma-Str. 1  
83358 Seebruck  
Tel. 08667-8710  
Fax 08667-871498  
reservierung@seehotel-wassermann.de  
www.seehotel-wassermann.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
2 EZ Du/WC 54-95 €  
40 DZ Du/WC 39-99 €  
„DZ als EZ“-Zuschlag pro Nacht: 15-59 €  
Aufpreis für Halbpension p. P./Tag: 17,90 €  
Dies gilt für alle Gäste: Freie Nutzung aller Wellness-Einrichtungen. Wenn Sie mit der Bahn anreisen, holen wir Sie kostenlos von den Bahnhöfen Traunstein, Prien oder Bad Endorf ab! Weitere Pauschalangebote unter [www.seehotel-wassermann.de](http://www.seehotel-wassermann.de)

## Weiß-Blau Radel-Woche

- 7 Übernachtungen im Doppelzimmer mit Du/WC, LCD-Fernseher, Telefon, Radio, Minibar, Zimmersafe
- Für den gesamten Aufenthalt steht Ihnen ein City- oder Mountainbike zur Verfügung
- eine geführte Radltour direkt vom Hotel weg
- Schiff-Tickets Gstadt-Fraueninsel-Herreninsel und zurück
- Radwanderkarte mit Beschreibungen der schönsten Radtouren
- Wassermann-Begrüßungscocktail
- Halbpension; davon ein bayerisches Abendessen
- Am Abschiedsabend Candle-Light-Dinner mit Überreichung des königlichen bayerischen Radl-Diploms und einem kleinen Überraschungsgeschenk
- Sollten Sie von den Bahnhöfen Traunstein, Prien oder Bad Endorf bereits mit dem Fahrrad losfahren wollen, transportieren wir Ihr Gepäck zum Hotel und bringen es auf Ihr Zimmer.

Vor- und Nachsaison  
04.01 - 27.04. und 21.10. - 27.12.2012 p.P. im DZ ab **459 €**

Saison  
27.04. - 06.07. und 16.09. - 21.10.2012 p.P. im DZ ab **499 €**

Hauptsaison  
06.07. - 16.09.2012 p. P. im DZ ab **579 €**

## Schneeweißer Wassermann

**Winterzauber im Chiemgau**

Zugegeben, der Wassermann ist kein klassisches Winter-sporthotel. Aber im Umkreis von einer halben Autostunde erreichen Sie vom Wassermann mehr als 30 Ski- und Langlaufgebiete: Von der Kampenwand in Aschau bis zur Winklmoosalm bei Reit im Winkl, vom Unternberghorn in Kössen bis Kitzbühel in Tirol. Dazu bezaubernde Spaziergänge am winterlichen Chiemsee. Nehmen Sie Ihre Eislaufschuhe mit! Entweder der Chiemsee oder ein anderer der zahlreichen Seen der

Umgebung sind während der langen Zeit im Winter zugefroren. Eislaufen an einem See ist ein erheblich faszinierendes Erlebnis als auf einem normalen Eislaufplatz!

**Gültig vom 04.01. - 29.04.2011 und 23.10. - 20.12.2011**

- 7 Übernachtungen im Doppelzimmer mit Du/WC, LCD-Fernseher, Telefon, Radio, Minibar und Zimmersafe
- Halbpension, ein Abendessen als Candle-Light-Dinner
- Freie Nutzung aller Wellness-Einrichtungen
- Damit Sie sich über die zahlreichen Skigebiete der Umgebung gut informieren können, bekommen Sie für die Zeit Ihres Aufenthalts (selbstverständlich kostenlos) einen ADAC-Skiatlas zur Ihrer Verfügung.
- Wir informieren Sie täglich über die jeweils günstigsten Schneelagen in den verschiedenen Ski- und Langlaufgebieten. Außerdem können Sie täglich morgens im Fernsehen Panoramabilder von ausgewählten Skigebieten sehen.
- Wir organisieren für Sie den Verleih von Skiern, Skischuhen und Eislaufschuhen, wenn Sie ohne Sportgeräte anreisen
- Lassen Sie sich von weiteren "Extras" überraschen!
- Wenn Sie mit der Bahn anreisen, holen wir Sie kostenlos von den Bahnhöfen Traunstein, Prien oder Bad Endorf ab!

7 Tage Halbpension pro Person im DZ ab **297 €**



Seeon · Haus Rufinus am Kloster Seeon ★★★S



Frau Dita Jensen  
Klosterweg 31  
83370 Seeon  
Tel. 08624-875940  
Fax 08624-8759444  
info@rufinus.de  
www.rufinus.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
1 EZ DU/WC 59-66,00 €  
21 DZ DU/WC 44-49,50 €

Aufpreis für Halbpension pro Person/Tag: 15 €

**Archäologischer Rundweg**

(Anreise täglich, auf Wunsch mit Halb-oder Vollpension)

- 2 Übernachtungen mit Frühstück
- Karte und Lunchpaket für die Wanderung auf dem „Archäologischen Rundweg“
- Individuelle Massage zur Entspannung (30 Min.)
- Bademantel auf dem Zimmer für den Besuch in unserem Wohlfühlkeller

Preis p. P. im EZ **168 €** Preis p. P. im DZ **146 €**

Für Gruppen ab 10 Personen

- 2 Übernachtungen mit Frühstück
- Geführte Wanderung auf dem „Archäologischen Rundweg“
- Lunchpaket für die Wanderung
- Weinprobe

Preis p. P. im EZ **160 €** Preis p. P. im DZ **138 €**

Siegsdorf · Ferienparadies Daxlberger Hof



Familie Gabi und Theo Buchöster  
Daxlbergerstr. 8  
83313 Siegsdorf  
Tel. 08662-9264  
Fax 08662-12253  
info@daxlbergerhof.de  
www.daxlbergerhof.de

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
1 Fewo 70 qm (4 Pers.) 115-135 € F\*\*\*\*\*  
1 Fewo 75 qm (4 Pers.) 105-125 € F\*\*\*\*\*  
1 Fewo 80 qm (4 Pers.) 120-145 € F\*\*\*\*\*  
1 Fewo 85 qm (4 Pers.) 115-130 € F\*\*\*\*\*

**Bauernhoferlebnis Zwergenwoche**

Gültig: 14.04 - 19.05.2012 und 08.09. - 29.09.2012

Echtes Bauernhoferlebnis! Dem Bauer Theo bei der Stallarbeit helfen, Traktor fahren, Pony reiten, Streicheltiere hautnah erleben und dazu jede Menge Bauernhofabenteuer. Ein Traumurlaub für die ganze Familie zum genießen in exklusiven 5-Sterne-Luxus-Ferienwohnungen.

- 7 Übernachtungen in 5 – Sterne-Luxus-Ferienwohnungen
- Ponyreiten und Traktorrundfahrt
- Lagerfeuerabend am Indianertipi
- „Bambini-Stalldiplom“ mit Urkunde
- Kräutererlebnis mit der Bäuerin
- Komplette Baby- und Kleinkinderausstattung

Preis pro Woche für die ganze Familie

(2 Erwachsene und 2 Kinder) ab **690 €**

Siegsdorf · Hotel-Gasthof Hörterer „Der Hammerwirt“ ★★★



Herr Fritz Hörterer  
Schmiedstr. 1  
83313 Hammer / Siegsdorf  
Tel. 08662-6670  
Fax 08662-7146  
info@der-hammerwirt.de  
www.DER-HAMMERWIRT.de

**Normalpreis pro Person/ÜF:**  
(außer Messezeiten, Sportveranstaltungen)  
25 DZ ÜF 42-60 €  
DZ als EZ: ÜF 55-79 €  
Aufpreis für Halbpension pro Pers/Tag: 17,50 €  
(Ab fünf Nächten)

**Normalpreis pro Fewo/Nacht für 2 Pers:**  
2 Fewo 45 qm (2-4 Pers.) ab 59 €  
zzgl. Kurbeitrag

**Hammerwirts Wander- & Radl-Pauschalen**

- 1 Begrüßungsgetränk am Anreiseabend
- 7 Übernachtungen
- 7x reichhaltiges Frühstücksbuffet mit regionalen Produkten
- 6x mehrgängiges Schmankerl-Abendmenü
- 1x Chiemseeschiffahrt „Prien-Herreninsel-Fraueninsel“ und zurück
- Geführte Rad- und Wandertouren (April-Okt.)
- Tourenberatung mit individuellem Kartenmaterial
- Tennis kostenfrei (3 Club-Sandplätze)
- Kinderermäßigungen auf Anfrage
- Verleihstation für Räder + Pedelecs

Preis pro Person im DZ (Standard)

**Wanderwoche Basic ab 379 €**

**Wander- & Radlwoche Plus 429 €**  
inkl. Leihfahrrad für bis zu 5 Tage ab

**Radlwoche E-Bike 459 €**  
inkl. Leih-E-Bike (Pedelec) für bis zu 5 Tage ab

Weitere Zimmerkategorien und Infos unter  
www.DER-HAMMERWIRT.de

## Traunstein · Alpengasthof Hochberg G ★★★



**Familie Gruber**  
Hochberg 6  
83278 Traunstein  
Tel. 0861-4202  
Fax: 0861-1669777  
gruberalois@t-online.de  
www.alpengasthof-hochberg.de

### Normalpreis pro Person/ÜF:

2 EZ DU/WC 38-40 €  
13 DZ DU/WC 38-40 €

Aufpreis für Halbpension  
pro Person/Tag: 11 €

## Wohlfühlwoche

Gültig von Mai bis Oktober 2012

- 7 Übernachtungen im Doppelzimmer
- reichhaltiges Frühstücksbuffet
- Glas Sekt zur Begrüßung
- 6 x Halbpension – 3 Gänge
- einer der schönsten Aussichtspunkte des Chiemgaus
- Schifffahrt am Chiemsee zu den Inseln

Preis pro Person im DZ **315 €**  
Preis pro Person im DZ ohne Halbpension **260 €**

## Traunstein · Parkhotel Traunsteiner Hof ★★★S



**Familie Schweiger**  
Bahnhofstr. 11  
83278 Traunstein  
Tel. 0861-988820  
Fax: 0861-8512  
parkhotel-ts@t-online.de  
www.parkhotel-traunstein.de

### Normalpreis pro Person/ÜF:

35 EZ DU/WC 57-65 €  
20 DZ DU/WC 44-52 €

inkl. Frühstücksbuffet!

## Radler- und Erholwoche

- 7 Übernachtungen
- reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 6 x Halbpension (3-Gang-Menü)
- 1 Glas Pfirsichsekt zur Begrüßung
- Benützung des Wellnessbereiches inkl. Bademantel
- Tourenübersichtskarte „Raderlebnis“
- Radlgarage
- kein EZ-Zuschlag
- 1 Obststeller bei Ankunft

Preis pro Person **399 €**

## Unterwössen · Land-gut Hotel Gabriele ★★★



**Frau Gabriele Lickleder-Weninger**  
Bründlsberggasse 14  
83246 Unterwössen  
Tel. 08641-97570  
Fax 08641-97577  
info@hotel-gabriele.de  
www.hotel-gabriele.de

### Normalpreise pro Person/ÜF:

6 EZ DU/WC 42-52 €  
18 DZ DU/WC 40-52 €

Aufpreis für Halbpension: 17 € pro Pers./Tag

## Verwöhn-Pauschale

Gültig vom 29.04. – 04.11.2012

- 4 Übernachtungen mit Sektfrühstück und Genießer-Frühstücks-Buffet
- 3 x Halbpension mit 4-Gang-Menü
- 1 Tag ein hochwertiges Elektro-Fahrrad
- 1x Kneippen im längsten Wassertretbecken Deutschlands (wetterabhängig)
- 1 x Candle Light Dinner mit passenden Weinen
- 1x Entspannungsmassage mit hochwertigen Aromaölen

Preis pro Person ab **299 €**

## Schnupper-Rad-Pauschale

Gültig vom 29.04. – 04.11.2012

- 5 Übernachtungen im Doppelzimmer mit reichhaltigem Frühstücksbuffet
- 5 x Halbpension mit 3-Gang-Menü
- 1x Schifffahrt zur Frauen und Herreninsel
- 1 Tag ein hochwertiges Elektro-Fahrrad
- jeden Tag freien Eintritt in das Hallenbad von Unterwössen

Preis pro Person ab **299 €**

Waging am See · Hotel - Gasthof Wölkhammer



Herr Alois Wölkhammer  
 Haslacher Weg 3  
 83329 Waging am See  
 Tel. 08681-4080  
 Fax 08681-4333  
 info@hotel-woelkhammer.de  
 www.hotel-woelkhammer.de

**Radl- und Wanderwochen 2012**

**Gültig: 03.04. - 10.04.12 · 22.04. - 13.05.12**  
**17.06. - 01.07.12 · 07.07. - 25.08.12**  
**22.09. - 27.10.12**

**7 Tage wohnen – 6 Tage bezahlen**

**14 Tage wohnen – 12 Tage bezahlen**

- 7 Übernachtungen in der gebuchten Kategorie (Stammhaus oder Fürstenhof, DU, WC, Balkon, Radio, Farb-TV, teils Telefon)
- abwechslungsreiches Frühstücksbuffet
- Halbpension-Menüwahl (4 x zur Wahl)
- Begrüßungs-Aperitif

- Candle- Light- Dinner als HP / 1 Glas Sekt
- Tourenübersichtskarte Raderlebnis
- Kurkarte und Ortsplan von Waging
- täglich kostenlose Bahnfahrt Waging-Traunstein-Ruhpolding (Fahrräder werden kostenlos befördert)
- Sauna, Dampfbad, Fitnessraum ist zu festen Zeiten im Preis inklusive

pro Person im DZ und Aufenthalt für 7 Tage:

Fürstenhof - Komfort á **420 €**  
 Stammhaus - Standard á **336 €**  
 EZ nur Standard: á **378 €**



Normalpreis pro Person/ÜF:  
 10 EZ DU/WC 48 €  
 35 DZ DU/WC 41 €-64 €  
 Aufpreis für Halbpension  
 pro Person/Tag: 14 -16 €

Unser Hotel liegt direkt am Mozart-Radweg und Bajuwaren-Radweg! Weitere Angebote unter [www.hotel-woelkhammer.de](http://www.hotel-woelkhammer.de)

Waging am See · Hotel Eichenhof ★★★★★



Herr Klaus Lebek  
 Angerpoint 1  
 83329 Waging am See  
 Tel. 08681-4030  
 Fax 08681-40325  
 info@hotel-eichenhof.de  
 www.hotel-eichenhof.de

Normalpreis pro Person/ÜF:  
 19 EZ DU/WC 59-78 €  
 24 DZ DU/WC 54-66 €

„DZ als EZ“- Zuschlag pro Nacht: 35 €  
 Aufpreis für Halbpension pro Person/Tag: 16,90 €

**Flugs mal an den See**

**gültig: 01.03. – 30.06.2012 & 15.09. – 31.10.2012**

- 4 Übernachtungen inkl. Halbpension
- Willkommenscocktail am Anreiseabend
- **1. Tag:** Einweisung der E-Bikes, Radtour um den Waginger/Tachinger See, Mitgabe einer Radl-Brotzeit
- **2. Tag:** Ruhetag mit 60minütiger Ganzkörpermassage
- **3. Tag:** Radtour nach Höglwörth und um den Höglwörther See, Mitgabe einer Radl-Brotzeit
- **4. Tag:** Abreise nach dem Verwöhnfrühstück

Preis pro Person **420 €**





## Erlebe den bayerischen Charme im sportlichen Familiendorf

Inzell liegt zwischen München und Salzburg unweit vom Chiemsee, dem bayerischen Meer. Sommer wie Winter ist aktiver Urlaub geboten: Wandern, Radeln, Bergsteigen, Langlaufen, Skifahren, Schneeschuhwandern uvm. Familien sind hier besonders gut aufgehoben. Denn als zertifizierter Kinderland Bayern-Ort werden die Bedürfnisse und Wünsche der Familie noch besser erfüllt.

**INZELL CARD**  
*plus*

**Kostenlos und unbeschwert  
viele Freizeitangebote in Inzell  
und dem Chiemgau nutzen:**

- Inzeller Badepark mit Hallenbad, Saunalandschaft und Naturbadesee
- Publikumslauf in der weltberühmten Eishalle Inzell
- Skibetrieb und Snowtubingbahn an der Kesselalm
- Seilbahnen zum Rauschberg und Hochfelln
- RVO-Buslinien in der Region
- Mingolf und Pit Pat
- Museumsbesuche
- Fahrradverleih
- Tennis
- uvm.



**Zu jeder Jahreszeit auf  
ins kostenlose Ferien-  
vergnügen in Inzell  
und dem Chiemgau**

## JANUAR 2012

01.01.	Siegsdorf	Neujahrskonzert des Kirchenchores
04.01.	Grassau	Grassauer Bauernbühne „Premiere“
06.01.	Schlechting	17. Bäuerliches Pferdeschlitten-Rennen
06./07./13./14.01.	Grabenstätt	Theateraufführung
22.01. – 28.01.	Inzell	Ballonwoche

## FEBRUAR 2012

04./05.02.	Inzell	Schlittenhunderennen
05.02.	Reit im Winkl	Schneeschuh-ErlebnisTour mit Rosi Mittermeier und Christian Neureuther
11.02.	Inzell	10. internationaler Multi Triathlon
17.02.	Schlechting	Weiber- und Dirndl-Kranzl des Trachtenvereins
18.02.	Grabenstätt	Fasching: Sportlerball
18.02.	Traunstein	Faschingszug
19.02.	Reit im Winkl	Große Skishow
20.02.	Grassau	Kunterbunter Weiberfasching
29.02. – 11.03.	Ruhpolding	Biathlon Weltmeisterschaft 2012



## MÄRZ 2012

29.02. – 11.03.	Ruhpolding	Biathlon Weltmeisterschaft 2012
03.03.	Grassau	Kabarett: Christian Springer
03.03.	Grabenstätt	Starkbierfest mit Fastenpredigt
03./04.03.	Unterwössen	Ostermarkt
17.-18.03.	Siegsdorf	Oster- und Bauernmarkt
18.03.	Tittmoning	Fastenmarkt am Stadtplatz
18.03.	Trostberg	Fastenmarkt in der Altstadt
24./25.03.	Grassau	15 Jahre Grassauer Volksmusiktage
24./25.03.	Traunwalchen	Ostermarkt Schloss Pertenstein
31.03. – 14.04.	Ruhpolding	Ruhpolding – Das Osterdorf

## APRIL 2012

31.03. – 14.04.	Ruhpolding	Ruhpolding – Das Osterdorf
01.04.	Siegsdorf	Großes Gamsbarttreffen
01.04.	Stein/St. Georgen	Georgi-Ritt
08.04. – 15.04.	Seon	Mozartwoche
09.04.	Traunstein	Georgi-Ritt mit Schwertertanz
14./15.04.	Tittmoning	Colloredomarkt auf der Burg Tittmoning
19.04.	Grassau	Konzert: Quadro Nuevo
27.04. – 04.11.	Burghausen	bayerisch-östr. Landesausstellung
29.04.	Grassau	Georgi-Markt
29.04.	Tittmoning	Georgi-Ritt

## Dirndl und Tracht Die charmante Mode



Eigene Herstellung



Chiemseer  
Dirndl & Trachte

VERSAND + VERKAUF  
83236 Übersee am Chiemsee  
- gegenüber der Kirche -  
3 Min v. d. BAB Mü.-Salzb.

Farbkatalog gratis:  
Tel. 08642/998 - Fax 1200  
www.chiemseer-dirndl.de

# Veranstaltungshighlights 2012

## MAI 2012

01.05.	Ruhpolding	Traditionelles Maibaum aufstellen
10.05. – 20.05.	Traunstein	Frühlingsfest
12.05.	Trostberg	Nacht der Musik
13.05.	Grabenstätt	Maimarkt
17.05.	Schleching	Trachtenwallfahrt des Chiemgau-Alpenverbandes
17.05.	Marquartstein	Vatertagsfeier auf der Staffn-Alm mit Musik
17.05. – 20.05.	Ruhpolding	Internationale Masters Sportwoche 40+
17.05. – 28.05.	Ruhpolding	Fest der Berge und E-bike Testwoche
20.05.	Siegsdorf	Trachtenwallfahrt von Siegsdorf nach Maria Eck
20.05.	Waging	Ligawettkampf im Triathlon
20./21.05.	Obing	Uriger Jahrmarkt
26.05. – 04.06.	Ruhpolding	Wir machen Musik – Klassik in Ruhpolding
27.05. – 01.06.	Inzell	Musikalisch, kulinarische Pfingsroas und -woche
28.05.	Schleching	Patroziniums-Gottesdienst in der Streichenkapelle

## JUNI 2012

02.06.	Grabenstätt	Bauernmarkt zur Irisblüte
06.06. – 10.06.	Ruhpolding	Oberkrainer Festival
07.06.	Schleching	Fronleichnamsprozession
08.06. – 17.06.	Traunstein	Chiemgauer Musikfrühling
15.06. – 17.06.	Traunstein	Rosentage in den beiden Traunsteiner Stadtparks

## JUNI 2012

16.06.	Inzell	24 Stunden von Bayern
18.06.	Grassau	Pater Anselm Grün
20.06. – 25.06.	Truchtlaching	Burschenfest
23.06.	Trostberg	Stadtfest
23.06.	Inzell	Seeparty am Naturbadesee
28.06.	Trostberg	Nachtflohmarkt in der Altstadt
28.06. – 01.07.	Waging	40 Jahre Blaskapelle Jung-Otting
30.06. – 01.07.	Trostberg	JazzTwoDays

## JULI 2012

30.06. – 01.07.	Trostberg	JazzTwoDays
01.07.	Chieming	1. Chiemsee Triathlon
06.07.	Traunreut	Stadtlauf
06.07.	Reit im Winkl	Oberbayerischer Abend
07.07.	Schleching	Großes Feuerwehrfest am Dorfplatz
14.07.	Marquartstein	Dorffest
14.07.	Traunreut	Stadtfest
16.07. – 29.07.	Herrenchiemsee	Festspiele
19.07. – 09.08.	Waging	Musiktage
20.07. – 28.08.	Chiemgauer Almen	Almfestival
26.07.	Trostberg	Orientalischer Basar in der Altstadt
26.07.	Reit im Winkl	Anna-Messe auf der Hindenburghütte
28.07.	Seebruck	Seehafenfest m. Feuerwerk am Strandbad
28.07.	Bergen	Dorffest
28.07.	Inzell	Dorffest
28.07.	Tittmoning	Stadtfest
28.07.	Waging	Das neue Marktfest – Familienfest

## AUGUST 2012

05.08.	Siegsdorf	Heutauer Oldtimertreffen mit Gartenfest
11.08.	Schleching	Dorffest des Trachtenvereins
11.08.	Grabenstätt	Bauernmarkt
11.08.	Truchtlaching	Bruck'n Fest Alzbad
12.08.	Marquartstein	Waldfest des Trachtenvereins
15.08.	Reit im Winkl	Almkirta auf der Winklmoosalm
18.08.	Seebruck	Lichterfest mit Nachtflohmarkt
18.08.	Waging	Blech im Park – Blasmusik-Festival
24.08. – 26.08.	Übersee	Chiemsee Reggae Summer
25.08.	Ruhpolding	Dorffest
31.08. – 09.09.	Trostberg	Volksfest

## SEPTEMBER 2012

Anfang Sept.	Chieming	Fest der Pferde „Horse, Art & Garden“ auf Gut Ising
31.08. – 09.09.	Trostberg	Volksfest
02.09.	Ruhpolding	Georgiritt und Georgitag
09.09.	Grabenstätt	Herbstmarkt
09.09.	Reit im Winkl	3. Chiemgauer Alumtrieb auf der Winklmoosalm
14.09. – 16.09.	Seebruck	Familienfest mit Drachenbootrennen, Konzert, etc.
18.09.	Seon	Klösterlicher Markt und Tag der Volksmusik
29.09.	Grassau	Michaeli-Markt; Traditioneller Vieh- und Warenmarkt
29.09.	Grabenstätt	Bauernmarkt
30.09.	Reit im Winkl	Erntedank-Prozession
30.09.	Bergen	39. Internationaler Hochfelln-Berglauf
30.09.	Inzell	Michaeli-Ritt
28.09. – 03.10.	Traunreut	Herbstfest

## KART

**Indoor- und Outdoor-Kartbahn**

2800

---

**Motorsport – Freizeitspaß**

*...zum Greifen nah!*




**Fahrspaß bei jeder Witterung!**

*Bitte erkundigen Sie sich vor der Anreise über die Bahnbelegungen.*

*Professioneller und erlebnisreicher Kartsport, Besuch ganzjährig möglich. Kinder ab 9 Jahren Kindergeburtstage, Kinder-Kartschule, Betriebsausflüge, Firmenevents, ganzjährig Austragungen von Kart Cups und Langstreckenrennen.*

Hafenham 6, D-83549 Eiselfing / Wasserburg  
 info@kart2000-wasserburg.de  
**Tel. +49(0) 80 71/ 400 93**  
**www.kart2000-wasserburg.de**

© copyright 2011 >> 3w.eans.at

# Veranstaltungshighlights 2012

## OKTOBER 2012

28.09. – 03.10.	Traunreut	Herbstfest
03.10.	Truchtlaching	Bedaius Familienfest im Keltengehöft Stöfling
07.10.	Obing	Bauernhiagst und Trachtenmarkt
14.10.	Waging	Bauern- und Handwerkermarkt
21.10.	Trostberg	Oktobermarkt in der Altstadt
21.10.	Unterwössen	Kirta-Markt mit Kunsthandwerk, Kulinarischem, uvm.
22.10.	Grassau	Grassauer Kirchweih mit Kirtahutsch'n
28.10.	Marquartstein	29. Hochplatten-Berglauf

## NOVEMBER 2012

04.11.	Wonneberg	Leonhardiritt
04.11.	Übersee	Leonhardi-Ritt
10.11.	Traunstein	Lindlsingen und -musizieren
11.11.	Tittmoning	Kathreinmarkt
18.11.	Trostberg	Andreasmarkt in der Altstadt
24./25.11.	Traunreut	Handwerkermarkt
29./30.11. und 01./02.12.	Traunreut	Weihnachtsmarkt
30.11. – 02.12.	Marquartstein	Christkindlmarkt
30.11. – 02.12.	Chieming	Adventsmarkt im Haus des Gastes
30.11. – 24.12.	Traunstein	Christkindlmarkt am Stadtplatz

## DEZEMBER 2012

30.11. – 24.12.	Traunstein	Christkindlmarkt am Stadtplatz
30.11. – 02.12.	Marquartstein	Christkindlmarkt
30.11. – 02.12.	Chieming	Adventsmarkt im Haus des Gastes
30.11. – 02.12.	Fraueninsel	Christkindlmarkt
01.12.	Grabenstätt	Adventsingem
01./02.12.	Bergen	Advent in Bergen
01./02.12.	Seeon	Adventsmarkt im Kloster
01./02.12.	Ruhpolding	Bergadvent im Holzkechtmuseum
06./07./09./09.12.	Traunreut	Weihnachtsmarkt
07.12. – 09.12.	Fraueninsel	Christkindlmarkt
07.12. – 09.12.	Trostberg	Weihnachtsmarkt im Postsaal
08./09.12.	Seeon	Adventsmarkt im Kloster
08./09.12.	Tittmoning	Barbaramarkt
08./09.12.	Schleching	Traditioneller Alpenländischer Christkindlmarkt
08./09.12.	Ruhpolding	Bergadvent im Holzkechtmuseum
09.12.	Siegsdorf	Adventssingen in der Wallfahrtskirche Maria Eck
13./14./15./16.12.	Traunreut	Weihnachtsmarkt
14.-16.12.	Siegsdorf	Christkindlmarkt am Rathausplatz
15.-16.12.	Grassau	Grassauer Advent im Hefferstadel
15./16.12.	Seeon	Adventsmarkt im Kloster
16.12.	Grabenstätt	Adventsmarkt
24.12.	Schleching	Christkindl-Anschließen
26.12. – 27.12.	Grassau	Stefani-Konzert im Heffersaal
27.12.	Reit im Winkl	Alpenländisches Weihnachtssingen
31.12.	Reit im Winkl	Silvester-Open-Air-Party
Ende Dezember	Ruhpolding	Rauhachtsmarkt im Kurpark

Immer aktuell: Der Veranstaltungskalender auf [www.chiemgau-tourismus.de](http://www.chiemgau-tourismus.de)



Die besten Aussichten finden Sie oft ganz in Ihrer Nähe.

 **Kreissparkasse Traunstein-Trostberg**

Wer mit offenen Augen durchs Leben geht, entdeckt mehr von der Welt: malerische Landschaften, unberührte Natur, herrliche Ausblicke – aber auch die besten Aussichten für neue finanzielle Ziele. Ob interessante Sparideen, chancenreiche Geldanlagen oder individuelle Vorsorge: Unsere weitsichtigen Empfehlungen erschließen Ihnen neue Horizonte!  
[www.spk-ts.de](http://www.spk-ts.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



**3 Bühnen • 3 Tage • 60 Bands**

Zeltbühne • Open Decks • Badestrand • Biergarten • Bazar • Grill & Chill

# CHIEMSEE REGGAE SUMMER

## 24.-26.8.2012 ÜBERSEE/CHIEMSEE

Tickethotline 08621-646464 • Karten an allen bek. VVK-Stellen

[www.chiemsee-reggae.de](http://www.chiemsee-reggae.de)

# Informationsmaterial

Die hier aufgeführten Broschüren, Kataloge und Karten können Sie bequem online unter [www.chiemgau-tourismus.de/prospektbestellungen](http://www.chiemgau-tourismus.de/prospektbestellungen), per Postkarte (am Umschlag) oder per Telefon unter +49 (0)861 909590-0 bestellen. Die Chiemgauer Orte halten zusätzlich weitere Informationen vor Ort für Sie bereit.



## Ihr Urlaub kompakt

Erlebnistipps im Chiemgau mit Panoramakarte

**Kostenlos**



## Aktiv unterwegs

Informationen über die vielfältigen Sport- und Freizeitaktivitäten in der Region

**Kostenlos**



## Winterfreuden

Informationen über das vielfältige Wintersportangebot und die wichtigsten Winterbräuche in der Region.

**Kostenlos**



## Familienspaß

Informationen über die Urlaubsangebote für Familien in der Region

**Kostenlos**



## Kultur & Genuss

Informationen über Tradition, Brauchtum und Kunst sowie Kulinarische Schmankerl in der Region

**Kostenlos** (ab März 2012)



## Wanderherbst

Veranstaltungsbroschüre zum Chiemgauer Wanderherbst, der jährlich von September bis Anfang November stattfindet. Erhältlich voraussichtlich ab August.

**Kostenlos**



## Camping-Führer

Übersicht über die Campingplätze und Wohnmobilstellplätze im Chiemgau und Chiemsee-Alpenland

**Kostenlos**



## Ausflugsziele

Über 100 Hits & Tipps für grenzenlose Urlaubsaktivitäten.

**Kostenlos**



## Kulturerlebnis

Über 100 Museen und Sammlungen sorgen für grenzenlose Kulturerlebnisse.

**Kostenlos**



## Radregion

Übersicht über die Radtouren, Radhotels und Verleihstationen in der Region Chiemgau/Chiemsee-Alpenland

**Kostenlos**



## Katalog „Familienradeln“

mit Radhotels, radfreundlichen Betrieben und Tourentipps.

**Kostenlos**



## Benediktweg - Auf den Spuren von Papst Benedikt XVI. zwischen Inn und Salzach

Exkursionskarte mit Radweg.

Karten 1:100 000

**Kostenlos**



## Übersichtsflyer Mozart-Radweg

Der grenzüberschreitende Mozart-Radweg führt mitten durch die großartigsten Seenlandschaften in Österreich und Bayern.

**Kostenlos**



## Mozart-Radweg

Radwanderbuch mit Tourenbeschreibung, Kartenblätter, Quartieren und Angaben zu Mozarts Aufenthaltsorten. Verlag Schubert und Franzke.

Karten 1:50 000

**Preis: 9,70 €**



## Bodensee-Königssee-Radweg

Der Radweg von Lindau bis Berchtesgaden bietet

reizvolle Blicke auf die Alpen, idyllische Seen und Wälder. Radwanderbuch mit detaillierter Tourenbeschreibung, Übernachtungsmöglichkeiten und Sehenswürdigkeiten.

**Preis: 10 €**



## Radwanderkarte Chiemgau-Chiemsee

Offizielle topografische Karte der Tourismusverbände. Über 1200 km Radwanderwege, MTB-Strecken, 20 beschilderte Hauptstrecken, Radverleih, Werkstätten. Karten 1:65 000, **Preis: 3,50 €** im Set mit Radtourenbeschreibung: **Preis: 9 €** (s. unten)



## Radwanderkarte Chiemgau-Chiemsee

Details zu allen beschilderten Radwegen, 144 Seiten, Spiralbindung, Format wie Karte. Autor: Hans Daxer. **Preis: 6 €**, im Set mit Radwanderkarte Chiemgau-Chiemsee: **9 €** (s. oben)



## Almen und Berggasthöfe – 135 Wanderziele zwischen Sonntagshorn und Wendelstein

Über 130 Almen und Berggasthöfe für das Gebiet Chiemgau, Chiemsee, Wendelstein mit Ausgangspunkt, kurzer Wegbeschreibung, Gehzeit, Öffnungszeiten, uvm.

**Preis: 4,95 €**



## Topographische Wanderkarte Chiemsee-Chiemgauer Alpen

mit Rad- und Wanderwegen.

Karten 1:50 000.

**Preis: 6,60 €**



## Wandern im Chiemgau

Der Wanderführer stellt 30 ausgewählte Wanderungen im Chiemgau vor. Mit Tipps zu Sehenswürdigkeiten, Einkehrmöglichkeiten, Detailkarten und Höhenprofile.

Bruckmann Verlag.

**Preis: 7,50 €**



## Marco Polo Chiemgau / Berchtesgadener Land

Reiseführer mit vielen Insider-Tipps, praktischen Hinweisen und Reise-Atlas.

**Preis: 9,95 €**

Alle kostenpflichtigen Broschüren/Karten zzgl. Versandkosten.

Wir halten viele weitere Urlaubsbroschüren zum Bestellen für Sie bereit. Besuchen Sie uns dazu im Internet.

### Impressum

**Herausgeber:** Chiemgau Tourismus e.V.  
Leonrodstraße 7, D-83278 Traunstein,  
Tel. +49 (0)861 909590-0, Fax: +49 (0)861 909590-20  
info@chiemgau-tourismus.de  
www.chiemgau-tourismus.de

**Redaktion:** Catherine Bitzer

**Gestaltung:** makrohaus AG, 83435 Bad Reichenhall  
www.makrohaus.de

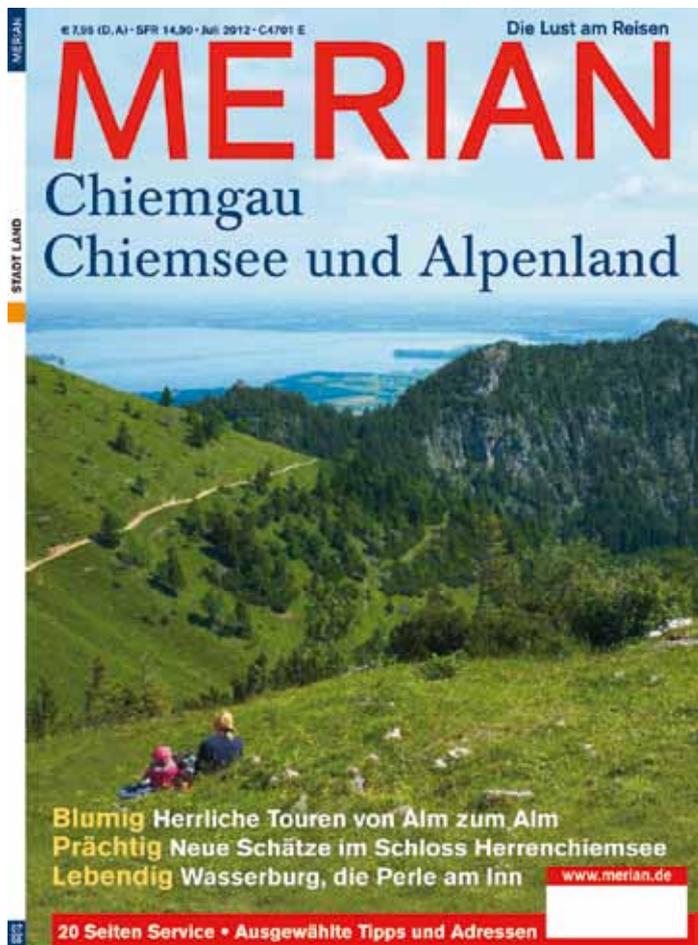
**Bilder:** Archiv des Chiemgau Tourismus e.V. und vieler Tourist-Informationen: Inzell, Reit im Winkl, Marquartstein, Tittmoning, Traunstein, Burghausen, Alttötting; Ruhpolding Tourismus GmbH; Sepp Niederbuchner; Paul Mayall; Leo Himsl; Elfriede Ringsgwandl; Günther R. Müller; Bernhard Riegler; Josef Reiter; Uta Ludwig; René Antonoff; Parker Outdoor; Hotel Gut Ising; Prienera; Chiemgau Thermen Bad Endorf; Flugschule Chiemsee; Kampenwandseilbahn; Märchen-Erlebnispark Marquartstein; Freizeitpark Ruhpolding; Bergader Privatkäseerei GmbH; www.additive-bikes.com; www.photocase.com Andreas Kreuzeder, Benicce; www.fotolia.de Maria P; www.istockphoto.com Deddeda Stemler; S. 47 Salzburg – www.sxc.hu; Franz Kimmel@DASMAXIMUM; Gerd Rasquin; TI Grassau; TI Schleching; TI Bergen; TI Seebruck; Bayerische Schlösserverwaltung/Foto: Anton J. Brandl; Bayerische Schlösserverwaltung; SÜDSALZ GmbH; Chiemsee-Schiffahrt Ludwig Feßler KG; Matthias Ziereis

**Panoramakarte:** Atelier Gloggnitzer, 83410 Laufen

**Druck:** Ilda-Druck, München

**Stand:** November 2011

Angaben ohne Gewähr. Irrtum und Änderungen vorbehalten. Der Chiemgau Tourismus e.V. bietet mit diesem Katalog den Anbietern eine werbliche Plattform. Er haftet nicht für angebotene Leistungen und Preise.



## Der neue **MERIAN** kommt! Chiemgau • Chiemsee und Alpenland

Kaum eine Region bietet eine solche Vielfalt auf so kleinem Raum. Morgens wandert der Reisende auf grünen Almen, blickt die steile Kampenwand hinab, genießt das Panorama der Voralpen. Nachmittags darf der Besucher die Badehose auspacken und an den Stränden des Chiemsees baden. Rund um das „Bayerische Meer“ breitet sich eine der schönsten Urlaubsregionen Deutschlands aus. Der Chiemgau und das Chiemsee-Alpenland: eine reiche Kulturlandschaft mit vielen Sehenswürdigkeiten – von Schloss Herrenchiemsee über alte Herrensitze und historische Klöster bis hin zu pittoresken Städten wie Wasserburg am Inn mit seinem italienischen Flair. Und immer wieder idyllische Kleinode, umgeben von weiter Natur zum Radfahren und Erholen. **MERIAN** trifft Künstler und Bauern, Musiker und Trachtler, Flieger und Genießer. Sie allen erzählen von den schönsten Seiten Oberbayerns.

**Preis:** EUR 7,95  
**ISBN:** 978-3-8342-1205-4  
**Umfang:** 140 Seiten  
**Auflage:** ca. 100.000

**Ab Mai 2012**  
im Buchhandel oder über  
den **Chiemgau**  
Tourismus erhältlich.

# Willkommen in Traunstein ... im Herzen des Chiemgaus!



- ▶ **Vaterstadt** von **Papst Benedikt XVI.** - Erkunden Sie den »Benedikt-Weg«!
- ▶ **Stadtführungen** mit Kulturspaziergang, Thomas-Bernhard-Spaziergang, Naturspaziergang, Kulinarischer Spaziergang, Salinenweg, Kirchenweg
- ▶ **Stadt der Kunst & Kultur** mit Städtischer Galerie, Kunstraum Klosterkirche, Kulturzentrum, »Alte Wache« im Rathaus, Stadt- und Spielzeugmuseum im Heimathaus, Druckereimuseum, Brauereimuseum und Katzenmuseum
- ▶ Attraktive **Einkaufsmöglichkeiten** und **gastronomische Vielfalt** in zahlreichen Cafés, Biergärten, Restaurants und Gaststätten



**Neugierig geworden? Wir geben gerne Auskunft!**

**Tourist-Information:** Haywards-Heath-Weg 1 · D-83278 Traunstein  
Telefon x49(0)861-9869523 · Fax x49(0)861-9869524  
info@tourismus-traunstein.de · www.traunstein.de



# ERLEBNIS CHIEMSEE



## Lust auf Chiemsee?

Egal wann! Die Chiemsee-Schifffahrt bringt Sie an 365 Tagen zur Herren- und Fraueninsel.

### ■ GRUPPENANGEBOTE

Mit Freunden oder Gästen zum Chiemsee? Wir unterstützen Sie bei der Planung Ihrer Gruppenreise. Anruf genügt: 08051 6090.

### ■ CHIEMSEEBAHN

Heute schon gedampft? Eine Fahrt mit der Dampftrambahn aus dem Jahr 1887 rundet ihr Chiemsee-Erlebnis ab. Darf es Erste oder Zweite Klasse sein?

### ■ VERANSTALTUNGEN

Darf es was Besonderes sein? Bei uns finden Sie Ihr passendes Schiff mit besonderem Ambiente. Die traumhafte Kulisse des Chiemsees inklusive.



CHIEMSEE  
SCHIFFFAHRT

